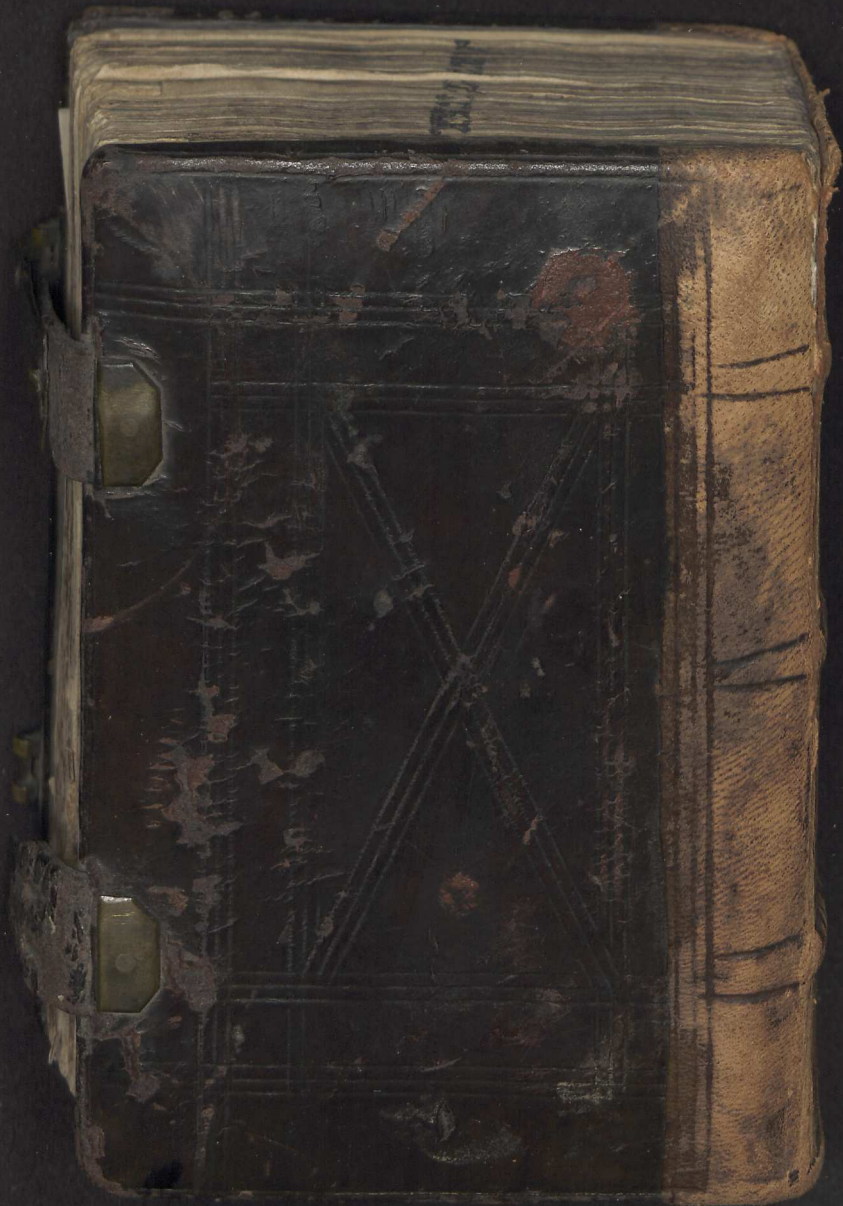
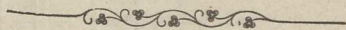




237



MAATSCHAPPIJ DER NEDERLANDSCHE LETTERKUNDE TE LEIDEN.



HANDCHRIFT N<sup>o</sup>. 237

INHOEDE	IS GEBRUIKT DOOR DE HEEREN	TE	IN HET JAAR	OPMERKINGEN.
Pater Lieven Vrouwe Souter	M. E. Kronenberg	Deventer	1917	
	M. Sable	Antwerpen	1926	



N<sup>o</sup> 237.

Rogge, Catal. der hss. flz. 13. k. 1.

Onser lieve vrouwe Louter. Onvolledig  
Hs. op papier uit de 15<sup>e</sup> eeuw. 12°. (237, bl. 1-31)

flz. 22. k. 1.

Spieghel der maeghtden (sic). Hs. op  
papier uit de 15<sup>e</sup> eeuw. Het 1<sup>o</sup> bl. op perk. 12°. (237, bl. 93-156)

f. 167<sup>r</sup> linn. opz. dep. in usum v. d. Prof. Dr. Hellinga,  
Amsterdam, m. nov. 1961



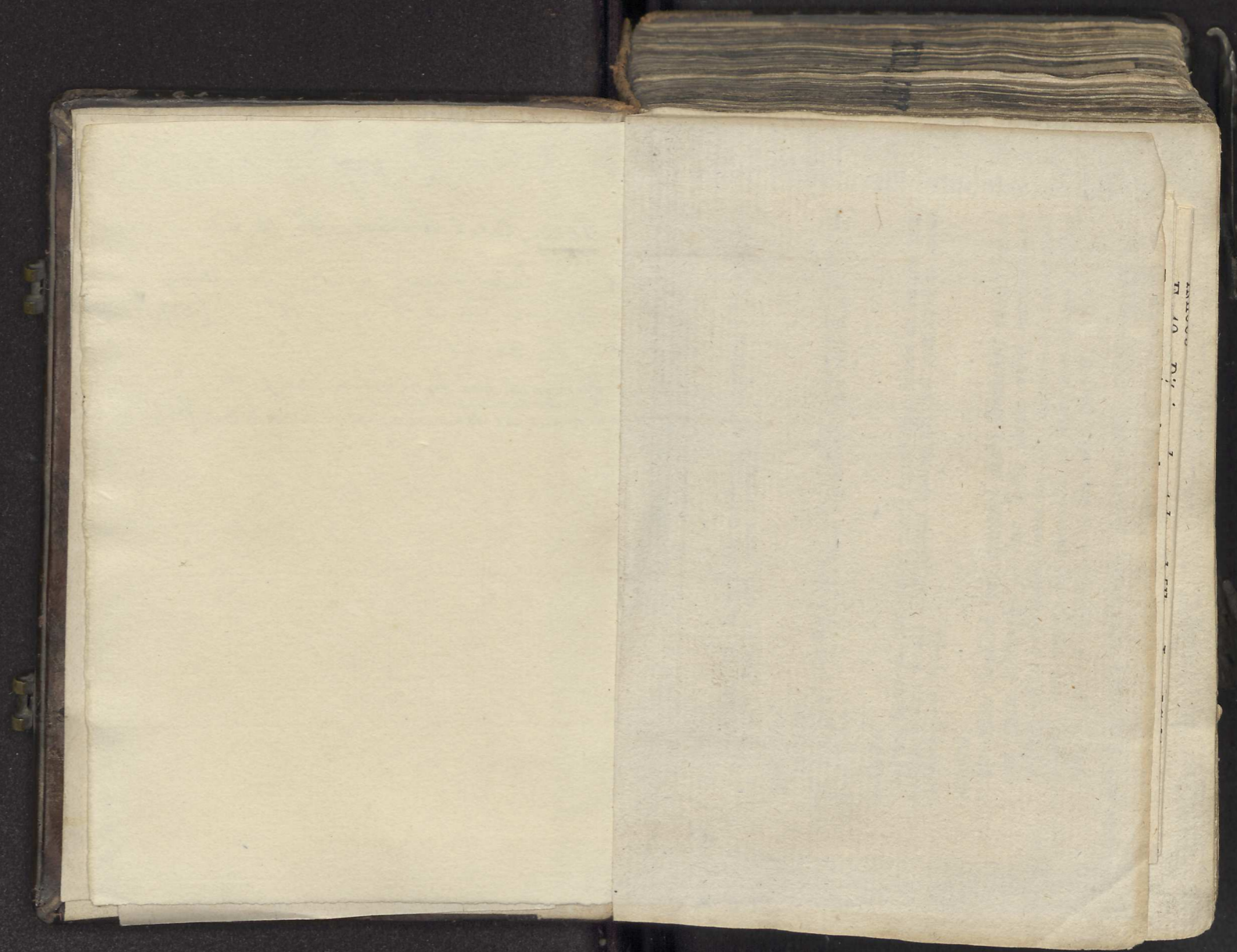


TABLE  
CONTENTS  
P. 1  
P. 2  
P. 3  
P. 4  
P. 5  
P. 6  
P. 7  
P. 8  
P. 9  
P. 10  
P. 11  
P. 12  
P. 13  
P. 14  
P. 15  
P. 16  
P. 17  
P. 18  
P. 19  
P. 20  
P. 21  
P. 22  
P. 23  
P. 24  
P. 25  
P. 26  
P. 27  
P. 28  
P. 29  
P. 30  
P. 31  
P. 32  
P. 33  
P. 34  
P. 35  
P. 36  
P. 37  
P. 38  
P. 39  
P. 40  
P. 41  
P. 42  
P. 43  
P. 44  
P. 45  
P. 46  
P. 47  
P. 48  
P. 49  
P. 50  
P. 51  
P. 52  
P. 53  
P. 54  
P. 55  
P. 56  
P. 57  
P. 58  
P. 59  
P. 60  
P. 61  
P. 62  
P. 63  
P. 64  
P. 65  
P. 66  
P. 67  
P. 68  
P. 69  
P. 70  
P. 71  
P. 72  
P. 73  
P. 74  
P. 75  
P. 76  
P. 77  
P. 78  
P. 79  
P. 80  
P. 81  
P. 82  
P. 83  
P. 84  
P. 85  
P. 86  
P. 87  
P. 88  
P. 89  
P. 90  
P. 91  
P. 92  
P. 93  
P. 94  
P. 95  
P. 96  
P. 97  
P. 98  
P. 99  
P. 100



**Letterk. 237** (olim S 142) — **GEBEDEN EN MEDITATIËN**  
Verzamelband met twee gedeelten in handschrift en vier gedrukte werken.  
438 × c. 95. Moderne doorlopende potloodfolieering.

**BAND**

Oude kalksleiden band met eenvoudige fletstempeling en twee koperen sloten waarvan een der haken verloren is gegaan. Rug vernieuwd. Voor- en achteraan drie moderne schutbl.

**I.** Pap. XVI (Briquet 8642, var. met schuin kruis; 14465; 8638 en 8662), bl. 1-69. Weer 5 gedeelten.

**a.** Bl. 1-23 (IV-1, 2IV), 97 × 68, 1 kol. 18 à 20 rr.

**SCHRIFT**

Littera textualis met cursieve elementen. Rubrieken, roode opschriften en lombarden (2-4 rr. hoog), de grootere met opengewerkte schachten. F. 15' tot een andere gelijktijdige hand. Het is niet onmogelijk dat f. 16 een derde hand begint.

**INHOUD**

Meditatiën en gebeden tot Maria.

F. 1: ... *Als die wynstock heb ik vrucht ghemaket soeticheit der roken ende myne blomen sijn vruchten der eren...* Het begin ontbreekt.

F. 1': *Van onser vrouwe(n) — Inc. Die gloriose maghet maria die enne versynghe alre doeghe(n)den is Die is een spiegel der reynicheit...*

F. 6: *vij blytscape(n) van onser liever vrouwe(n) — Inc. Verbyde di en(de) vervouwe di ioncferlike moder inde verrisenisse dyns lieuen Kindes Hemel en(de) eerde steernen (ende) meer...*

F. 11: *Hijr begine(n) vij blytscape(n) van ons(er) vrouwen — Inc. Verlyt di maria gloriose coninghin(n)e wanttu werste die eerste die xpus dyns lieuen soens verrisenisse sagheste...*

F. 13: *een gebet tot marie(n) — Inc. O Maria alre schoenste en(de) alre wyseste en(de) alre guedertierenste En(de) alre lustelicste bloeyende paradys des hemelsche(n) houes...*

F. 15': *Die eerste vridach is de leste vridach voer de vasten Die ander is...*

F. 16: *Van onser liever vrouwen ontfanghenisse Een Sequencie — Inc. Laet ons hochtydelike vyren die ontfanghenisse die huden is der ewigher Joncfrouwen maria... en andere gebeden voor de opeenvolgende Maria-feesten.*

F. 17: *Op die hochtyde van onser liever vrouwen lichtmyse Sequencie — Inc. HVden heuet de salighe ioncfer maria hoer kint Jesus inder tempel ghebrocht...*

F. 19: *vander boetscap ons heren — Inc. Dit is die dach den die here ghemaket heuet... (f. 19') WEs ghegruet maria du suuer maghet... du die den menschen erede en(de) der enghelen glorie hebste ghebaert...*

F. 20': *van onser liever vrouwen vandinghe suerlick — Inc. WEr coninghinne des hemels maria Laet ons endrachielike anbeden welcke wysentierde elisabeth ons hope ghegeuen heft Siet een myrakel...*

F. 21': *Van onser liever vrouwen — Inc. O Coninghinne der guedertierenheit maria gheheten myt menygherhande namen ende manieren der doeghen...*

F. 22: *Van hore keneluaert (sic) suerlick (sic) — Inc. DV biste een besloten hof moder godes du biste een besloten hof ende ene gheteykende fonteyne Stant op haeste...*

F. 23: *een ymnus — Inc. O Myt hoe gloriosen lichte blenckeste coninclike dochter van dauids gheslechte hoch sitte(n)de ioncfer maria...*

F. 23' *onderaan: van ons(er) liever vrouwe(n) gheburte — De rest ontbreekt.*

**b.** Bl. 24-39 (2IV), 100 × 61, 1 kol., 17 à 20 rr. Afschrijving en linieering met inkt of met een scherp voorwerp.

**SCHRIFT**

Littera textualis met cursieve elementen. Rubrieken, roode opschriften, lombarden (2-5 rr. hoog), de grootste met opengewerkte schachten.

**INHOUD**

Gebeden tot engelen, heiligen en martelaren.

F. 24: *toten neghe(n) chore(n) d(er) engele(n) — Inc. O Alre hullichste enghelen en(de) archenghelen virtute(n)...*

F. 24': *van s(ante) iohann(es) — Inc. O Hillighe iohannes heren toe doopen...*

F. 25-28: *Gebeden tot apostelen, martelaren, confessoren, bisscopen en(de) lerars, joncfrouwen, telkens eenige tezamen aangeroepen.*

F. 28: *tot alle(n) hillige(n) — Inc. WEsset ghegruet alle ghi hillighen godes die v verblijden in sijne teghenwoerdicheit...*

F. 29': *tot ure(n) engel — Inc. O Hillighe enghel goedes den ic van goede bevolen bin toe bewaren Ic bidde di...*

F. 30: *va(n) s(ante) bartolomeus — Inc. O Du mijn weerdyge apostel Sante bartolomeus den ic voer allen anderen apostelen toe enen apostel vercoren heb...*

F. 30': *ve(n) s(ante) ioh(annes) baptista — Inc. O Orghel des hillighen ghesstes vullenbrenger der older ee meer dan een p(ro)phete Een reyne ioncfer...*

F. 32: *Sunte adriaen hillighe ridder en(de) martelaer godes vrent utuercoren want du in dinen arwij iare...*

F. 33: *Van s(an)c(t)a mijchel de(n) verdyge(n) engel — Inc. O Sante michiel prince der enghelen en(de) truwe beholder der hilliger kerken ouersterker v(er) Wijner der helscher vanden O sunte gabriel alder sueteste boede...*

F. 34': *Va(n) s(ante) paulinus — Inc. EEnre hande volc die wandelen hieten veruosten lombardie(n) Doe gaf die hillighe bisscop paulinus alle dat hie vercrighen mochte...*

F. 37': *Van scante (sic) iorien de(n) hilligen martelaer — Inc. O Hillighe ridder en(de) martelaer sunte yorghen O edele segheuecher xpi manlyc en(de) eerlick...*

F. 39: *Vande(n) martelaren — Inc. O Salighe hoechtijt der martelaren O wo ijmichlike (sic) sal me(n) ouerpensen die stride der gheure die verwonne(n) hebbe(n) Die daer blencken...*

**c.** Bl. 40-53 (IV, III). Geschreven door twee handen. I. (f. 40-50'): 86 × 64, signaturen [a], b. Een kol., 17 rr. Littera textualis; rubrieken, roode opschriften en lombarden (2-3 rr. hoog). II. (f. 51-53'): 95 × 74, 1 kol., 19 à 20 rr. Littera bastarda; rubrieken, roode opschriften en lombarden (2 rr. hoog). F. 53' ruimte die opengelaten was, volgeschreven door hand I.

**INHOUD**

F. 40: *Dit is ceters tabernake[l] — Inc. IC bin suuert alse ceters tabernakel Nu siet an dyne(n) claren Jesu(m) ende en wilt di niet. veruonden dat hie bleek. brun is want die sonne der vurigher mijn(n)en heeft my verbrant... Devoot tractaat op den tekst van Hoogl. 1 vs. 5. Zie de VREESE, Ruusbroec-hss., blz. 469.*

F. 49': *DOe sinte beernt lach en(de) sterue(n) soldo doe leet synde ende een [y]heestelich mensche waert... Zie de VREESE, blz. 616. Naar een ander handschrift uitgeg. door VAN IERSON, Stemmen, blz. 103-104.*

F. 51: *Dit is uter wisheit va(n) alle(n) godes hillige(n) — Inc. O hoe salich is die siele die mytten scaren der enghelen v(er)sellet is En(de) versadet... F. 53': eenige korte spreuken (van andere hand).*

**d.** Bl. 54-69 (2IV), geen signaturen of reclamen, 95/97 × 63, 1 kol., 19-20 rr. Afschrijving en linieering met inkt.

**SCHRIFT**

Littera bastarda. Rubrieken, roode opschriften, roode lombarden (1-3 rr. hoog), de grootste met zwart penwerk.

**INHOUD**

Gebeden.

F. 54: *Hier: beghinen die vyftyn pater noster mitten ghebedekyns — Inc. Ick dancke di lieue here ik'n xpi dattu dynne martele begondest crachtelike Ende droegheste dyn ghebenedide cruce oetmodelike... F. 57: Gebeden op de zeven kruiswoorden.*

F. 59': *GHegruet systu almachtighe schepper en(de) alre guedertierenste verboeser der menscheliker naturen O Jh'u enyge sone des hemelschen vaders hope ende salicheit der verlorenre weerli... Ick anebede dynne godlike ghedachten...*

F. 65: *INder teghenwoerdicheit dyns hillighen lichams en(de) dyns hillighen duerbaren blodis ghenadighe en(de) ontfarmherdighe god beude ic di huden en(de) altoes mynne siele...*

F. 66': *O Siele cristi hillighet my O licham crisi salighet my O bloet crisi drincket my... G'Od syt ghenadich myns sonders En(de) weset my(n) beschermer alle die daghe myns leuens...*

F. 67: *Een ghebet va(n) dine(n) engel — Inc. O Myn alre lieueste enghel duerbaer mergriete preciose gem(n)e Ic dancke di... Zie MEERTENS VI, blz. 106 sub 9.*

F. 68: *voer de stelen ghebet — Inc. O Ghebenedide schepper hemerykes en(de) eert rykes O ghebeynde here Jh's xps die ons gheboden hebbeste onsen euenkersten lief toe hebben...*

F. 68'-69': *Korte gebeden tot S. Bartholomeus en S. Francisus.*

**II.** F. 70-83: *Behlem, Een denote meditatie op die passie ons liefs heeren. Z. p. n. j. p. (Leiden, Jan Seversz., na 1514) — Zie NIJH.-KRON., nr. 310.*

**III.** F. 84-92: *Alderproficieste oeffeninghe vanden XV bloestortinghen ons liefs heren Iesu Cristi, enz. Z. j. p. Antwerpen, Henr. Eekert van Homberch, (c. 1512) — Zie NIJH.-KRON., nr. 3616.*

**IV.** F. 93-158, pap. en perk, c. 4500 (Briquet 8631 en 14420). (IV-1 + 1 perk., 1V, V-2, 2IV, I, V, IV, III). Geen signaturen, veel reclamen. 97 × c. 67, 1 kol., 18 rr.

**SCHRIFT**

Littera bastarda. Rubrieken, roode opschriften, roode en blauwe lombarden (2-3 rr. hoog). F. 93 (perk.) blauwe initiaal met rood en groen penwerk (6 rr. hoog).

**INHOUD**

F. 93: *Hier beghint dat spiegel d(er) menscheit en(de) het is seer nutte leeringhe — Inc. T'En eerste saltu merken waer om(m)en dattu ghecome(n) biste toe den conuente of in die werlt Om(m)en niet anders en quamestu al hijr. dan allene om(m)en god... Zie de VREESE, o. c. blz. 469 noot 3.*



Als die wruſtock heb ic vruchte  
ghemaket ſoeticheit der roken  
ende myne blornen ſijn vruchten  
der eren ende der eerſamheit  
**I**c bin moder der ſchoeure myn  
nen ende der vresen en der groet  
heit ende der hyligher hopen  
**I**n my is alle weghenade des we  
ghes ende der waerheit **I**n my  
is alle hope des leues ende der  
doeghet **I**det tot my ghi alle  
die myns begheert ende van my  
nen ghebuerte suldi veruullet  
weerden **W**ant myn gheest is bo  
uen den hornch ſuete ende myn  
erne bouen hornch en hornch  
roten **M**yn ghedenckemisse is in  
den gheſlechte der werelden **E**n  
my eren den ſal noch hongheren

NED.  
LETTERK.



en die drinckē den sal noch  
doerben. Die my hoert die en sal  
met gheschēnt werden en die my  
in werken die sal met sondighe  
die my weluchten die sullen ewich  
leven hebben *van onse vrouwe*

**D**ie gloriose maghet  
maria die enne ver  
syringhe alre doeghe  
den is. Die is een spiegel der rey  
nheit en heft den ghenen ont  
saghen die hemel ende eerde met  
begripen en mochten. Die heuet  
dat wort dat sonder beghyn van  
den vader gheborn is in horen  
hullighen lichaem besloten en  
tot alre menschen salicheit voert  
ghebrocht. Dese moder dese ma

ghet moder der moderen en ma  
ghet der magheden. Alsoe als sie  
den sone godes maghet ont  
fench. Alsoe is sie nae der ghe  
buerten maghet ghebleuen.  
Maria is ene wortele der ewi  
gher bloemen en ene vrucht  
der ewi gher benedixien. Duer  
mits hoer syn de sacramenten  
der godliker ontfarmherticheit  
vervullet. Die hemelen syn om  
horen willen neder gheneyghet.  
Die fonteynen der wateren syn  
op gheloken. Die fondamenten  
der werlt syn onbedeket. Dat  
is doe cristus van hoer gheborn  
wort worden die apostelen ver  
coren. Die alle die werlt recht  
als wt onverganclichen fontey



nen hebbe drinckē ghegeuen **En**  
doe de ppheticen ondecket worden  
wort de werlt tottē gheloue ghe  
brocht **H**ier om soe is sie des he  
melschē coninghes bruyt syn  
dochter syn moder syn maghet  
syn dune syn suster ende syn  
vriendeyne **D**es enghes enyghē  
godes enyghē moder **I**n den he  
mel was sie tot enre moder des  
soens godes voersien eer sie ghe  
boren was **S**ie is der enghelē  
vroude en glorie **S**ie is die da  
ghēaet die sonne die sonne die ma  
ne die steerne **D**ie dagheraet  
quaem voer eer die sonne der  
gherechticheit ghebornen wort  
**S**ie is die sonne daer de schepper  
seluen syn tabernakel des lich

3  
ames in gheset heft en is daer wt  
ghecome als een brudegom wt  
synre cameren **S**ie is enre mane  
vanden claren radven der ewi  
gher sonnen doerschenen wandel  
bat nader naturen loep in  
desen leuen **S**ie is enre steerne  
des meers want sie in der werlt  
dysterissen den ghenen die in  
ter werlt dysternisse varen  
die wech die hauene en dat leuen  
is **S**ie is in den paradise een  
boem en een vruchte der holtē  
ghevonden daer costelike balsam  
an wasset **S**ie is enre vrucht al  
re walrukender cruden **S**ie is  
in den patriarchen dat gheslachte  
ende die wortels daer alle die



ghene die den eweghen leuen toe  
behoeren dat saet ende die bloeme  
der ewigher benedixcien of co  
met. **E**n want sie moter en ma  
ghet is soe wort sie myt hemeli  
ken figuren beteyken. **I**nten  
doernen bussche die daer brande  
ende met verbrante. **I**n moyses  
tabernakel. **I**n aroons roebe  
In de gulden kanne. **I**n de roede  
ouder. **A**nder roede dorre was  
en bloeyende wort. **D**iestu wal  
dat vele verborghene sacramen  
te xpi en mariē synre moder in  
desen voer segheden figuren ver  
borghen sijn. **D**ie tabernakel is  
die olde synago ghe. **D**ie arke is  
die teghenwoerdighe hillighe  
kerke. **D**at manna is dat woert

4  
dat cristus seluen is die bloeyende  
roede is maria welke voer seghede  
figuren al vol gheesteliker sa  
cramentē waren alst nu in on  
ser tyt claere dan de sonne ghe  
openbaert is want wat is blent  
kender of hotter dan syn golt  
wat is den gheleue mghen ghe  
moden ontfancheliker of smake  
liker dan manna wat is schoentre  
en ghenochliker dan dat die moder  
maghet bleef wat is vruchtbare  
en saligher dan dat lichaem xpi  
daer wi of gheuoet weerden. **I**nter  
guldenre kannen was hier voert ydes  
dat hemelsche manna gheleghet  
**I**n marien wort dat woert godes  
cristus ihesus ontfanghen en van  
hoer gheboren welke ghebuerte



ene wonderlike bloeme en vrucht  
was die van der dorre roede  
quaem des de werlt onghewoen  
lich was **M**aria is een heyl  
heel volcomen werck des ouer  
sten meesters die en sal men  
totter eren des ouersten wert  
mans niet onghelouet laten  
want sie is alles loues weerdich  
die ene vrouwe der enghelen de  
salicheit der mensche ende ene  
patroensche van allen maghe  
den is **E**ua onser alre moder  
wort mytter becoringhe des  
serpentes neder gheworpen  
in sonden **M**aria die hemelsche  
coninginne wort mytter an  
spreken des enghels weder op

5  
opverheuen tot ghenade eua  
was ene sake der doet alle der  
gheenre die van hoer quamen  
**M**aria is ene sake des leuens  
elker sielen die hoer eersten  
beghyn inden wech der gherech  
ticheit ouernuts hoer willen  
soeken **E**ua trat wtten graet  
daer sie in gheset was doe siede  
ghelicheit godes begheerte  
**D**aer sie ons alle mede onueruet  
heuet en verbannet **M**aria  
bleef binuen den grade hore  
oetmodicheit daer sie den here  
mede verdiente toe ontfanghen  
**E**nde heuet dat gheslechte der  
mensche daer mede weder toe  
laude en op sijn erue ghebrocht  
eua heuet wtten bloemen ende



en wten vruchten des paradises  
adam den ouertreder on  
der den doeruen der woesty  
nen gheworpen **M**aria heef  
ten weder op gheboert ende  
gheleuet mytten blomen der  
reynheit ende den hemel  
voer die eerde gheleuet van  
hoer coemtet dat wten sate  
des godliken woertes die blo  
yende vruchtbaerheit onder  
die hillighe magheden wasser  
**D**aer die kamp der hillighe  
herken den paradysse menich  
syns mede versciert is ende  
soe wie om die mynne **xpi** in  
desen leuen ewighe reynheit  
louen ende holte wil die ont  
fanghet wat sonderlinghes

6  
loens bouen alle ander mensche  
du maghet **xpi** alsoe vele als  
di moghelic is soe volghe dese  
maghet der magheden en du  
salste myt marien den sone  
godes gheestelike scheynen toe  
baren Amen *in blitscappe*  
*van onser heere vrouwe*

**V**erblifte di en verrou  
we di ionckerlike moder  
mitte verrise misse duns  
heuen kintes **H**emel  
en eerte steeruen en meer nacht  
en dach en alle dinghe die van  
gode ghescreuen syn die verblifte  
hem in eenre manieren weder  
vermaket toe weerden ouermits  
di in hore verlorene schoenheit



ſie ſyn begaueſt mit eene on-  
ſpreklicher blyſcap en vronde  
en gracen. **O**uermits vullhet  
dync ghenaden verblyden ſie  
hem die inder hellen dat ſie ver-  
loest ſyn. **E**n de inden hemel  
ſyn dat ſie weder ghemaket ſyn.  
**H**ier om ouermids den glorio-  
ſen ſeghe dync lieuen ſoens ver-  
loſe my van allen laghen bez-  
vandes. **E**n verlene my in de  
wtterſten ordel dien toe ghe-  
uoeghet toe wordē die di ende  
hem beghehaghen. Amen.

**O** vrrouwe di ewighe  
lonckrouwe **M**aria  
Verblyde di alre ſuuerlicſte en  
onbeſnytte brunt des eweghe  
coninghes. **G**loriere en hoghe

7  
vervrrouwe want dyn lieue ſone  
blenckent mytten ſeghe der glorie.  
**O** vrrouwe ghebenedyt bouen  
allen vrouwen en al toe male  
onbeſnyt van mode. **I**ch bidde  
di om die vrouwe der verruſe  
niſſe dync lieuen ſoens. **W**aer  
mede du onſpreklike verblyt  
liſte bouen allen hylighe. **G**he-  
weerdighe di my toe beuelen  
dinen lieuen kinde te di met  
weygheren en wil. **O**p dat hie  
my wil gheuen in deſen leuen  
toe verdieneu. **D**at hie inder leſter  
verruſenisse hem gheweerdighe  
wil toe reformeren dat licham  
myne nederheit mede ghefor-  
met den licham ſynre claerheit.



Op dat ic inder ewich mach  
verblyden vanden aenschouwen  
sone moghenheit Die ghevo  
nen heuet den verloeser en den  
seghevechter Amen *me ma*

**W**erblyde en hoghe ver  
vrouwe gheglorificierde  
moder Die carmense onne  
ghinghenste dat graf dyns ghe  
cruysten soens **W**erblyde seker  
like ende vervrouwe want hie  
is verresen vander doet den du  
sagheste steruen anden cruce  
**M**aria eene selie alre ku  
kynelicheit en eene bloeme der  
reynicheit en een spieghel al  
re eren **E**n eene peerle alre doe  
ghen **W**ees ghegruet ene slaep  
tamer der onbesmytheit **E**n rust

lick leenstoel der welden en der  
rusten godes **E**ene verwonderinghe  
en eene sierheit alre hellighe Die  
hemel heeft volhertelike blytschap  
mytti **E**n te werlt mede verblyt  
in de verrisemisse dyns soens **W**  
vrouwe beuele ic my in alre ync  
heit der sielen en des lichaems  
Biddende dattu ghe weerdighe wylste  
my te beuele dinen alre liefste sone  
die my heuet verloest en ghewassche  
myt sinen hellighe bloede die daer  
is een beholter al der werlt Amen

**W**ervrouwe di *me ma*  
moder des verresenen xpi  
Want hie onnoselike ghedoot was  
nuttel sweerte des bitteren dotes  
Doe doet ghinck dat sweert des rouwe



omne siele **M**weerdighe moder  
maria doet schiete hem nu myt  
dinen moederliken ghebete ende  
beweghe nu syne binnensten op  
my sonder **M**ie blencket toe  
hant mytte seghe der verwin  
ghe **M**ie en mach di niet wey  
gheren **M**ie om **O** alre gueter  
tierenste stant op stant op ghe  
nadi ghe ende gauch in die salzer  
stve des verhoerens recke wt dyn  
gubentecte hant voer den gul  
den altaer neymant en is mo  
ghender toe besmecken den toer  
nen des riechters dan du de ver  
dient heueste toe wesen ene mo  
der des seluen verlosers en rich  
ters **O**ntfauch hier omne en be

9  
seher me onse saken inden lesten  
eynde onses leuens ouermids den  
gloriosen seghe dyns lieuen soens  
ons heren ihu xpi Amen *unc*

**O** vrouwe di moder der  
schoenre mynne des anp  
tes en der hillingher hopen **I**ch bid  
de di ouermids dier vrouwen die du  
haddest ouermids der se gheliker  
verrisnisse dyns lieuen soens  
ghif my die blytscap dyns heilghe  
uers binen den schoet myns herte  
toe draghen starcklike en rechtel  
like toe leuen en toe ghelouen  
**O** alre guedertierenste ioncrouwe  
ghif my altoes di toe ontsiene ende  
di toe mynne **E**n gode voer di toe  
dancken ende daer in toe volher  
den Amen *unc maria un*



**O**erblyde di gloriose ionc  
fer maria dme siele ma  
ket groet den heren **W**anttu hude  
m syne verrusenisse lute ghewor  
de soer hoghe en suuerlick m dme  
weelden **W**eset my o weerde vrou  
we ene guedertieren troesterliche  
nae den loep deses leuens **H**el  
pet my en bescherm me my o alre  
ghenadichste moder maria want  
ic hebbe betrouwen in di allene  
**D**alre guedertierenste vrouwe  
com my arme sonder toe halpe in  
alle mynen noeden der sielen en  
des lyues en als de dach ende dat  
eynde myns leuens comet soe wil  
my wesen ene guedertieren bescher  
mester **E**n verlossen my dan van

10  
den princien der duisternisse ende  
van horen verneerliken ansichten  
**E**nde en wilt my niet achter laten  
sonder hulpe inder verneerliker  
vren als ic reden ghegeuen sal van  
alle mynen werken gueden ende  
quaden **E**n weset my dan ene voer  
spreker en ene voer soenresche ouer  
mids der vrouden daer du lute inete  
lute verblyt en inder ewicheit mede  
salste verblyden myt dmen alre en  
soetsten kinde xpo ihesu **A**men

**O**erblydet ende **dne mi**  
weset vroelic vrie edele con  
inghine verblee myt dmen lieuen  
sone ihesu die verresen is **D**ien du  
droeflike bewendest doe he ghecrust  
was **D**alre ghenadigheste moder  
maria ic bidde di com voer mynen



lesten eynde en vre myns dodes  
myt dinen moderliken ghebede  
toe besmyken dat ansichte des  
richters dien ic die wile vertoer  
rent hebbē. Dat verlient myt  
ouermits den seer begheerliche  
dach dien ghi hebbet ghesien in  
synre verrisemisse gheclaerifi  
ciert en den ghi schouwen sult  
inder ewicheit myt onspreekeli  
ker vroonden. Hier om bidde ic  
dy voer zondrachtheit der hilla  
gher kerken. Ende voer gheheel  
heit al onser vergaderinghe en  
beschermet ons in alle onsen  
noeden en perikulen. Bide voer  
alle ghelouighe mensche leuen  
dighen en doteden. Die du bekerst  
verloest toe wesen mytten ouer

11.  
hullighe blode dyns lieuen soens  
en laet ons allen gheuoelen dine  
hulpen. Die begheeren ghehul  
pen toe weeden ouermits dinen  
verdiensden. Op dat die ghene te  
leuen ontfanghe vergifnisse hore  
sonden en den doteden verlichte  
nisse hore pinen en dat ewighe  
leuen. Ouermits die vergifnisse  
dys alre liefsten soens ons herē  
hesu xpi. Amen. *Myt beflime v  
ghelouighe van onse vrouwen*

**O**erblyt di maria glori  
ose coninghine want u  
werste die eerste die  
xpus dyns lieuen soens verrise  
nisse sagheste en ghelouedeste.  
Want die alre guedertierenste



here verresen vander doet inde  
alre wittesten cleder en der glo  
rien openbaerde di myt bliden  
ansichte **D**p dat hie die droef  
heit versachten solden soe open  
baerde hie hem eerst synre sou  
derlingher en alre soerester  
moder marien Amen *me ma*

**A**erblyt di maria alre glo  
rioseste maghet want van  
synre verrisenisse onderwisede he  
di soetelike en du hem anbeden  
te en opstaende hebstu hem mit  
tranen van blyscapen omme  
helsse *me maria gracia*

**A**erblyt di maria gloriose  
maghet want daer nae  
sittende te samen saghestu den sel  
nen neersteliken an en schouwde

12  
de in syn ghenochlike en gheslori  
ficierde ansichte **E**n die lyctenke  
synre handen en voere ouer al  
onderzoekende **D**f alle yme van  
hem verscheiden ware Amen

**A**erblyt di *me maria*  
maria volhertelike blyde  
moder want nu is die tyt toe  
verblyden **D**ie wynter is en wech  
ghegaen en die bloemen syn ghe  
sien in onser eerden **D**ie steme  
der tordele duinen is ghehoert die  
blyende wyngaerden hebben ho  
ren roke ghegeuen Amen *me*

**A**erblyt di preclose maria  
want die brudegomme comet  
wter scaduwen daer hie onder  
gheslapen heuet inden myddaghe  
**D**ie bitter wortel des cruce is



verdyelt en die blome is myt vren-  
chten wtgheborsten Amen *Aue*

**A** Erbluyt di teder moder  
die here die vader heeft  
hem anghedaen die stole der on-  
sterflichkeit en der glorien ende  
ene crone der schoenheit heeft he  
op syn houet gheset **S**henochlic  
heit heuet op hem vergadert  
ende daer om is op hem alle blyt-  
scap ende vroude ende he is altoe-  
male myt vroelicheit beset Amen

**A** Erbluyt di *Aue maria*  
**D** gloriose vrouwe want  
dat vleghe **yn** die alre schoenste  
bloeme die welke van di **D** rote  
der wortel vsseder ghebuerte  
blyvende was want sie wt di recht

13  
als die sonderlinghe eere der alre  
schoenst bloemen blenckende  
Dese verdoerde eergisteren in  
der passien Doe noch ghedaente  
noch schoenheit in hem en was  
Mer nu heuet he in synre verrise-  
nisse alle schoenheit weder anghe-  
nomen ende verblydet onsterf-  
ke Amen *een gebet tot marie*

**O** Maria alre schoenste  
en alre wysste en alre  
guetertierenste en alre lustelicheste  
blyuende paradys des hemelsche  
houes **D**u biste dat onbeulecte  
spieghele der god maepstaet en een  
begheerlick anschouwen al des  
hemelsche heers **M**yne siele ver-  
maent di huden der ouervloedigher  
swellen die dyn reyne ionckerlike



hete gheuoelte **D**oe de cracht  
der brennender godeliker mynne  
opstech doer die wolken des he  
maels en crechte nae sech dat marc  
des vaderlike herte in dine reyne  
siele en heeft sich doer vermengē  
mytte te alre sueteste blode dyns  
wonderlike herte **W**aer van di  
ghewoerde biste ene moder gods  
**H**ier om **M**aria suete maria bidde ic  
di want du biste doch myn hulper  
sche en myn troest en myn toelie  
laet en een anchor myns hopen  
en een toe vlucht alle mynre be  
gheerte **I**c bidde di dattu my ver  
weerven wilste dat de opvlamende  
en de brennende mynre tes hellighe  
Thegtes in my doe smelten die  
coltheit myns herte en doe in my

14  
vertreen en verbernen allent  
dat my vander sueter mynen  
dyns lieuen kyndes scheiden  
scheiden mach een oghen blick tydes  
**H**ier of inder toe comender  
tyt recht als die hette der somen  
ver smeltet en verteert den ryp  
en den colden wynter suet **M**  
aria keyseryne myns herte  
du biste homech suiker suete sonder  
galle en altoe male ghenochlike  
en gheene bitterheit en is in dy  
**D**aer om en wil niet versmadē  
die begheerte dyns armen dien  
rechen **W**ant du biste ene troe  
steryne der armen en du make  
ste sierpke mytte schatte der ghe  
uade en alre doeghete **D**aer dine



haestet myne siele toe di myt enen  
ellendighē doerste want du salste  
sie versacē vander vrucht dyns  
wyngardes en drynckē gheuen  
vanden lopenden borne der gheeste  
liber welken wan **I** suete maria  
du biste die bloeyende wyngaert  
die myt sinen suete roke die slan  
ghen bodet en alle leet verdryuet  
**O**nder dine schadewe sal hoer  
myne siele hochliche veruouwe  
**O**nder di sal rusten en hoer bescher  
meinsse soeken voer die hette des  
toeringhē richters recht als dat  
moede herte kin soket ene donc  
ker steede toe rusten inden mid  
daghe voer die hette der sonnen  
**I**c bidde di **O** alre barmhertichste  
nonce ouwe maria weset myne

15  
voer dmygherster en voerspreckster  
in myn lieuen kinde **W**ant ic  
anders gheen troest en hebbe dan  
di my alre lieueste moder maria  
du die mye sonder verloren en here  
ste blyuen die in di betrouvende  
**D**aer dine beuele ic di my lyf en  
ende myn siele en al myn noet ende  
salichheit en ic bidde di dattu my  
my bewaren wilt nae den lieueste  
al wille dyns lieuen kyndes toe  
leuen of toe sterven op dat ic armē  
sondersche di myne wcuercorenre  
moder moghe ghemete **E**n nae  
myne doet by di moghe comen  
daer **D**yn lieue sone onse lieue here  
Ihs xps leuet en regnert een god  
ewelike sonder eynde Amen







**O**feltyde dy salighe  
moder hylighe kerke  
van al dinen binnenste  
die iaeltz begaeste die hylighe  
hoctyde der saligher marien  
daer of verbliden eerde ende  
meer welkes ghebuerte seer groot  
is welkes leuen claer was van  
hylighen werken welkes eynde  
heuet seer hoghe ere sonder eynde  
Die ioncfrouwe was doe baerde  
Ende ioncfer bleef sie soghende  
ende sie droech willichlike myt  
beuenden armen dien de hoer  
droech **D** moder du bic biste sa  
lich van menichuolighen loue  
een ewighe beslotene poerte des  
ouersten conincs eene steerne der  
vlietender werlt ene coninclike  
roede der blomen **D** hylighe moder

17  
godes een bruyt des ewighe coninc  
ghes wi bidde dy myn ynnichliken  
dattu ons alle weghe myt sacht  
modi gher gauen beschermes  
**D** ioncfer ver weert at ons laghe  
tyt myt dinen hylighen ghebede  
een soete onderstaent des vreden  
en die ewighe gauen des salighen  
rikes **D** at geue ende gunne ons  
die ouerste vader ende die enighe  
sone des vaders ende die hylighe  
gheest toe gader die daer leuet en  
regnert een god in alre tyt der  
ewicheit **Op die hoctyde van onker**  
**heuet vromven licht in alle sequente**

**D** den heuet de salighe  
ioncfer maria hoer kind  
Jhesus inden tempel ghe  
broecht **E**nde symon veruillet myt  
den hylighen gheest ontfenc hem



nipt groter vrouden in sine ar-  
men ende benedide gode in ewic-  
heit. **N**a den dattu kint woudest  
bleuestu maghet onbesnipt godes  
moder bidtet voer ons *collecta*

**M**achtighe ewighe god  
wi vringhen bidten diure  
moghentheit dat alle dyu einghe-  
boren sone huden des daghes mit  
onnes vleisches substance in den  
tempel is ghepresentiert dattu  
ons alsde nipt ghereynichten ghe-  
mode doeste voer di ghebracht toe-  
werden ouermits onse here Amen

**O** Ervroude di maria ionfer  
du heueste allene al onghe-  
loue gheboder dien die woertē des  
archenghels gabriels gheloudest  
Doe du ionfer god ende mentsche baer-  
dest en nater kintwringhe ionfer

18  
onbeulect bleuest. **W**i wieten dat  
gabriel die archenghel di godlike  
toe ghesprohen heuet. **W**i ghelouen  
dat dy lichaem vanden hylighen  
gheest drachtich ghewoerden is hem  
moet schamen te onsalighe tode die  
secht dat cristus van iosephs sate  
gheloren is. **O** maria du biste unbe-  
ulect onberuert en kupsch die daer  
biste ghewoerden ene blenckende  
poerte des hemels. **O** hylighe maria  
alre liefste moder xpi ontfanc die  
goddienstighe boetscap des loues die  
tu die deuote hertē ende monde be-  
gheren. **O**p dat onse hertē puer motē  
wesen en oec onse lichaem. **O** gueder-  
tierene maria die allene biste ghe-  
bleuen onbeulect na der dracht ouer-  
mits dinen sueten walludentē ghe-  
bede mote wi vercrighen ghenade  
swelike Amen



**D**at eerbaer choer der ppheten hier voermaels ghesonghen heuet vol van den hulighen gheest dat is veruult in marien der moder godes Dese heuet ioncfer ontfanghen en ioncfer ghebaert godes des hemels en den heren der eerden en heuet verdient toe bliuen onbeulect na der ghebuerten ende den heren ontfencbliteliken in sinen armen te oltegherechtighe symon in den huse des heren om dat hie myt sinen eyghenen lichte sachen begheerden xpm in moder des ewighen coninghes die vercreghen heueste die blenckende clare ribe des hoghen hemels wi bidden wes gonstich ton begheerten der gheense die di bidden Dusen gode moet wesen hier

heit en macht hem moet wesen heyl en ewighe eer de daer sittet drievoldich ende een inden ouersten throen des hemels Amen

*in der boetschap ons heren*

**D**it is die dach den die here ghemaket heuet Juden heuet die here anghesien in syns volkes bedrukemisse en heuet ghesent verlosunge Jude heuet dat wyf den doet veruaghet dien dat wyf in ghebrachte hadde Juden god mensche ghewoerden is ghebleuen dat hie was ende heuet anghenomen dat hie emet en was Hier om laet ons dat beglyn onser verlosinghe vruclike overdencken en al verblydende segghende Glorie sy di here Ons behoert toe verblyden dat xpm



myl middelaeer godes en der men-  
schen gheboren vander ouerhil-  
ligher ioncker der wouwen  
onse natuer inden persoene syne  
godheit nu verhoghet heuet  
laet ons daer om hem bouen  
al mynen ende louen en glori-  
fecereren. **D**yt dicwile daer toe  
doende. **M**aria die ene bouen  
gaende gemme alre hyllicheit  
biste beschermme ons die di oet  
modelike dienen van duise-  
dusentich dusent liefticheiden  
des olten viantes *legende*

**M**es ghegruet maria  
du suuer maghet wol  
ghenaden die here is  
mitti. **G**hebenedyt bistu bouen  
den wouen du die den menschen  
vrede en der enghelen glorie heb-  
ste ghebaert ende ghebenedyt.

10  
is die vrucht dyns bukes die ons  
van sinre ghenaden heuet ghe-  
maket mede erf ghenamen. **E**nde  
ouermits der grueten die der  
werlt soete was heuestu teghens  
des vleysches recht ghebaert  
ene nye vrucht ende du steerne  
eene nye sonne. **D**u heueste des  
olyuen ende des groten des lee-  
wen en des lammes des behol-  
ders xpi tempel ghewest meer  
moder onbeulect. **D** coninghine  
der magheden. **D** rose sonder  
doernen du biste der bloemen en  
des douwes des brodes ende des  
hierden wyuuester gheworden.  
**D**u biste een staet des coninghes  
der gherechtheit du biste moder  
der ontfarmherticheit. **D**u been  
gheste theophilum weder tot  
ghenaden wt den poel der heffen



leit der onsalicheit **D**at hemelsche  
hof louet di du die daer biste des  
coninghes moder ende dochter  
**O**uermits di wort den misdaghe  
dighen ghenade ghebaen **O**uer  
mits di wort den gherechtighē  
gracie ghegeuen **D**aer om  
steerne des meers du celle des  
woerdes godes dagheraet der  
sonnen poerte des paradises  
ouermits wien dat licht ghebaert  
is bidde dinen sone dat hie ons  
ontbinde vanden sonden ende in  
den rike der claerheit daer dat  
stadi ghe licht lichtet sette in  
ewicheit **A**men *van onser lieuer  
vrouwen vandinghe suuerlich*

**W**er coninghinnen des  
hemels maria laet ons  
endrachtelike anbeden

21  
welke vpsentierde elisabeth ons  
hope ghegeuen heft **S**iet een  
myrabel die moder ons heren  
heuet ioncker ontfanghen onbe  
kent mans gheselschap **M**aria  
staet begaueet mit eenre edelere  
bordene en bekent hoer ene mo  
der toe wesen die hoer niet en be  
kent ons mans wyf **I**n dat beslo  
tene lichaem der is die hemelsche  
ghenade in ghegaen **D**er ionc  
frouwen lichaem draghet die  
heymelike dinghe die sie niet en  
bekende **G**hegruet sistu ioncfrou  
like siechheit **G**hegruet sistu  
schi en der ghenaden in welken  
die ouerste coninc der moghent  
heit schuelt als die alre mynste  
**G**hegruet sistu vrouwe der werlt  
bleuckende coninghinne des he



mels veruytmeester des duuels vgt  
woestester der hellen. **S**ich alle be  
nedixie vloeyt wt dinen buke  
want dyn enighe soue is ene fon  
teyne en een eynde alles goedes  
*Van onser heiler vrouwen*

**O** Coninghine der gue  
oertierenheit maria  
gheheten myt meny  
gherhande namen ende manieren  
der doeghen Aldus ghenoeit  
Du rode du roetelm Du maghet  
gheterhent Du bedde du bruyt  
camer Du bruyt vol gauen Du  
tempel du besloetene poerte Du  
aacher du steerne gheroepen  
Du sonne du mane du specie des  
soeten rohes Du dagheraet  
schoene blanchende Du gemene  
vol priset Du fonteyne du vryt  
hof du cypressse du boem du cedra

22  
verheuen du hillinghe hebreensche  
stat ghenuert Du biste ghehete  
frole te onbesmyt is du acher du  
rose du lehe du blome du wyf du  
maghet maghet gheboren Du berch  
du wolke du puete du steerne ghe  
menchuolt Du throen des hemels  
du poerte des paradises bequame  
du druuu du wyngaert du salic  
heit salichlike begheert Du behol  
dersche alle der troest Du biste  
wyf blanchende en myt vyf blyt  
scappen biste bevest Die aldus  
ende anders sints biste ghenoeit  
Myn serighe herte tot di gheneyghet  
ende begheerlike angheropen dyn  
name dattu myn romue myntes  
en myne seden verbeter s inden  
name dyns soens ihesu criste Amen  
*Van hore heiluerre sinerich*



**D**u biste een besloten  
hof moder godes du  
biste een besloten  
hof ende ene ghetey  
kende fonteyne. **S**tant op haeste  
myne vrendinne **H**oe suuerlic  
bistu myne vrendinne hoe suer  
lic biste en hoe schoene dine oghe  
syn als der duinen **M**yn lief ic  
sal di griepen en ic sal di leiden  
mit hus myns vaders en in die  
slap camere myne moder daer  
salu myn leeren die gheboorte des  
heren **I**c besweer v dochteren van  
iherusalem ist dat ghi myn lief  
vinder dat ghi hem botscapt dat  
ic van mynnen quelle **A**lsoe als  
die mastboem is inden holte der  
bussche alsoe is myn lief onder die  
dochteren. **A**lleliya. **S**tant op myne

23  
vrendinne myne schone en com  
want die winter is voer bi ghele  
ten **D**ie ryp is en wech ghegaen  
die bloemen openbaeren in onse  
lant die tyt toe snayen is ghecomen  
**S**ode segghe wi danck **en ymnus**

**O** **M**yt hoe gloriosen lichte  
blenckestu connelike doch  
ter van dambds gheslechte hoch sittē  
te ioncfer maria houen alle die  
hemelsche gheesten **D**u suer moder  
bereydest myn ioncferliker eren  
den herē der enghelen den sael der  
borsten in dinen hullighe muwande  
daer of is god gheborn mitten  
licham **X**pī dien alle die werlt erw  
erente anbedet **M**ien myn rechte  
alle kneen gheboghet wort van  
wien wi bidten als du comest die  
bliscap des liches en wech wer



vest die duisternisse **D**at ghy nu  
belike vader maker des lichtes  
ouermits dinen enghen sone mit  
den hylighen gheest die mitti le  
uet inden blencken lichte regne  
rende en satende alle de werlt  
dinen. **A**lle vroetste ioncfrouwe  
werwart du voert gaeste als die  
dagheraet seer blendende dochter  
van syon **D**u biste altoe male en  
soete en schone suuerlic als de ma  
ne wtuercoren als die sone **D**u  
biste verheuen hylighe moder godes  
bouendie choren der enghelen  
totten hemelschen rikie **D**ie poer  
ten des paradises sijn ons open  
ghedaen ouermits di daer du hude  
glorioso mytten eenghelen myt  
seghe ghecomen biste **A**men *van  
onf hauer vrouwe gheburte*

**totten neghe chore d' engele**  
**O**lle hyllicste  
enghelen en arch  
enghelen virtute  
dominaten thro  
nen cherubyn  
ende seraphim **A**lle ghy neghe  
choren der salgher gheesten  
die altoes staet dieneude voer  
dat ansichte goedes **I**ch aruere  
u mit mynigher beagheeten  
myns bebegheerenden herten  
**O** edele ridders des hemelsche  
hoenes sinte michael sinte ga  
briel sinte raphael mit uwer  
weerdigher gheselschap bidder  
voer my arme sondighe men  
sche tot onsen heven ihu xpi  
dat hie my verlose van allen  
quaden laghen mynre viande



Ende verlene my reynicheit  
des herten en des lichames  
En mit sekerre consciencien  
van desen leuen toe schenden  
O soete vriende weset my  
trouwe beschermers in deser  
ellenden en comet my toe  
hulpe in myne leste noet  
en in den verueerliken ordel  
verloset my vander vande  
stricke en verdoemet sie veer  
van my amen *va k iohannes*  
**O** hylighe iohannes  
baptista eerweerd  
ghe voer loeper ons heren  
die verdiendes den heren  
toe doepen en alle ghy hyl  
ghe patriarchen en pphete  
abraham ysaac ende iacob  
en mit allen anderen pphete

25  
ons heren ihu xpi ysaia  
heremias daniel dauid en  
simon mit allen hylighen  
des olden testamentes ghe  
bidde v oet in odeliken dat in  
onsen heuen heren voer my  
bidde dat hie my verghewe  
alle myne sonden Ende dat  
ic dick wil versuchte voer  
hem nitten ynersten beger  
ten myns herten mit alsoe  
grooter begheerten als ghy had  
den toe sijne glorioser toe  
comst En wat my an desen  
ontbreket dat gheweerdighet  
v voer my toe vermiellen stabe  
no ende in der vren myne  
doet amen *vi wonsdach*  
*totte apostelen ghebet*



**I**c bidde v hylighe en  
wtuercoren apostele  
onser heren ihu xpi sinte pe  
ter en sinte pauwel sinte  
Iohannes sinte Bartolomeus  
mit allen ander en hylighen  
apostelen ende euangelisten  
ende twee soenentich disci  
pulen want god aegheuen  
heuet macht toe binden en  
toe ontbinden. Hoe bidde ic  
dat gh' my ontbinden wilt  
van myn verleden sonden  
en behoedet my voer sware  
sonden en misdaden en ver  
crigheet my van onsen here  
dat ic hem willencomenlike  
moet mynne en ahanghen  
En als ic voer syn strenghe  
ordel comen sal en by hem

26  
toe rechte staen soelt sitters  
soe wilt my verdynghen mit  
myn hylighen ghebede by on  
sen heren ihu xpi en myn  
myn verdienen brenghet  
my toe den ewighen leuen  
Amen *totte martelare ghebet*

**O** Gloriose en hylighe  
martelaeren sinte ste  
nen sinte laurens sinte vin  
centius sinte nicolen sinte her  
asmus mit alle myer hyligher  
gheselschap de om godes v bloet  
ghestortet hebben. Ic bidde v  
oetmoedelken dat gh' onsen  
leuen heren voer my bidden  
wilt dat ic mitten herten bereit  
moet wesen alle tribulacie en  
wederstoet wilchliken toe liden



Ende dat ic my voer onredeliken menschen niet ontsien en moet die rechte waerheit toe belien en voer die my lyden an doen ginchhken we bidden ende hem dat myn hken toe veracheuen **O**p dat god alle myne sonden veracheue **I**c bidde o oetmoedehke dat ghi my in die vren myne doet vroemhken by staen wilt en versekeren mynen wtganc mit my en ghebede ende verdienten Amen **D**es vridaag

**O** ghi eerdiache confessor e biscoppen en lerars der hlligher kerken weerdehe ne hllighe vaders sinte augustinus sinte meertyn sinte gregorius sinte ambrosius sinte

27  
theronimus sinte bernardus sinte franciscus sinte benedictus sinte antonius mit alle confessoren **I**c bidde o ginchhken en oetmoedehken dat ghi onse heuen heren triuehken voer my bidden wilt **D**at he my gheue waerachtichghe ghehoersamheit in allen gheboden en in settenighe der hlligher kerken en myne ouersten **E**n sonderlinghe bidde ic o dat ghi my toe hulpe comen wilt dat ic my toe hulpi kieren moet vanden dinge die my van goetode kieren moghen en in der vren myne doet my wilt helpen en dan onsen heue wilt lofferen alle mye hllighe



verdiensten in een verlaeten  
ende verghyffnisse alle mynre  
sonden ende in een vermillen  
salle myn ver sumernisse en ghe  
breken *in* *wonsdach* *in*

**O** Matercoerne hylighe  
Joncfrouwe en reine  
magheden siuerlike  
brueden des hemelichen coen  
ghes *sinte agneta* *sinte barba*  
*ra* *sante katherina* *sinte mar*  
*gareta* *sinte ursula* *sinte ceci*  
lia mit alle den anderen hyl  
ghen magheden en weduet  
die hem mit horen brudegom  
verbliden yck anbede v mych  
like en bidde v oetmodehken  
dat ghi my va mynen hemeliche  
brudegom vercrighen wilt ver  
ghyffnisse alle mynre sielen

20  
ende wollecomen op set myn  
leuen toe beteren en altoes  
in goeden werken volherden  
in reynicheit des lichames en  
des harten ende dat in ic in  
gheen dinc inder eerden my  
men moet dan toe sijnre ere  
ende toe sijnen willen en in  
der vren mynre doet soe  
gheweerdighet. *Io hi my toe*  
*wesen mit onser heuer vrou*  
*wen de moder godes ende myer*  
*alre coninghine* *en bescher*  
*met my van allen lagher*  
*des viandes en van alre vreesen*  
*en brenghet myne siele totten*  
*hemelichen paradysen by onsen*  
*lienen heren ihu xpi* *tot alle hyl*  
**O** *ghestuet alle gh*  
hylighen godes die v



verblinden in sijre teghemo  
erdicheit **D**ondermahe daer  
men hueden hoedht var  
bebechaet of dent hude oer  
dach is **V**erblht v want ny  
heb di daer ghi ome nae alle  
myen willen om ghearbeit  
hebu doe ghi leueden in der  
vlesche daer ghi oech v tythke  
leuen om ahegeuen hebt **V**  
blht v dat ghi van deser ellen  
den snt ahegaen totten ewige  
leuen **I**ck bidde v gheweerd  
ghet mynre trouwehken we  
ghedencken en onsen lieuen  
heren voer my toe bidden **E**n  
offert hem hueden en alle die  
daghe mynre leuens nye hylige  
en weerdaghe verdienten voer

29  
alle myne grote ver sinne mis  
se en menichuoldighe ontbly  
ue in allen doegheden daer  
ghi my schuldich in kent **I**ck  
bidde v wtuercoren vrende  
godes dat ghi my inden daghe  
ende inder vren mynre doet  
als ic steruen sal en van deser  
ellende schenden toe hulpe wist  
comen en by my staen en ver  
driven alle becoringhen daer  
ic dan in vallen mochte **E**nde  
vercryghet my dan van onsen  
lieuen heren vollencomen betrou  
wen toe hebu niet op myne  
verdienten meer op siner  
bitteren doet **E**nde dat ich  
myn herte vullen comenlike  
verrenighen moet mit sinen  
hulshaken hiden en in der oere



inghe der mynen gheest goe  
de moet op ghenen dmen

**O** heilige *tot uwe enghel*  
enghel goedes den ic  
van goede beuolen bin toe  
bewaren ic bidde di oetmode  
liken dattu van morgen tot  
ten auende in alre tyt en in  
allen vren dach en nacht  
mit waerachtigher hoeden  
bewaerste myn siele ende mi  
hchaem en bescherme my  
van alle onreynen gheeste  
die als leuen my omme saen  
de soeken toe verskindē ic  
bidde dat sie bedwonghen  
worden mit dymre cracht  
als dat sie myne sinen niet  
berouen moten noch myne

30  
vrede verstoeren En want  
du my hys inder eerden van  
goede een beschermer gheset  
byste soe bidde ic dat ic mit di  
verblind en moet inden hemel  
schen rike dmen *van bartolo*

**O** Du myn weerdighe  
apostel Sinte barto  
lomens den ic voer  
allen anderen apostelen toe  
enen apostel uercoren heb  
ic bidde dy wil my vercryge  
van dinen ghebenediden mei  
ster verlatenisse alle myne  
sonden die om sinen willen  
en sinre hefften alle der werl  
de glorie en ere versmadet  
heues die eens coninghes en  
ghe soene weerste woldes  
hys meer versmaet wesen



die onder onsen lieuen here  
gheuende en die voetschappen  
sijnre armoeden volghende  
ende niet ontsiende om sine  
willen den doet toe lidene  
meer dyn edele bloet stoertede  
Wringhe my en bidde der  
heren dinen meester dat hi  
my verheue hie soe toe leue  
dat ic vā sijnre teghemvoer  
dicheit in ewicheit nimmerme  
er van hem moet ghescheiden  
worden Amen *vā s' ioh' baptista*

**O** Vreghede des hylighen  
gheestes vull en brenger  
der older ee meer dan een p  
hete Een regne ioncker een en  
ghel godes **O** alre hyllichste here  
myte voerlooper onser heren

ihū xpi **D**ulckint salste ghehe  
ten worden een pphete des al  
re ouersten godes en ene lan  
terne der werlt **O** hylighe  
iohānes baptiste die verdient  
henes toe roeren dat hylighe  
houet xpi dat weerdich is an  
ghebedet toe worden ende die  
doepen den ghenen die ghi ghe  
doepet hebt **E**nde ghereinighet  
inden hylighen gheest dat lam  
godes dat draghet de sonder  
der werlt **I**c die bewonden sijn  
mit velen sonden bidde di dattu  
die duerbaer oren dijne gue  
der treuheit nenghen wilste  
toe my arme mensche **E**nde  
dattu mit der verdienten dyn  
re ontfarmenisse of nemen wil  
ste die byle der schuldigher bestu



denisse die gheset is anden  
wortel myns onvruchtba  
ren herten Ende gheweerd  
ghe dy myn siele wt toe trec  
ken van druck en van ban  
gicheit En du moystste my  
toe hulpe comen inde leste  
vre myns dodes Ich bidde  
dy hylighe voerloeper onser  
heren dattu voer my bidden  
wilste En helpen my dat sine  
ontfermherticheit niet ver  
loren moet bliuen an my  
Weer ontfaech myne siele  
en sette sie in abrahams scoet  
daer sie sonder moemensse der  
vianden moet comen daer  
vroude is sonder eynde thue

**S**inte andriaen hylighe  
ridder en martelaer  
godes vrent wtuercoren wat  
du in dinen pynt vare alle  
die glorien inder heren salē  
en ridderlike macht En alle  
de treckende ghenochte dyure  
naturen ouergaefste ende ver  
smadeste en dine ioncfrouwe  
nataha verbluiste my alsoe  
pinliker martelen daer dyn  
ionghe nature mede ahebrohe  
wort Ic bidde di dattu de here  
den coninc onder wiens bande  
du dy gaueste in den strit voer  
my bidden wilste dat ic aensien  
de dyn exempel alle de ghenoc  
hte myure sinnen en naturen  
mit sijne gracen vermynen



Ende ver smaden moet en alle  
behendighe salicheit dat des  
vriants bekenen moet **O** hl  
lighe martelaer sinte adriae  
bidt mit alle den gloriosen  
gheselschap des hemels dat  
die here mi gheuen wil gracie  
ende alle vernedringhe mij  
nre naturen en des vriants  
te weder staene en der men  
schen berespinghen niet te ver  
suaden Ende volcomen hydam  
heit te hebben van allen weder  
spoet die mij toe comen mach  
**E**n dat ic inder oren mijne doet  
alst u badeste in der eerden dat  
men di besermue soude mitten  
ghetale der hylighen dat ic mede

33  
inden vtersten mijns leuens  
beschermet moet werdet  
ouder die wtuercoren godes  
in der hemel **O** uermits onsen  
here ihu xpm amen **D**an  
**s**ai michnel de werdtse engel  
**O** Duinte michnel prince  
der enghelen en trouwe  
beholder der hyligher kerken  
ouersterker vrommer der  
helscher manden **O** sinte ga  
briel alder suetste boede een  
ghetrouwe kindigher onser  
verlossinghen **O** sinte caphael  
mijn heke toe brengher der be  
gheriker godes mede anen **O**  
ah hoghe drie boden der hyligher  
drievoldicheit v roep ic an mit



mijnen hene enghel dien ick  
arme sondighe mensche benoe  
len bin te bevaren Ende mit  
allen neghen choren der en  
ghelen En ic bidde v oetmoe  
deliken **Quermits** die soetic  
heit en onbegrijpelic mynne  
die gh voer dat ansichte der  
leuenden ghebenediden godes  
ouermydeliken ghebrukende  
syt Dat gh my onuerdighe cre  
atuer ende alle myne vrienden  
en och myn vanden ghenadich  
wylste wesen En ons mitten sel  
uen viere der sueter mijnen wil  
ste onsteken En dat wi niet om  
onser verdienē die leyder niet  
weerdich en is meer om die ere

34  
ons ghemynde scheppers En dat  
gh ons in allen noden ons liue  
en der sielen troesten wilt ende  
onthessen mit mynen vaden en  
mit crachtigher hulpen Ende  
daer van den ayteliken bescou  
wighe der vanden heden ende  
altoes en sonder linghe in der  
sonde onser heneuaert moghe  
nlikken wilt verloesen Op dat  
w hier inder tyt hylchliken  
moeten leuen ende vroeliken  
moeten striden en verduldich  
liken moeten liden Ende ten  
lesten salchliken moeten ster  
uen en mit sueten vasten ghe  
lynde ende ghetrouwe bescher



minghe & sekerhken moten  
comen ten hemelichen vader  
lande mit rigne ende suetic  
heit Daer wi mit v en mit  
allen sahghen onsen heuen  
schepper blidelike moeten sie  
omuerdriehken moeten mij  
nen omuersadehken ombewa  
ghen ende eerehken louen  
en dancken en benedictien  
**E**ure hande *vā s. paulinus*  
volc die wandelen he  
ren verwoesten lombardie  
Doe gaf die hllighe bisscop  
paulinus alle dat he verari  
ghen mochte om die gheuan  
ghene te verlossen En doe he

35  
niet meer en had te gheuen  
Doe quam tot hem een wedu  
Eude seide dat des conines  
swagher vanden wandelen  
haren soene in vanghemis had  
de en badt hem dat he hoer  
yet saue horen soen mede te  
verlossen en he seide wyf ick  
en hebbe niet te gheuen **I**n eer  
myn my seluen Want ic wil  
weden des heren knecht voer  
dinen soen Die vrouwe wan  
de dattet spotte hadde ghewest  
van soe grotten manne en seide  
dat he daer haer hulpe Die  
bisscop seide haer dat sie niet  
en twilde he woldet vinner



doen hie voeren te samen in af  
friken En die vrouwe badt  
den heren dat hie dien mari  
name voer horen soene ende  
hie sach den man van eerliker  
ghedaenten En vraghede hem  
wat ambocht dat hie konde  
En die bisscop antwoerde en  
sade hie conde oefenen enen  
hof En die heidene man ont  
fenc oen gheerne ende dede  
hem winnen sijn wermoes  
ende gaf der vrouwe horen  
soene Die heiden ghinc  
diche wt paulun sinen hof  
man en vant oen vroet  
ende wys en hi begonde sine  
heymelike vrende te laten en

36  
sprack gheerne mitten bisscop  
en had ghenoechte in sine woer  
den Ende pauwels plach elc  
daages geuen cruit te bren  
ghen tot sijne taefel en nam  
broet en laerde weder tot sine  
houe Op een tyt seide hi heimie  
like tot sinen heren Mich wat  
du doeste ende wies dat rike  
vanden wandelen wesen sal  
want die coninc sal schire sterue  
En om dat die ghene den coninc  
hef had Want hi sijn dochter  
te wyue hadde doe seide hi der  
coninc wat sijn hoef man ghesent  
hadde Die coninc bescheerde  
oen te sien Doe sende hi de ghene  
die brenghen sel grone cruit tot



ter taefelen dat is hi paulinus  
quam En doe oen die cominc  
sach doe begonde hi te beuer  
en riep synen swagher en sei  
de hem Et is waer dattu gheho  
ert heefes want ic sach te nacht  
in mynen slape vele dromme ver  
doemer suten my te verdomen  
ende dese sat mit hem En sie  
deden my nemen die gheisel  
die ic had in myne hant meer  
onder vynde wie he is Ick en  
waen niet dat een ghemene  
man is En doe die here panh  
mus vraghede wie hi were doe  
en woldes hnt met segghen  
En sijn here beswoer hem seer

37  
wie hi were Doe seide hi ic  
was een bisscop En doe dat  
die heiden hoerde ont sach hi  
hem en seide oetmoedlike bid  
my wattu wilt Ic sal di mit gro  
ter weerdicheit weder doe kiere  
ten lande Doe seide paulinus  
doe my ene bede dattu alle die  
ghene quit late die van myne  
weghe inde stat sijn ghenanghe  
Ende dit wart ghedaen Men  
sochte in allen lande de gheua  
ghen en men nam schepen en  
loet se mit reuouen en seinde  
se toe huus mit paulinus En  
corteliken daer na stert de con  
inc ende vloes die gheisel die hi



hadde ghenomen op die kersten  
Dus volghede Paulinus cristen  
die quam in athenanisse om  
ons te verlossen van onsen son  
den En Paulinus wart allene  
knecht om dat hie solde hierē  
mit velen hiden paeter als ic  
hoerde hore dat ic niet volgē  
en mach soe lust my bet te wene  
dan yet te spreken *Wien sancte  
iorien de hyligen martelaer*

**O** Hylighe ridder en mar  
telaer sancte yorghen  
O edele segheuechter xpi man  
lic en eerlick Du heuest vrome  
lick ghestreden yn xpi gheloue  
sterckhe gheuapent mit godh

her mynen en mitten sal gē  
gheesten verlichtet Ghester  
ket en gheleert Gh verlosede  
die woufrouwe En sloghē doet  
den drake en verloseden en  
bekeerde dat volck Gh gawe  
v seluen bhdelike totter doet  
En beden trouwechic voer alle  
die ghene die w anroepen in  
hore noet Dat sie oer man  
den mosten veriaghen ende  
crygghen een salich eynde en  
een stemme waert ghehoert  
dat gh bidden dat sal ghesche  
Bidt voer ons hylighe sancte  
yorghē dat wi weerdich wer  
den der gheloften xpi *collet*  
**O** Almachtighe ewighe god



die sinte yorghen dinen mar  
telaer alsoe grote cracht ende  
wysheit gauette En dyns vol  
kes salicheit ghestelike en hyl  
like barmhertelike Doer hem  
warchteste Verliene onshene  
here omme dijne grondelo  
ser barmherticheit En omme  
bede en verdienste des saligē  
yorghens dyns martelaers  
Dat wi van allen quader  
moten werden verlost Ende  
mit rechter caritaten in alle  
dogheden moten werden ghe  
sterket Ende nae desen leuen  
die ewighe hemeliche vroude  
moten besiten Onermits on  
sen heren ihu xpi amen

39  
**O**halghe vande wartela  
hoechtijt der martela  
ren O wo mynchlike salme  
ouerpensē die stride der  
ghenre die verwonne hebbe  
Die daer blenden mit weer  
dighen teykenen en bloeyde  
mit dogheden die solen wy  
altoes temeliken een eret  
Mit gheloue mit begheerte  
en mit gheheelen herten hebbe  
sie anghenghen den heren  
Die sijn omverwonen in de  
tormenten Die sijn ghepyn  
ghet mit allen manieren  
van pijn hem wort gheghene  
feyn sie hebben sijn gheslage  
mit yseren sie hebben menich



verdriet gheleden Doe sie al  
dus ghepynicht worden doe  
weken sie den doet onernit  
onergaen des vleysches Die  
hebben vercreghen als wtuer  
covenē dat by leuen der salgher  
onernits ver smadenisse wer  
liker dinghe ende ouernit  
stercken stride hebben dese ver  
wynnes verdient die ghesel  
scap der enghelen Hierom  
want ghy ghesellen sijn ghemor  
den inden hemel en mede erf  
ghenamen xpi soe vordert bi  
hem onse begherte mit inwe  
ghebede Op dat wi moten v  
dienē na dese vganckhe leuer  
mit v toe verbliden inde ewi  
ghe glorie Amen

40  
Dit is ceters tabernaker . .

**H**im swaert alle ce  
ders tabernakel sijn  
siet an dynē dat en  
ghelū ende en wilt di niet  
verwonderen dat hie bleek  
brun is want die sonne der won  
nigher mynen heeft my ver  
brant Die borst des hemelliche  
vaders wort ontsloten die  
suete hontuloeyen aderen  
der hyligher drievoldicheit  
die sint ontslotē die suete my  
like brudegom is ons ghesant  
die setel des hemels is verlicht  
Die warkende rosen sijn  
ghestroeyt inden ionckferlike



gaerden **D**ie balsom van syon  
is ghestroyt in die suete  
maghet maria **D**ie ver  
weende pylgrom is voert  
ghecomen van bosra ghede  
det myt ghenarwede dedere  
schoue in sijne stalen ome  
behanghen nutter mynen  
welke doet die vurighe strale  
der mynen altoe male hebbe  
doer honwe ende doer ghesch  
oten **O**ech henet hie dat doet  
myt dnerbaeren perlen bes  
ticket op dat hie altoe male  
bedheerlike woerde dyne oghē  
**R**u comet mynhke in dyne  
gaerden ende etet die nye ende

41  
die olde apelen die hie di alle  
ne gheholden heeft **E**nde **R**u  
drincket vanden gheccnde  
wijn sijne stercker mynen  
**D**ette dyn ghenochte inden  
ionghen kinde ihesu de al  
op wassende gheroerden is  
een oet modich ionghelyck  
**D**ie synen edelen hals bochte  
onder allen menschen laest  
**G**anch inde slaepcamer sijn  
re mynnen ende sijne oet  
modichheit ende pluche van  
den edelen cruce wardus ver  
nere ome ziele nittē edelē  
ghesteete ter memchnol  
dichen laet lute voer dyne



oren die suete melodien sijre-  
en d'heyligher woerden want sijre  
stemme is een suetjondich in den  
monde ende een suet land in de  
oren **J**ubilis in den herten ver-  
blyt v vander groter ghenoech-  
ten sijns ansichtes **J**oep al omme  
myt **ihesus** Ende stroeye die  
wahrkende syden sijre oet-  
modicheit op dat bedde sijre e-  
consciencien **G**and in den wijn  
gaerden van eu dadi ende ruste  
myt dinen heue onder den maest-  
boem des cruces **O**mmen leedhe  
dy mit menigher hande blome  
ende die salme halen vatten  
herten ons hene here **ihesu xpi**

42  
wilten van mirrequellen.  
soe drincke van syrope ghema-  
ket van rosen ende van lehe  
ende van ysoy **D**at in den leue  
ons henen heren **ihesu xpi**  
ende in sijre oetmodicheit **J**en-  
ket di in die verweende vloet  
die **ihesus** vnt sijre edelre syde  
vloet **D**ringhe dy in dat suete  
ghewonde herte des mynlike  
pelicancus belich hoe dat die suete  
druwekens hanghe omme  
sijre bene **E**nde hoe dat lucht  
die sinnerlike schoenheit  
doer sijre doetscher verwen.  
**O**edele mensche gand in des  
conincghes rosen gaerden.



ende gnet den ghewonden-  
ridder die daer besprenghet is  
myt syne duerbaren bloede en  
cusse syn beronne handen ende  
syn ghewonde voeten besich  
syn betyeghen ansichte bespren  
ghet myt syen blode veruert  
myt enen rosen cransken.  
om beset myt rosen ende myt  
leyen soch us syn mit gherechte  
armen ende syne borst vol  
ronne en ende syn herte vol  
myren Ende al syn heylighe  
lichnam vol wonden Die dede  
holt in syn broet sie henghen.  
hem an een cruce die daer is ee  
broet der enghelen Die vnt

43  
torten sijne bloedigher wonden  
ende en mochte niet selchen die  
hette sijne myne Dat medel  
den onser sonden dede hem wonden  
meer syn onuerwynlike my  
ne dwand hem toe steernen  
Die myne brack hem syn her  
te ontwe En comet suden vint  
ende doer weyt mynen hoeft  
mitten roke die den toden  
ihesum mit sijne etelere  
herten sloech Jette my als een  
slotekyn op dyn herte ende als  
een teyken op dyn borst ende  
op dyn armen Du heeste ghe  
wont myn herte myn suster  
ende myn brunt O ihesu ontf



rekeke siendheit inwendig  
gher mynnen ik hebbe dy wt  
uercoren **O**ch scrmet in mij  
herte dyn ouerduchke my  
ne ende de onghehoerde tron  
we **W**eset ghedachtich hoe hie  
sijn edel bloet mit syne edelen  
sueten herten ghestort heuet  
**E**nde hoe sijn duerbaer herte  
voer dy toe pande heuet ghe  
sat **A**ltoes sy hie dy ghennahet  
in dijn herte als hie hench ande  
cruce **E**nde ouer gheledghet  
in di seluen hoe hie dy ghesat  
heuet bouen alle syne suede  
eye heuet dy bereyt dat taber  
nakel sijns herten daer salstu

44  
in woene als een conynghyne  
in enen gouden palaes **E**nde  
dat heuet hy dy vercyert mit  
rosen ende myt lehyen ende  
myt schonen bloemen sijne  
menichuoldigher glorie  
**W**ant in hem is benediche  
alre reynicheit ende traue  
alre sueticheit **E**nde alle dat  
in hem comt is vol weelden  
daer salstu suake honden en  
hondenrote daer salstu droc  
ken weerden vanden soete  
wyn des hylighe gheestes  
**E**nde vanden roden wyn  
sijns duerbaren bloedes ende  
vander blancker daerheit



siure ioncker hker puerheit alle  
suen wonden vlo eyen totti tot  
barmherticheit als caneel ende  
balsom so ghenen sie siet roech  
Aldus salstu comē in die hemel  
sche star. **O** hoe bezheerlike sille  
die enghelen um dy staen ende  
singhen die hemelsche canele  
nen uheghende doer die hemel  
sche vinsteren der bleukender  
edek e wondē ihū op den ghenen  
weden rosenboem sius verweē  
den herten sieket de siete blome  
kens des paradyses legghē die  
droefheit dyns herten in die  
bloet siure herte ende siure  
nyuen. **H**iet altoes in mitte

45  
othen dyns herten dat spul vā  
calnarien. **I**n werdet dindken  
myn alre hefften want die  
duerbaer daten des conynckhes  
comen toth vhetende sie br en  
ghen toth volhertehke blyscap  
mder sielen ende onsprekehke  
sueticheit mder herten. **I**n laet  
ons veruromwē ende mitten  
lāmeken vroelich wesen. **S**aet  
ons ghenochte ende werfscap  
hebben. **D**it is in dat gulden  
iaer. **O** god hoe suete biltu ma  
di soe lope wy vntrikē wy synt  
verhetet um dynne wyuen. **B**e  
sprenghe ons myt dyne sueten  
douwē. **O** onse ghenynde brude



gom trecket ons toe rechte .  
na di ons dorstet na di wy ge  
uoelen di wy zien al toe male  
in dyn herte ende drincken  
al van den adere des leuens  
In dy woene wy altoemule  
ende wy om e hessen dy in .  
ons wy schon wen dyn an  
sichte in welken wy onste  
ken werden ende wy ver  
wonderen ons ghenoech .  
dat wy niet van di verlatet  
en moghen worden **W**yn  
ghemynde is blend ende roet  
wen er cor en uut dan sende .  
Des ghemyn den ~~lucides~~ ons  
ghedendens alle ghenet . .

46  
suenheit mynre sielen ende syne  
myne ende syne ghehoedynisse  
voeder die ymyghe siele **H**ie troent  
syne ghemynde bruyt myt rose  
ende myt leyen ende hie ghenet  
hem drincken uut syne boerst  
ballom ende wyne ende laet sie  
rullen op sijn ghewonde herte .  
hie ghebenedyt sie myt ene om e  
hessen Aldus maket hie sie ghesont  
die hie myt sijn selues myne he  
uet gewont **W**yn hef is die  
soetheit der mynen **W** ghenoech  
like gheghemwoerdicheit der alre  
schoenster blonne die daer is roet  
ende wylt **W**es herte is vol myne  
als die hemel is vol sterren . .



**W**es wonden riken bouen ro-  
sen ende seken wes woerde suete  
sijnt dan hornich ende seem **W**es  
alre sueteste gheest verwandelt.  
die mynlike herten **M**ijn herte  
is ghewondet van sijner sueter-  
mynen **E**nde myne ziele is  
ghecrust van sijner begherte  
**O**ch weren al myne aderen  
een syden vaem ende mijn herte  
een sulden rosen jaerden ende  
ich di **O** myn alre hefte myne  
alsoe mochte ghenan ghe holde  
in mynen banden soe solde ic  
vrihc in vreden slapen ende  
ruste **O** alre sueteste myne hoe  
toechstu vnt die aderen des -

47  
vaterlike herten ende du dwō  
gheste den alre lieuesten soene  
godes neder toe dalen in enen  
ionckerlike throen **D**aer hy  
in ontfouck vleys ende bloet en  
hie toe same wort ghevoesthet  
god ende mensche **E**nde hie he  
uet ons weder gheoffert syne  
opene wonden ende syne blo-  
die ghe scholderē **O** wie sal my  
gheuen een blomke vnt dese  
syolen gaerten **O**f een ballom  
dropelkyn van desen walru-  
kenden spenen **O** suete hornich  
vloyente myne **D**ie ten conick  
vnt den hemel hyr neder toech  
**O** prenosse woerde xpi bidde



voer my **O** gloriose doechte xpi  
bidder voer ons **O** ghy blodi  
ghe dropelen xpi bidder voer  
ons **O** ghy alre suetste tranen  
xpi bidder voer ons **O** hillighe  
omnosel leue xpi bidder voer  
ons **O** alre duerbaerste ende  
lutterste ende smelckste doet xpi  
bidder voer ons **O** alre hillich  
ste doet xpi des omnoselē lāmes  
dat daer hendē an den cruce ghe  
schoert ende ghewont ende oue  
toeghen myt enē blodighen  
smyt **E**nde ons dructet dat  
ghemertelcke lichaem xpi  
wesen als een ghebraden pae  
slam **O**p sijn honet heeft

48  
hie ene schone crone bouē allen  
crone de hem is ghemaket van  
sijnē duerbaren blodighen wonden  
**D**ie schoeren sijne wonden spreke  
wt die myne sijn herten want vā  
vheten die hemelliche gheuaten **D**ie  
ridder myt enē scharpen speer doer  
stak myt felheit des heren herte ten  
gloriosen wijkelre **D**oe vloyden  
de ghemeyde baellom **G**hyne siele  
nu werte droncken van teler alre  
suerster liquor **E**nde gheuet die  
myne wes herten weder toeloue  
voer dat edele bloet dat daer neder  
hep ouer den boom des cruce  
**D**aer stont ~~daer~~ dat mynlike speghel  
myt sijnē ghewonden armē recht  
of hie segghen woldē comet tot my  
alle die myne beghert **E**nde stort



in dat bymensten myns herten die be  
zheerte myes herten ende myer siele  
**O**p dat ic doch een weymich mach zhe  
kuelst werden van der hetten der vuri  
zher mynen die ic alsoe mynhke tot  
vdrashe **O**soete **J**hesus vanden cussen  
myer sueter wonden outfanghe ick  
grote zhenochte in mynre siele **D**at  
schamelike hanghen anten cruce bewe  
zhen die mameren mynre sielen **O**  
myn alre liefste verloser zhenet eer  
dynen vleysche ende laet met verderne  
die zheue die daer van leuen omme zhe  
breck van di **O**ymnghe verweente  
ziele dyn brudegom heuet di ten he  
mel zhe wommen myt syne duerbare  
bloede **H**yr ome zhetendke myre  
armode ende ellenidichtent ende laet  
altoes schynē voer dynē oghe die ra  
dien myre mynen **H**yr in salstu . . .

49  
zhenoeszhet werden in syne wonden  
**A**ls de lammerkyus in drone weyde  
van den edelen cruce myre dochde  
**D**ie nachelen salstu eten ende de doer  
ne salstu verslynden **D**at speer salstu  
verberzhen **E**nde dat heyte bloet  
salstu in dine schoet outfanghe aldus sal  
stu wyen vnt desen sulden haerdh enen  
onnerzandhke schat **O**ck salstu als ene  
verweente brunt die veruert is mitte  
bloede des lames op die aderen des pa  
radises sitten ende scheyen vanden pure  
wyn des bloddes des cournghes ouerulo  
dehke den drandz des leuens op datt u alsoe  
smaken mozheste ende sien hoe suete dat  
die here is dan salstu mitten choren der  
enzhelen ende mitten scharen der ionc  
frouwen ende mitte zheselschap alre  
hulshen ten blyden conyngz alre bly  
delste synghen ten ten alre suetsten



sauch van mynen Amen

**D**oe sichte beernt lach en sterue  
solde doe leet syne brodere dit tes  
tament ende sprach **D**oe ic my bekier  
te ende een mensche waert **D**oe out late  
ic my van alle werlike dinghe en wazp  
die van my **E**n nam myne god en my  
nen schepper in myn herte ende in my  
re siele als ic alre nauweste mochte  
ic ghedachte sijne menscheit hoe dat he  
ee kynt was en gherwontē wort in olde  
doek en en gheleghet waert in die crub  
be ic pensede in myne ghedachte hoe he  
diche mochte mode werde van predike  
en van anderē goeden werke ghedachte  
hoe he besnede waert en dat hy diche by  
nachte in syne ghebete lach **E**n hoe he  
screyde ouer die sonden der menschen  
en hoere vele he ghedoeshete vanden

quade mensche **E**n ic nam in myn herte sy  
speer syne crone syn concesyne nathelen  
**E**n meuythe ander vsmachtent die he  
leet om myne wille **D**iet van dus  
danghen dinghen en ghedachte qua  
me my seue manieren vā vruchten  
**D**ie eerste vrucht was wanneer ich  
hier op dachte dan was ic alsoe reyne  
of ic nye sonde ghedaen een hadde **D**at  
ander dat ic soe rike was vā doeshede  
als of ic dusent yaer nae doesheten  
hadde ghestaen **D**at derde was dat my  
die hemel was outdaen of op my ghe  
loken soe dattet my seker was hadde ic  
sonder middel toe hemel gheuaren **D**at  
uerde was dat he my sterkedē in lyde  
en troctede my in doechde **D**at vyfte  
was dat ic my niet een verhef alst  
my wal ghynt noch niet en bedroef  
de wanneer dattet my qualic ghynt



dat seste was dat sie my in my seken  
vrede makere tusschen god en my  
alsoe diche als ic misdaen hadde **D**  
seuende was dat sie my vroet make  
den te bekennē den heuesten wille  
zodes **D**ese ghedachten waren al  
soe ghestade in my dat ic nye ande  
ghedachten staet en want of cryghe  
en conde in my **E**nde des is god my  
oerconde ende myn bychter dat  
ic altoes bezheerde toe spreken en  
toe denden van al dulsamighen  
matieren **A** **M** **E** **N** . .  
**S**bernt secht ten sal mer beerne  
nider hellen dan die eyghene wille  
**M**yn akre hefte secht **S**bernt doet  
of moen eyghenen willen w  
een sal ghyen helle noch verhe  
uer wesen nae deser tyt **z**

51  
**Dit is uwer wisheit vñ alle gods hylige**

**O**hoe salich is die siele die mytten scaren  
der enghelen vsetlet is **E**n versadet  
mytter daerheit die xps gheuet **E**n den sal  
ghen omhellen der ouerster dreeuoldicheit soet  
like toegenoeghet is **E**n onuersceidlike anha  
ghende is **O**ch hoe salich is die stat daer altoes  
feest is **E**n hoe blide is dat hof daer gheen sou  
ghe in en is noch koemen en mach hyn om  
moeghen sie wil salich wesen die tot dese feestē  
genoedet sijn **D**ie ouermits den vtuertuosen  
godes mytter hemelscher gheselschap wesen moe  
ghen **D** onspreekelike ruste en alre soeteste soe  
teheit deser wonderliker vmakynghē **W**ant  
ghy een discipel sijt der ewigher wisheit en  
gheset sijt als een ander beniamyn in ene  
wtganghe nuwer ghedachten **V**ermaket  
al luttel v gheppende herte in deser rusteliker  
vmakynge deser blider gheselschap **B**esiet hoe



blide blinkende anschynne sie mi hebben die  
soe vmoeciet waren van pynen **al** van ver-  
smaetheit die sie vanden quade menschen  
om mynen wille ghedogede vheffet in bli-  
de herte myt danckberliker stemme en die  
poeterre vanden hel hemelsche hoene en die  
lyfghenoeten godes alle van vere grietet sie  
en sprekent sie an myt ernre leuender stemme  
der bliscap **W**aer sijn mi die lastere en die  
scanden die waleer op v vellen **W**aer sijn  
mi die gheneygde hoene en yuwe neder-  
gheslagen oghen die toenende waren die  
zwaerheit yuwes herten **g**e bidde v waer-  
sijn mi des inwendighen herten bitende be-  
druthede **W**aer sijn yuwe suchtinghe en  
yuwe tranen **W**aer is mi in maghere en  
bleke angesichte **D**at magher gherorde  
was om dusentich aente wille behoefte  
en armoede en alre hande gebreck wer-  
wert sijn sie mi hoe is die wenlike steru

52  
me mi geslallet doe ghi myt soe groeten  
vsuchten toe segghen plaghen **O**ch myn  
god hoe voele ist dat ic gedoeghe hoe lan-  
ghe ist dat ic dus geauct en ghepincht  
werde **W**aer sijn sie mi die vte vsmade pla-  
ghe en toe spullen die yuwe aerbeit neme  
**al** in leuen ter bitter heit leiden **z**u en  
woert die stemme niet meer ghehoert  
der gheerne die woesten ten stude en spra-  
ken werket manlike en vechet teghen  
den viant teghen die werlt en teghen v  
vleisch **e**nde ock nemet den schilt ende  
serpet v gluuie en bliuet inden tenten  
syt nacht en dach ghewapent en gordet  
ind waerheit yuwe lenden **N**och die  
stemme en hoerdi ock niet meer der hey-  
meliker vmanghe des studes die ghi in  
v seluen ind tiden der vstatae en der gra-  
men toe hebbe plegghen **D**oe ghi seiden mi  
bereit v ziele ter tentiaen op dat als



Die gheestlike bliscap en wech gaet ghi dā  
niet vsonden en werden van ongroedmic-  
der droefheit Die stemme en hoert men  
oek mi niet die ghi willicer soe gewoenlicke  
had den doe gi seiden **O** mijn god waer om  
hebdi my ghelaten en waer om gae ic dies  
bedroeuuet als my die viant quellet **Meer**  
ic hoer soetlike in yuwe herte liden dese  
stemme d' vroude **Comet** gi gebenedide mijs  
vaders ontfanget dat rike dat vberait is  
vā beginne d' werlt waer sint nu alle yu  
we tribulacien en tegenheide bedruchide  
en onsaligheden en al dat quaet dat gi ind  
werlt gebogede **O** mijn god hoe haestlike ist  
alle gelede en mi syn sie als of sie nie geweest  
en hadde haestlike openbaerde sie he en  
haestlike ware sie toe male vloer **O** mijn  
god hoe onbegriplike en vborge sint yu  
we oerdele vande soene d' menschen **Al**  
ghi vcoerne en geminde soene des ouer

58  
ste mi is yu vve getome dat ghi niet meer  
vhen en soelt noch ind' hooke v vbargen  
ghedeledet myt oetmoedige clederē ewaer  
sint mi clederē als onwerdige persone die  
niet werdich en syn eniger ere meer als een  
laster der mesche en ene vverpinge des vol  
kes gi syt mi myt also groeter gloerie en ere  
gevoent en mit soe groter hochheit en werdich  
vheue ind' ewichheit datet geen mensche en mach  
vtelle noch tonge gespreke **O** gi hemelre prin  
cen **O** ghi edele coninge en keisere **O** gi soenen  
des ouerste godes mede delachid d' gotlike  
natur mit hoe onge metere bliscapē siet me  
yuwe ansichte ougoten en vwe herte syn  
ouuloerde vā vroude guldene hoede dragē  
de onsegluke blenke de sone syt gi vā anseme  
aenschine in vwe clederē en in vwe sange  
**O** hoe wal lude vwe soete stemme die segge  
mit dankte en mit loue **Al** gebenedide  
en claerheit wysheit en danberheit ere en



macht en sterckheit sy hem inder ewichheit  
ouermits wes goudtlikenheit wi besar  
met syn En ouermits wellkes ontfarm  
herticheit wi beholden syn en ouermits  
wes guetheit wi regneren soelen inder  
ewichheit v sy lof en glorie ind ewichheit  
amen nimmermeer een werde wi  
detroest van gode wanneer wy  
ons vervremden vanden hede  
onnes heuen heren **ihū xpi** ghe  
benediet sy hye in ewichheit amen  
Een wredesam herre is die alre  
beghinneste stede gode in re ruste  
Iheromims secht **ixyn** Alre he  
uerten met een is eerliker met  
een is glorioserliker dan die dien  
st **xpi** die bonē alle keyserlike  
hocheit doet **O**endet altoes op  
dat lyden onnes heuen heren **ihū**  
**xpi**

**Hier beghinen die vyftyn pater  
noster mitten ghebedekyns **ixyn****

**H**et dancke di heue heer **ihū**  
**xpi** dattu dynne marcke  
begondest crachtlike **En**  
vroeghete dyn ghebene die cruce oer  
moselike en wordete anden cruce ghe  
hanghen barmhertike en spraket droef  
liken en seydet bitterken en wordet  
ghebroken fantslike en stoertest dyn  
ghebene die bloet wyldeke en stoeruet  
voer my den bitteren doer yamerliken  
**M**an beuele Je my here huden in alle  
die cracht dyns hulighen heds Je beuele  
my huden in die diephert dynne gron  
deloser barmherticheit Je beuele my  
den in alle die versamynghen **ihū xpi** die  
du seluen byste **Amen ghebeth **ixyn****  
**H**ere Je vermane alle des ghe  
bedes dat dyn neder ryenscheit



ve voltenbrachte en des ghebedes  
dyne liever moeder marien en alle  
des ghebedes dat alle menschen ve vol  
ten brachten tot dyne eren Dattu my  
arme sondighe mensche gheieste toe  
bidden en toe begheren dyn lof en dyn  
ere en mynne en alre menschen sake  
heit here Je vermane dy des bitteren  
doras en des ellendighen verscherdes  
des aftens dattu die losen aftoghen  
Je vermane di des v. alles die di die losen  
vertoghen en des oprichtens dattu ande  
cruce gherichter wordet en dat onspre  
kelike medekden dyne liever moeder  
marien en alle dyne romerconare  
vrienden Dattu he behoedert voer dat  
lyden dat my scheyden mach van dyne

my:

**O** here ihu xpi  
des leuendighen godes sone omme

die bitterheit dyne passien dattu voer  
my arme sonder droeflike ghewont heb  
beste gheweest en ghecroent mit ewe  
doerne coronen en dyn ghebene drie an  
sichte bespighen mit den oureyne spiegel  
der Joden bespot en naket ghemaker  
en van dynen vrienden ghelaren Dyt  
hebbestu al gheladen van mynen inden  
cruce en alre meest doe dyn hylighe  
siele verscheyde van dynen leham Jek  
hadde di lieue here ontfarme dy ouer  
myne armer sielen Nu en inhoren  
versheyden Amen

**O** dancke di lieue here  
ihu xpi den kennebacken  
Nacht die vghesghenen wort  
in amnes huse **pater nre aue maria**  
**O** dancke di lieue here ihu xpi



der wouwen inder se hulder daer gh  
dat swaer cruce op draghen totter se  
den inder bitter pynen **Pater noster**  
**I** Ik dancke di lieue here ihu xpi  
die wtter echtinghe al dymre leden ander  
cruce soe dat men sie alle cellen mochte  
**I** Ik dancke di lieue **pater noster**  
here ihu xpi die wtter echtinghe al dymre  
leden anden hillighen cruce alsoe dat  
ter gheen in synre rechter seede eet  
**I** Ik dancke di **pater noster** bleef  
lieue here ihu xpi voer die drie stom  
pe naghelen die voer dymre hillighe  
hande en voeten worden gheslaghen  
**I** Ik dancke di lieue **pater noster**  
ihu xpi der onnheughe alle dymre  
vrienden soe datter men ant by di  
een bleef sonder dyn lieue moder  
maria en sinre jhammes ewange  
lista en maria magdalena en ander

56  
denore vromen daer seer luttel  
hulpe an was **Pater noster**  
**I** Ik dancke di lieue here ihu xpi  
des ellendighen stans dattu stoendes  
anden cruce van seyre tyt toe vesper  
tyt voer my arme sonder en voer alle  
menschen Amen **pater noster**  
**I** Ik dancke di lieue here ihu xpi  
des sprekenis dattu sprekes my voert  
met allene nae lyfken dranc mer  
nae salichert mynre sielen **pater noster**  
**I** Ik dancke di lieue here ihu xpi  
des bitteren drancs die di ghegheue  
woert etick mit gallen gheneghet  
**I** Ik dancke di lieue here ihu xpi  
der sonder luygher pynen die ghi had  
den doe ghi saghen inden spieghel inder  
godliker daerhart dat v bitter passie  
en pynne an soe menighen toe ver  
gheneest solde syn **pater noster**  
**I** Ik dancke di lieue here ihu xpi



des luden ropens dattu veyest **M**ijn  
god **M**ijn god waer omme hebbest mi  
ghelaten **m**ien **P**ater **n**oster **A**ue

**I**ck dancke di lieue here ihu xpi  
des sprekers dattu sprekest vaver  
in dynen handen benede ic myneta

**I**ck dancke **P**ater **n**oster **a**ufheest  
di lieue here ihu xpi der vercringhe  
alle dynre crachten want alle ware  
ghi die sone godes nochtant ware ghi  
alsoe crac cranch nae inder menschar  
dat ghi niet eenhalm vander eerder  
mochten opboeren nochtant **i**n die ruone  
ghi draghen dat swaer cruce totter  
steden inder anrecker pynen

**I**ck dancke di lieue **P**ater **n**oster **A**ue  
here ihu xpi der wtstoringhe  
dynis ghebenediden bloedes want  
ghi waert soe siner van blode  
als adam was doe ghi hem zyst

inakeeden vanden slyck der eerden  
eer ghi die siele daer in stoerten **P**ater **n**oster

**I**ck dancke di lieue here ihu xpi  
die breechert alle inder hilligher  
wonden die v hillighe licham hadde  
al omme beuanshen **P**ater **n**oster

**I**ck dancke di lieue ihu xpi die  
diephert en scharphert die v hillighe  
licham hadden al omme beuanshen

**I**ck dancke di lieue hier **P**ater **n**oster  
ihu xpi der menichuolichert alle  
in der hilligher wonden die v hillighe  
licham hadden al omme beuanshen

**D**at eerste woert is vader  
verghift hem die nu pynen  
want sie een wieten niet  
wat sie doen Dat ander is totten  
schaker **D**u salten luden mit my wesen



dyne

Dat derde woert is vyf sich dyn  
kinne Johannes sich dyn moder  
en myn sie in hoede Dat vierde  
is Myn god Myn god waer omme heb  
bestu my ghelaten Dat vyfte woert  
is my doerst Dat seste her is vollen  
bracht Dat sonede is vader in dynen  
handen beuele ic mynen gheest in den  
seluen handen beuele ic myn lyf ende  
myn siele en alle dat my an gaet En  
alle myne vreesen **Die seue worde**  
**O** here ihu xpi die sonen woert  
den in den lesten daghe dyns  
lenes sprakeste hanghende in den  
cruce op dat die alre hyligheste woert  
de altoes in onser ghebedencknyssie  
hebben solden Je bidde v bi der cracht  
deser hyligher worden dattu my  
vergheueste ouer mynes cracht deser  
hyligher woerden alle dat ic gheson  
dighet ende mysdan hebbe in den

sonen woerde doet sonden als in  
houerdien In Dat in toernichet  
In cracht In ghyrichet In oncus  
heit en in alle die myn daden die van  
desen sonden comen moghen O here  
ihu xpi alsoe du in den cruce sprakest  
vader vergif hem dat die myn cru  
cen verheue my dat ic oec alsoe omme  
dymre mynen van al mynre herten  
vergheuen moet die my mysdan heb  
ben alsoe du den moerdenar segheste  
huden salstu mit my wesen in den  
paradise Ghif my hier alsoe toe leue  
dattu inder vren myns does my  
oec toe segghen moghese huden salstu  
mit my wesen in den paradise En soe  
du seghedeste tot dymre moder vyf sich  
dynen sone daer nae seghedest oec  
dymen dyseynul sich dyn moder ver  
heue my dat dymre gheware mynne  
en caritate versellen moet mit dymre



liancr moder en soe du seydeste myn  
god myn waer onne hebbestu my ghe  
laren Ghif my dat ic in alre tyt der  
tribulacien en bancheit segghen moe  
Mijn here myn vader omfarme  
dy ouer my en steere my myn coninc  
en myn god Wanttu my mit dynen  
duren bloede verloeset hebbeste en  
alsoe du sprakeste vader in dynen  
handen benede ic mynen gheest ver  
lene my here here dat ic in die vren  
myns dooes volcomelike en vryken  
totty moghe segghen vader in dynen  
handen benede ic mynen gheest sichin  
in my die come toe dy want in j en  
hebbestu gheset een eynde myns tyt  
liken leuens En alsoe du sprakeste het  
is al vollenbracht dat was dat doe  
vollenbracht was allen arbeit ende  
sericheit die du onne ons onsalighen

59  
ghecomen waer ste toe ontfanghen  
verlene my dat ic verdrigen moet als  
myne siele vanden licham seheyden  
sal toe horen die alre sieteste steine  
Com myn vrendinne Com myn vrt  
ner corene Want mi hebbe ic ghesche  
ket al dyne banghicheit toe vollen  
breighen totten eynde Com chynne  
mit my op op dattu mit mynen enghelē  
en hillighen in myn vyke moghese  
verblyben in ewicheit Amen

**H**ere Jhu xpi wy bidden di dat  
die seuen woerden die du anden  
cruce sprakeste ons stercken en bescher  
men moeten van alre sericheit en ban  
ghicheit van alre anwoechtinghe des  
lichames en der sielen Want ic niet  
in soe war daghe ic sie in mynre ghe  
denckenisse hebbe sal ic beholpen wesen  
en daer onne betromme ic van dyne



onghemereure soetheit en bidde di  
dattu my dymme dienreſche ontremy  
des cracht deser hyligher woerden  
wunter hemelseher hulpe bescher  
weſte en mit stredigher hulpe be  
waerhte Die leuest en veruwerste  
ewelike souer eynde Amen *M*

**O** He gnuet sytu almacht  
The schepper en alre gne  
derriewente verloeser der mensche  
liker naturen *O* Jhu enyſhe sone  
des hemelsehen vaders hope ende  
salichert der verloreure weert en  
een machtighe ontfirmitertichert  
der sonderen die suet ghedachte  
nyſte van dymre passien sy ons ene  
mede eyne teghen alle onse sonden  
en ene stadighe uermaninghe dymre  
ouerſaender mynen *Wes gegruit*

60  
**I**ck anebede dymme godlike ghe  
dachten die ouerdenckende waren  
ome den menschen toe verloesen *Wes*

**I**ck anebede dym alre soetste en  
begheerhste mynne die du totten  
sonderen haddeste rome die vander  
doet toe verloesen *Wes ghegruet*

**I**ck anebede die banghichert dym  
alren soetsten herten die du haddeste  
doe di dym kden anstaude was *Wes*

**I**ck anebede dym bloedighe swiet  
dat mit grotten dropelen neder liep  
in die eerden van dymen hylighen heham

**I**ck anebede dat *Wes ghegruet*  
vanghen en dat bynden en dat onghe  
navighe leyden dat sye di leyden en  
ter eerden seeten *Wes ghegruet*

**I**ck anebede dym eerber ghebe  
nedide ghenoechlike honer daer  
die hemelsehe crachten en die enghelē



voer beuen dat ouer albe bloede  
en besuytter was van slaghen  
op die doerne crone **wes gegruet**

**I**ck anebede dyn ghebneyde  
haer dat mit groter pynen en mit  
uele wttreckens wt dynen hylaghe  
honedē en baerde ghetoghen wort  
en mit dynen duerbaren bloede be  
vonnen was **wes ghegruet**

**I**ck anebede dat ouerste van dyn  
en honede dat mitter secharperpre  
kelinghe der doerenen doer steken

**I**ck anebede **wes ghe** was  
dyn hylighe voer honet en alle den  
ome ganck dyns honedes dat mit  
ontelleliken wonden vanden doerne  
doer wonder was **wes gegruet**

**I**ck anebede dynne gloriose o  
ghen braven die mit bloede berontē

**I**ck anebede **wes gheg** waren  
die doerne crone die in dyn reder  
houet ghetrucket waer in spotte voer  
ene coninclike crone in die vre syns  
kens **En droefheit wes ghegruet**

**I**ck anebede dynne goeder tven  
ouen die bereyt waren toe horen  
der vermalder joden blaspheyme  
en ropen ome di toe doben **pr wes**

**I**ck anebede dynne mynlike bar  
in herrighe oghen die mit tranennat  
wat en en mit enen vullen cleede be  
decket en in die vre dynre doer v  
dijstert waren **wes ghegruet**

**I**ck anebede dynne ghebenedide  
nese die mit tranen en mit bloede  
belopen was en mit ontreyunen spe  
kel beslecket was **wes gegruet**

**I**ck anebede dynne mynlike wan



ghen die onderdanich waren den be-  
spiers en oec ghesivollen van slaghen  
die sie daer op sloghen **Wes ghegruet**  
**I**ck anebede dyn hellighe onnoese-  
len mont daer du dat tussen mede ont-  
fenghete van dynen verrader Judas  
**I**ck anebede die alre hellighete **we**  
woerden der ewigher wysheit en der  
verduldheter woerden die wt dynen  
monde sninghen **wes** **I**ck anebede  
dymme roet verweide lippen die in dynre  
doet bleek worden **wes gh** **I**ck ane-  
bede dymme vynt tanden die wt wa-  
ren ghelick den elpen benen die oec  
beweghet worden doe du voer dynen  
soeten mont gheslaghen wordet **wes**  
**I**ck anebede dymme soete hontchuloeg  
ende tonghe die seer doersich was doe  
du henghet anden cruce en mit gallen  
en mit enck ghelauet woert **wege**

62  
**I**ck anebede dyn alre soete kymme  
die mit dynen hellighen bloedeberonnie  
**I**ck anebede dyn **Wes was**  
eerverdighe wunlike ansichte daer  
alle dat hemelsche heer scap in begheere  
toe schonwen dat in die menichuolde-  
heit dyns liden ghe daente noch  
schonhet en hadde en ghelick was enen  
melaetschen menschen **wes ghegru**  
**I**ck anebede dynen alre soeten aben  
die soete was bonen alle den dou des  
hemels wes roke alsoe dicke mit sware  
verschren doer dymme soete ghenoech-  
like kele ghetoghen woert **wes ghe**  
**I**ck anebede dyn alre soete kele  
die inder heeten dymre passien dorre  
en suachrich was **wes** **I**ck ane-  
bede dyn lide ropende stemme doe  
du ruyest myn god myn god waer omme  
hebbestu my ghelaten **Dier omme bidde**



ic di lieue here dattu my nu mer  
een laeste in ghenen heden **wes ghe**  
**I**ck anebede dynne wyne blencken  
de boerst daer die dropelen des blot  
ghen sinetes doer droughen doe dyn  
lyden anstaude was **wes** **I**ck anebe  
de dynne connelike arme die inder  
gallighen des cruces seer wt gherecker  
**I**ck anebede **wes ghegr** waren  
dynne onbenleete hande die omme on  
ser sonden willen soe hardelken ghe  
bonden worden **wes ghe** **I**ck anebe  
de dyn alre hylig heste werken ouer my  
des dien du ghevracht haeste onse  
salichheit mit myddel der weerlt **wes**  
**I**ck anebede die palme van dynen  
hansen die mit plompen ysever  
naghelen doer gheslaghen worden  
anden cruce **wes ghe** **I**ck anebede  
dynne vyngheren en dynne naghelē

63  
die vanden wonden die in dynen han  
den waren di seer wee deden en ouer  
al mit dynen hyligghen bloede beronnie  
**I**ck anebede **wes ghegr** waren  
dynne heymelike tranen en die ver  
borgghenheit dyns herten daer alle die  
schatten der wysheit en der wieten  
heit in besloten waren **wes ghegr**  
**I**ck anebede dat hylighe spier dat  
ous op gheloken heuet die dore dyns  
herten op dattu ous onsalighen ene  
toe vlicht soldeste openbaren en ene  
seker ruste solde vynden **wes ghe**  
**I**ck anebede dat wt vloeyende bloet  
en water dat witer ghebene dier won  
den dynne syden vloet hi weleken wy  
daghelij gherwasschen en ghehullighet  
**I**ck anebede **wes ghem** werden  
dynne reder syde die ouer al mit bloe



de belopen waren en die wt gherec  
ket waren altotter ontlossinghe  
benen en der senen **Wes ghegruet**

**I**ck anebede dyn hillighe buck  
En alle dyn inghedoente die mit  
grooten pyuen vraghert waren **wes**

**I**ck anebede dyn hillighe deen die  
vanden slaghen der hyselen gheswol  
len weeren **Wes** **I**ck anebede  
dymme salighe kneen die omme mynre  
souden wille ghebighet worden **wes**

**I**ck anebede dymme ghebenedide  
been die dicke vermoert waren  
indien weghe en vande ghyfelen wre  
delaken toe veren **Wes** **I**ck anebede

dyn alre hillighe voeten die mit  
plompen yseren naghelen wre delake  
doer boert worden anden cruce **wes**

**I**ck anebede dynen conuickken

64  
hals ghepynghet mit felhet der sla  
**I**ck anebede dyn **wes geg** ghen  
hillighe rugghe en schuldere die vande  
ghyselen doer wonder waren en mit  
bloede berommen **wes** **I**ck anebe  
de die ghebenedide wondē du op dyme  
ghebenedide schulder haddeste die dy  
seer wee dede op weldien du den swa  
ren laest des cruces droghete **wes**

**I**ck anebede dyn alre schoenpe  
licham dat inder gallighe des cruces  
seer wt gherecket was soe dat vanden  
oudersten dymre voeten totten ouerste  
dys hondes ghene ghesantheit in hē

**I**ck anebede **wes ghe** een wag  
dym alre hillighe siele die du goede  
herde voer dymme schapen gheset

**I**ck anebede **wes ghe** hebbeste



die gh' galighe des crucees daer du  
dyne schulden onder bughedeste  
die daer byste een coninc der coninc  
der coninghen en een her der heren  
**I**ck anebede alle die **Wes ghe**  
wonden die du dine mynen salichheit  
in dyne passien ontfanghen hebbeste  
**I**ck anebede alle dat **Wes ghego**  
hilighe bloet dattu van mynen wt  
gheswert heeste en alle die pyne daer  
du my mede verloeset hebbeste **Wes**  
**I**ck anebede dat ghebenedide  
godlike ghesichte dat daer neder sien  
de was tot dyne ghebenedide moeder  
die onder cruce stoent en dynen doet  
doer hoer siele suet **Wes ghegruet**  
**I**ck anebede dyne barmhertic  
heit die di daer toe beroede en die  
goetheit die di daer toe dwanck  
en die goedertierenheit die di daer

65  
toe veruande en die godlike myne  
die di daer toe roech dattu die daer by  
ste een schepper alre dynghe voer  
dyne creaturen werden in wolbeste  
Alsoe danghen remen onbeulette  
offerhande voer alre menschen sa  
lichheit Amen

**I**nder reghenwoerdichheit  
dys hylighen lichaems en dys  
hylighen duerbaren bloes ghenadi  
ghe en ontfarmhertighe god benele  
ic di huden en altoes myne siele en  
myn licham ouer mydes der cracht  
dys hylighen crucees en dyne hili  
gher gheburren dyne hylighe ver



rysensse en op voert totten vader  
in der ewichheit en bider roecomst  
des hylighen gheestes **O** vader in  
ewichheit almachtighe god du byste  
dat beghin en dat eynde die weech  
en die waerheit en des leuens salic  
heit victorie en brysensse sonder  
linghe soe an roepe ic di vader  
in der ewichheit in mynne hulpe  
bider cracht des hylighen sacramē  
tes op dattu my wilt beschermen  
m hnden en alre tyt van allen quaden  
al yst liene here dat ic beswaert bin  
mit menyghen groten sonden noch  
tans bin ic van di gheschapeu en ver  
loeset en ic gheloue volcomeliken in  
v liene here en wilt my verloeset  
van allen laghen en stricken mynre  
vanden sienlick en on sienlick **E**nde  
allen vermyne in spysen of in dranche  
**E**n van allen quaden anschme en

66  
pynne **E**n van schanden ofte van  
schanden **E**n ghewerdighe my te  
vloesen van allen hinder an siele  
en an liue **E**n van haestighen sterue  
en vanden ewighen doet **E**n alle  
dese voer ghenoeude dynghe bdyf  
ghenadighe here van my **B**ider  
cracht des hylighen sacramentes  
daer ic in sette myn gheloue en hope  
daer mede behouden toe werdet  
**D**aer omme ontfarmhertighe god  
die verhoerste die ghene die v aen  
ropen en in v hopen bhoert sonder  
linghe my arme sondighe mensche  
biddende omme die salichheit mynre  
sielen en myns lichaems en nae omme  
groter barmherticheit weest myns  
ghedachtich en ghenadich **E**n mit  
hulpe omme gracen brenghe my  
nae dyt leuen ten ewighen leuen  
**A**men



**O** hiele cricht hylighet my **O**  
licham cricht salighet my **O**  
bloet cricht drincket my o water  
der syden cricht wassche my o swet  
des ansiches cricht maket my ghe  
sont **O** passie cricht ghestercket  
my **O** goede Jhu verhoert my en  
in vwen hylighe wonden oberghet  
my en een laet my niet scheidē  
v an di en vanden boesen sheit be  
scherment my In vre mynre doet  
vaper my tot dy **En** sette my bi di  
**En** hieret my comen tot di op dat ic  
mittē enghelen dy loue en sie ewel  
ke souder eynde Amen

**O** d sijn ghenadich  
myns sonders **En** weser my  
beschermer alle die daghe myns  
leuens god abraham god ysac god  
jacob ontfarmet v mynre en setter

67  
in mynne hulpe den enghel sancte  
michel dat he my beschermē **Ende**  
bescuide van mynen viandē **O** hylighe  
enghel godes **sanctē** michel besermet  
ser vmet my in dyt leuen en in die  
vre mynre doet dat ic niet verdoe  
mit een werde in den sterenghet  
ordel **O** sancte michel archa enghel  
cricht bi der glorien die ghi verdient  
hebbet biden enighen godes sone den  
beholder der weert bidde **ic** dattu  
my hude beschermen wilste vanden  
angren en vresen der doet here sancte  
gabriel her sancte raphaël en alle hyl  
ighe enghelen hoghe en neder comet  
toe hulpe my **En** bider moghenheit  
des onersten godes sijn myn onderstant  
dat my die viant niet verdrinen een

**O** myn **Enghebet** moer Amen  
alre heueste **vā dīcē engel**



enghel duerbaer mer griere precio  
se geine Ic dancke di dattu my soe  
sorchuoldehke behoeder hebbeste en  
beghere dattu my versoenen wilt  
mit gode En beschermen my voer  
den viant In en in die vre mynre  
doet O stercke rydder godes verch  
beycke wt dyne hande op alle mynre  
weder saken en toe breke alle hoer  
macht Op dat sie mi ghenen dynghe  
seghe een cryghen teghen my in wat  
vren dat ghi oec mercket dat nakende  
sint die periculen myns lichaems en  
mynre sielen Soe bidde ic dat dandie  
soete en veruende contemplacie viner  
aan holde In wt waeken ghi stadelike  
siet dat ansichte godes Mer syt bi  
my en verloeset my inder vren van

60  
der groter banghichheit Wanner my  
ure sondigher sielen gheboden sal wer  
den wt te doene desen sterfiken roeck  
dan com ghebenedide enghel mit alle  
dynen mede ghesellen In myne hulpe  
En brenghet myne siele in dat ewighe  
lenen amen **voer te sielen ghebet**

**O** ghebenedide schepper hemel  
rykes en eert rykes O ghemide  
here jhs xps die ons gheboden hebbeste  
onsen enen kersten lieef toe hebbenghe  
lyc ons seluen Ic bidde di oetmoediken  
voer alle menschen en bi sonderlinghe  
voer alle myne sonderlinghe vrende  
daer ic mentigher wps toe verborde  
bin bi sonderlinghe voer toe bidden  
Dattu hem allen alsoe gheueste toe lenē  
nae dynen alren heinsten willen dat  
sie diel achrich moeten werden der ewi



Gher Glorien ic bidde di oenodelike  
voer mynre olbers en voer alle mynre  
bener vrende sielē die mit veshemmer  
syn en voer alle ghelouyge sielen dattu  
hore ontfarmen wiltē en wassen mit  
dynen duerbaren blode van al horen  
souden en bloesen sie van pynen ende  
brenghen sie totter ewigher vrouden  
Amen **engebēt vā f bartolomeus**

**O** Hellighe apostel sinte bartolo  
meus in dynre ontfarmhertic  
heit benede ic myne siele en myn lyf  
Want ic di Ohellighe apostel wtner  
coren hebbe tot enen sonderlinghen  
vrent **G**oe bidde ic di dattu myne siele  
die die wtnercoren sone godes mit  
synen duerbaren blode verloeset heeft  
wiltē behoeden van allen quaden en  
leyden sie totter weyden des leuens

69  
Op dat ic onder dynne bescherme  
se dyt tydelike leuen alsoe ghebrucken  
moet datter my totter ewigher salicheit  
brenghen moet **E**n ic mit dy ghebruc  
ken moet der ewigher vrouden in  
den hemel onermydes onsen heren  
Jhu xpi Amen

**A** Er vrouwe di edele vader  
Franciscus du byste schijnende  
luttelē teken **ps nr** **A** Er ve  
vrouwe di dat dyne side van inghedre  
ter mynen dyns herten is ghelyck ghe  
worden der siden cristi **ps nr** **Aue**  
**A** Er vrouwe di dat ghene mensche  
like daer dyn rechter hant tekenende  
mit eure worden tot eenen teken dyre  
**A** Er vrouwe di **ps nr** **Aue** liefen  
dattu gherontt wordeste andynre  
luchter hant en daer mede wil ons



trecken en op boren vanden sonde en  
**A** Er vromwe di dattu **pi nr** **Aue**  
wordene den shecruyten volghen inde  
weghe der doechden mit dynen rechter  
voet doet die cracht der mynen **pi nr**  
**A** Er vromwe di dat dynlichter voet  
seghelde naeder fornae synre woude  
Hierome Oridder des ewighe coninges  
ons draghede die wapene cristi com ons  
toe hulpe die hier shebreckene ghelate  
sint **A** p dattu ons shelek makeste de  
ouersten dynghen alsoe du cristus  
ghelick byste van wonden en van for  
men der doechden **Aue pi** **A** **A** she  
gruet my inmercore vrer en vader frans  
cisc v sicut mit alle doechde en mitre lck  
tekenen der wode als een cospel mer griere  
wy biddē di ghe ons die voet stappendys  
hilighe oetmoedighe leues nae te volghē en  
pedelē toe draghē die woude die du hili  
she vader toer dich waerste toerfangē  
i dmen hilyghe **A** eyse **A** men

70  
**I**tem dit deuot boerken heeft een  
weerdich priester genaet heer, Beth  
lem bescreuen die in dat heplighe lant  
vā beloften binnen die stad vā Iheru  
salem menighe tijt ge woent heeft **E**n  
hi heeft alle die heplige plaetfen nau  
we ghemetene bescreuendaer onse  
lieue heere gheliden heeft om ons ar  
me sondaren te verlossen van die ewi  
ghe doot

**D**it is den aflact vāder heiligher  
stadt van Caluarian welckē af  
laet een peghelick mensche verdienē  
mach die den ellendigen ende swarē  
ganch des crups dragens vandē naec  
ten bloedighen **I**hm nae volgenē en  
bitter liden met inniger herten ende  
in medeliden ouerdenckē **D**it en is  
niet te verstaen datmen dit verdiēt al  
leenedie te Jerusalem sijn oft die daer  
replen mer alle mensche in wat plaes



sen daer si sijn als si haer hertē inichlic  
tot gode keeren en die heplighe plaet-  
sen daer dit gheschiet is deuotelic ende  
met cōpassie mediteren na haer cranc-  
ke menschelijc verstantso mogen si de-  
sen aflaet vander gracen gods vdiēnē  
also dicwyls als si selue willē en oeck  
also volcomelic als oft si binnen de ste-  
de van Iherusalē waren ende die heplighe  
plaetsen daer lichamelijc vsoch-  
ten. Maer die ghenē die mit innicheit  
ende mit grote arbeit en coste dair rep-  
sen die sullen sonder twifel na grooth-  
haers arbeids en na haer deuocie wel  
gheloont worden van onsen lieue heere  
**M**aer die gene die mitten lichame  
daer niet ghecomen en connen en mit  
haerder begeertē die heplighe plaet-  
sen mediteren en met medelijdē groe-  
ten inder maniere ghelijck hier na be-  
screuen staet dien wort den heplighen

71  
aflaet vāder hepligher stadt van Ihe-  
rusalem en van Caluarien also volco-  
melickē vleet als oft si daer selue tegē-  
woerdich waren. **W**at die heplige pau-  
sen hebben dat ghegheuen wt dē ouer-  
uloedighen schat des bitteren lidēs en  
der weerdiger verdienstē vāden bloe-  
dighen ghecrupsten **I**hū cristū onsen  
lieuen here doer sijn heplighe wonden  
en doer sijn dierbaer wtghestort bloet  
**G**helicker wijs als ons dat aflaet vā  
comen ghegheuen wort te veropenē  
in allen kercken alsoe gheue ons dese  
pastoors machte te ontbinden pijnē en  
schout quite. **D**it is warachtich geuon-  
den ende gheproeft en het is allen ker-  
sten menschen gestadichtte verdienē.  
op dat die coude herten in dat wer me  
bloet cristi **I**hesu ontfleken mogē wor-  
den want hi sijn bitter lidē voer ons  
soe ghewillichlic heeft gheleden. **M**





Item vāden huyse daer **A**nnas woen  
de tot **C**apphas sijn swaeghers huys  
toe. **D**at sijn **lxix**. ellen  
**C**leest hier deuotelijck eē pater noster  
endē een aue maria. **v v v v v**  
**H**ier verdient men. **v**h iaer afflaetsen  
seuen carenen.





Item vā Capphas huys daer onse lie-  
 ue here aen syn ghebenedide aēlichte  
 gheslaghen wert vā die midige diena-  
 rē met een ghe wapēde hant rottē hu-  
 se toe daer Pylatus woende. Dat sijn  
 vñfhonderi ellen **~~~~~**  
**W**est hier deuotelijc eē Pater noster  
 en een Aue maria **W** Hier is grote  
 gracie en ghenade toe ghegheuen.



Item vanden huysse daer Pylat? woē-  
 de tot coninck. Herodes huys toe Dat  
 sijn. tweentachtich ellen. **~~~~~**

**W**est hier deuotelijck eenē Pater nē  
 en een Aue maria. **~~~~~**  
**H**ier verdient men. vñ. iaren aēlaets  
 ende. vñ. Carenen





Item vanden coninck Herodes wert  
 onse lieue heere weder om ghesonden  
 tot daer Pylatus woende lanc eenen  
 anderen wech. Dat sijn. vi. hondt ellē.  
 Teest hier deuotelijc een Pater noster  
 ende een Aue maria  
 Hier verdient ghy. vñ iaren aflacts.  
 ende. vñ Carenen.



Item dat rechthups daer. Pylatus de  
 onrechtuaerdige oozdel gaf wt ghpe-  
 richteptouerden onnoselen Iesum dat  
 men hem cruytē soude dat stont seer  
 hoghe bouen alle ander hupsen  
 Teest hier deuotelijc drie pater noster.  
 ende drie aue maria  
 Hier verdient ghy + aflact van allen  
 sonden van pñneende van schult

b



### Ghebet.

**O** Alder soetste here ihu xpe ic danck  
ke en loue v vā alle v bitter lidē  
dat ghi in Pylatus huys hebt gheledē  
daer wert ghi so iammerlic doer ghe-  
selt en doerslagē mit scherpe roedē en  
si dructē v een scerpe doornen crone in  
v heylighe hooft en sloegē v seer onge-  
nadelijc mer stockē daer op Daer stot.  
ghi onnoselijc coninck v coningē scep-  
per alre creatuerē en rechter alre rech-  
teren en outfinct vā Pylato dat ordel  
te steruē die alder vsmactste doot des.  
cruces om mijnē wille **O** lieue here ic  
alōsnootse sondaer bidde v hertelijck  
doer al dat lidē d; ghi in pylatus huys  
ledet weest docheē genadich en barm-  
hertich rechter ouer mi in die vre mī  
re doot en in dat leste ordeel **E**n maect  
my deelachtich alle der heylige aflatē  
die in dese stede ghegheuen sijn **A**men



**I**tem vā die stede daer onse lieue here.  
vordelt wert totter stedē toe daer sijn hē

60



dat sware cruce op sijn ghebenedide  
scouder leyden het welcke hij ghe wil  
lijchlijck ontfincen aen sijn godlijcke  
hertedruete **D**at sijn riellen

**H**eerst hier deuotelijck eenē pater nos  
ter ende een auemaria

**H**ier verdientmē seer grote genade  
**G**hebet

**O**lderlichtmoedichste heere Je  
su criste ic arme sondige mēsche  
dancke v wten gronde in hō hertē dat  
ghidat sware cruys so gewillichlijc op  
v heplige doerwonde bloedighe scou  
der droecht ende een doornē croone in  
v ghebenedyde hooft die met veel tac  
ken alle v heplige hersenen doer stac  
**O** ihesu xpe mijn heer mijn god ic bid  
de v ontfermt v mynd en maect my  
deelachtich vā alle die graciē en ghe  
nadē die hier tot deser steden gheghe  
uen sijn **A M E N**



**A**tem van dier stedē daer onsen lieuen  
heer sijn crups op ghelept wert totē  
steden toedaer onse lieue heere so der  
lijcken neder viel metten cruce op die  
trappen **D**at sijn ruelen  
**H**ier is aflaet van allen sonden en  
verlossinge van eender sielen wt den  
wegheuiere.



**I**tem een menschedie dese trappē  
op cruypt op sijn bloote knien en  
op elcker trappe deuotelijck een pater  
noster en aue maria spreect dpe mach  
een siele wten vaghenuier vlossen Dese  
trappe heeft xx viij graden Ende dese.  
is noch heden te daghe tot sinte Jās te  
latranen te **K**omen in sijn kercke.

**L**ees hier deuotelijck drie pater nos-  
ter en drie aue maria met berouwe.  
vā n wē sonden en ter eerē vādē eerste  
val ons liefs heeren **H**o verdient ghy  
aflaet vā alle sonden **V** Ghebet

**O** Alder sachtmoedichste here **J**he-  
su xpe ick arme sondaer mit dijn  
heplighedierbaer bloet vlost dāckē di  
vā alle v bitter lijden en vādien swa-  
ren val die ghi viel op den negensten  
graet der trappē so ellendelijc dat ghy  
daer v heplighe bloet storte alsoemen  
noch heden te dage sien mach **O** lieue

97  
heere ick bidde v doer dien val en doer  
dat wstorten dijns hepligē bloets ver-  
geeft mi alle mij misdaet en behoedet  
mi voer dē val der sondē en des eemp-  
gē doots **E**n maect mi deelachtich vā  
alle die verdiensten dijns hepligen ly-  
dens en vā alle die aflaten die hier tot  
deler stede ghegeuē sijn **E**n verlost die  
sieleu vā mīnē ouders en vriedē en.  
alle ghelouighe siele vā alle pine en  
brenge se totten ewighen leuen **A**men

## **D**onderdag **V**

**I**tē vādē stede des vals tot dier stede  
des swickbooms **D**at sijn xxij ellen.  
**L**ees hier deuotelic een pater noster  
ende een aue maria **H**ier verdient  
men vij iaer aflaets ende seue carenen  
**H**ier droech onse lieue here sijn cruy-  
te totter steden des swickbooms daer.  
ligghen twe witte marmoren stenen.





Op den eenen steē stont onse lieue he  
re seer deerlijck wenende en beuende.  
doen hem die selle toden sinen rock wt  
toghen die in sijn heylighe wondē ver  
backen was so dat alle sijn heilige wō  
den weder om vernieut en bloepende  
werden en si deden hem op dijen steen  
cock dat purpureen cleet aen



Opten anderen steen stont onse lieue  
heere doen hē Pylatus den volcke ver



toonde en sprac **Ecce homo**  
**Gebet**  
**O** Ghebenedide heere **Jesu criste** co-  
ninc der hemelscher glorie ic dancke u  
vā dat ellendige staen doen u. **P**latus  
den volcke vtoonde en v heplighe bloet  
so oueruloedelic van v heplighe lichaem  
vloeyde dat so sammerlyc door gees-  
selc en doerwont was dat vādē opperste  
dijns hoefts tottē planten dijne voetē  
aen v lichaem nyet heels en was. **O**  
bermhertighe heere god ic arme sondi-  
ghe mensche bidde v doer dat bitter lidē  
dat ghi in v geesselinghe hebt geleden en  
doer dat staen dat ghi alle den volcke v-  
toont wert laet docheen dropel dijns hei-  
ligen bloets in mijn herte drupen. ende  
wilt daer mede widoen alle mijn sondē  
En maect mī dijns hepligen bitterē lij-  
dens deelachtich en alle der aflatendye  
in dese stede te verdienen sijn. **Amen**



**I**tem van die stede des vigebooms tot  
die stede toe daer **Maria** onsen lieue he-  
re tegen quam doe hi sijn crups droech  
**D**at sijn hondert ellen.



**C**reest hier deuotelick drie pater noster  
ende drie aue maria

**H**ier viel die bedroefde moeder godes  
Maria ter aerden doen si harē eenigen  
sone ihesum soe swaerlijc geladen sach.  
ghaen met dat sware hout des crupces  
en werdts so onghenadelic voert ghetoghen  
ende gheslaghen: Ende onse lieue  
heere viel oech met sinen swaer crupce  
van grooter moedicheyt ende si hadde  
hier beyde ghestoruen en hadde die god-  
lijcke crachte niet onthouden.

**S**oe wie m̄ medeliden desen druckeli-  
ken ganck ouerdentt ende haerder beyde  
nederuallen die vdiert v̄. jaer aflaets  
ende seuen carenen vā elcken paensde  
voer **S**irtū den vierden gheweest heb-  
ben. Maer want onse lieue here en sijn  
lieue moeder hier in groter bangicheit  
warē so gheeft **S**irtus die vierde hier

80  
aflaet van alle sonden van pijn ende  
van schulden. **M** Ghebet. **M**  
**L**ieue heere ihesu christe ic dancke  
v wt den gronde miñder herten van al-  
le v bitter liden dat ghi voer my arme  
sondare hebt gheleden ende vā dat ia m̄  
merlijcke nederuallē dat ghi ende v lie-  
ue moeder so menichmael ter ned vielc  
**G**hy vielc vanden swaren last dye ghy  
op v ghebenedide scouder droecht dz wa-  
ren alle d̄ werelt sonden. En si viel ned  
van moederlijcken rouwe die si in haer  
herte leedt den welcken v wel bekend  
was. **L**ieue heere ich offer my v in u-  
wer beyder liden ende bidde v o genade  
ende ic bidde v lieue heere voer m̄ ou-  
bers ende vrienden en voer alle kersten  
menschen leuende en dode dat ghi ons  
deelachtich maken wilt vā alle die afla-  
ten die in deser steden ghegheuen sijn **I**c  
bidde v doer die eere d̄ns he plighen li-

15



deus gheeft allen gelouigen menschen  
troost en blijscap en allen ellendighen  
sielen die ewige ruste Amen.



Itē vandier stedē daer onseliene vrou-  
we Ihesum tegen quam tot deser steden  
toe daer si. Symon cyrenens dwongen  
Ihesu dat crupce te helpē draghen. Dat  
sijn xij ellen  
Leest hier deuotelijck een pater noster

81  
ende een Ave maria  
Hier verdientmen vij. iaer aflaets en  
vij Carenen Ghebet

O Alder louelijcke here Ihesu criste  
ick dancke ende loue v di; ghi dijn  
heplige crupce droecht mit alsoe grote.  
vermoetheit; ghi nauwelijc voort en  
conde ghegaan Ende ghi ginct dair on-  
der so iāmerlic suchtende ende hīgende  
dat ghi uwē adem nauwelijc verhalen  
en conde. En want die felle iode sochde  
dat v die natuerlijcke crachten begenē  
souden ende dat si haren quade wille in  
v niet en souden cōnen volbrēghen soe  
dwonghen si enē die v dat crups moeste  
helpē dragen. O liene heere ic bid v dat  
ic v dijn cruys moet helpen dragen en  
dat ic mijn leuen tot een salich eynde  
bringhē mach En ic bidde v maect mij  
dijns hepligen lydēs deelachtich en der  
hepliger aflaten die hier ghegeuen sijn



**I**tem van dier steden daer si Symeon  
dwongen dat crups te helpen draghen  
torden huyse van Veronica toe. Dat zij  
twee hondert en t weërachtich ellē

**A**leest hier deuotelick drie pater noster  
ende drie aue maria

**H**ier verdient men driendertichduisent  
iaren aflaets en vij. iaren. en vij. carenē



02  
**H**ier gaf veronica onsen lieuen heere  
den doeck van haren hoefde / om dat hy  
sijn ghebenedide aenschicht daer aen sou-  
de droghen **D**oen dructe ihesus sijn aent  
sicht daer volmaectelijc ende ghal haer  
dat weder tot een tepken vā groter mi-  
nen hetwelcke noch te romen is in sinte  
peters kercke

**O** Ghebet  
**O** lieue heere iesu christe eewp  
gen lofende eere moet v al tijt zij.  
**I**cdanche v van alle vphulic liden en  
van alle dijne ellendighe bloedige voet  
stappen die ghi voer in parme sonda re  
ghegaen hebt met dijnen swaeren crup  
te gheladen **O** lieue here ghi vielt so dic  
wils mi die doernen croone tegen dpe  
herde steenen en si sloegen v so ongena  
delijcke daer op dat v ghebenedye aen-  
schijn met uwen hepligē dierbare bloe-  
de ende met uwen hepligen tranē ouer  
goten was soe dat men nau welijc men-







Ende verleent mi alle die graciën ende  
afslaten te vdiēnen die hier in deser stedē  
ghegheuen sijn. Amen

## Oridach

**I**tem vander vichtpoorten tot den  
berch van caluariē toe dat sijn twe  
hondert ende tweēdertich ellen  
Ende beneden aenden voet van dē ber  
ghe van caluarien nam onse lieue hee  
re dat sware crups op sijn ghebenedyde  
scouderen ende hy vermaende hem tot  
indye opperste crachten van sinder be  
dructer sielen: ende hi tradt den berghe  
alleene op met sinen swaren cruce mit  
tien hondt bloedige voetschappen Ende  
doen onse lieue heere bouen op dē berch  
quam doen was hi so seer vermoeyt oz  
hy metten cruce neder seerh

*In Iustynus 21ij* 84  
**I**ck dank u ghebenedide lieue here  
ihū criste vanden bloedighē tranē  
die ghi weende om mijnē wille aenden  
cruce. daeren was niemant die dinnre  
ontfermede dā dinn lieue moeder. en ghy  
baet om eens te dincken en si scenckten  
v edick met gallen ghemenet en si spra  
ken onnutte woordē tot u en spoghē in  
v aenschijn. en doen ghy saecht dat dinn  
bitter liden aen sommighe menschē sou  
de verloren sijn doen weendi vā rechter  
minnen seer. Ic bid dy lieue here helpet  
my dat pinner dat iamerlijc verwoeten  
benomē worde van mi dat ic dinn vrolic  
aenschijn ewelic moet aenscouwen En  
ic bid u lieue heere voor mijn ouders en  
vriendē sielen. en alle ghelouighe sielen  
wilt verleene die ewighe ruste Amen.  
Pater noster. Ave maria.





*In vortijns viii* 85  
**I**ck dancke v ghebenedide lieue he-  
re ihesu criste dat ghi wilstoete dijn  
heilighe preciose bloet doe v ghebenedi-  
de herte in dijn heylighe lichaem brack  
van groter pijnen. En ghy maecte dijn  
testament ende gaest dijne lieue moeder  
sinte Jan. ende den moordenaer dat pa-  
radys. ende dijn ghebenedide siel gaefdi  
op dijnen hemelschen vader. v pijn die  
was groot nochtans vergaest ghyt hē.  
Alleen wortstu aendē cruce ghehanghē  
recht als een pese inden boghe ghespan-  
nen. du wordeste beroeft alle dijne ledē.  
bifonder die tonghe daer mede badestu  
voor den armen sondaer met roepen en  
schrepen gaefstu op dijne ghebenedide  
siele uwen hemelschen vader. Ick bidde  
op lieue heere door v iammerlicken roe-  
pen wille dat ghi riept met ontferm her



teliker luyder heeffcher stemmen het is  
al volbracht. dat is o wtuercore mēsche  
alle mijn begheerte die ic tot di heb ghe  
hadt omē v te verlossen dats nu al vol  
bracht. **O** lieue heere wilt mijn arme be  
sondighe creatuere ontfermen ende ont  
fancet mij siele in mijnē lestē eynde mijns  
leuens. en helpt mi lieue heere dat v heyl  
lighe bitter pijnē ende v ontschuldighe  
doot aen mi arme mēsche die vol sondē  
ben nēmermeer verlorē en worde. **O** lie  
ue heere ihesu criste ick bid di wt gronde  
mijns herten dat ghi mijn ouders ende  
alle mijn lieue vriendē sielen daer ic scul  
dich ben voor te bidden die daer ligghe  
in die pijnē des vageuiers dat gijse wilt  
vertroosten door dijn grote grondelose  
ontfermherticheyt wille. Door dat bit  
ter liden ende v dierbaer bloetstoringe

86  
dat ghy om des menschen wille wtghe  
stort hebt laet hem dat dierbaer preciose  
bloet te staden comē in verlatenisse alle  
harer sonden. ende roepse met uwer soe  
ter minliker stemmen wt dier vreeselijc  
ker pijnē des vageuiers in v glorie des  
eewighen leuens. **E**nde voort bid ick v  
oor lieue heere voor alle ghelouighe sie  
len die daer oock sijn in die pijnē des va  
gheuiers. **E**nde voort bid ick v lieue he  
re voor alle mijn viandē in wat state dat  
si sijn moghen dat si hem also moetē be  
teren dat wy v tflamen eeweljc moeten  
louen en ghebenedijen inder eewicheit.  
**A**men. **P**ater noster. **A**ue maria.

**C** ij





*de vijftigste vs* 87  
**I**ck dancke v ghebenedide lieue he  
re ihesu criste dat ghy wtstorte dijn  
heilighe preciose bloet doen v die blinde  
ridder longinus met eender speerē v ge  
benedide side op stack dat daer wt vloep  
de water ende bloet. dat bloet ontfinck  
die waerde moeder ende maghet **M**a  
ria in haren cleederen. Sy was ghesca  
pen oft si altemael met bloede begoten  
waer. **O** lieue here **I**hesu criste alder we  
relt hope ende schepper alre creatueren  
die wt groter minnen alsulcken bitterē  
scandeliken ende smadeliken doot hebt  
willen steruē om mi arme sondige crea  
tuere te verlossen vander eewiger doot.  
**I**ck vermane v lieue heere **I**hesu criste  
ende ick dancke v wt gronde mijns her  
ten van allen iwen deerlikē en menich  
foudighen wonden die ghy om mijnen



wille ontfanghē hebt. **O** lieue here wilt  
mi arme sondighe mēsche alle mijn son-  
den vergheue. ende verleenen mi in mij-  
nen lesten stonden dijnen ghebenedijde  
weerden heplighen lichaem tot eender  
spijzen. ende v heplighe bloet tot eenen  
dranche voor den ewighē dorst mijnre  
sielen ende dat kerstenhede sede is. **E**n  
bewaert mi lieue heere in mijnder mee-  
ster noot. **E**n lieue heere beucht mi voor  
den bosen viant vander hellen. ende ver-  
leent mi een salighe doot. **O** lieue heere  
helpt my dat ic in eenen goeden leuene  
moet werden gheuondē. en al dat quaet  
si dat beneemt lieue heere vā mi ende be-  
sluyt mi lieue heere in dijn heplighe vijf  
wonden. ende ontfancet mijn siele in mij-  
nen lesten stonden. ende neemtse met v  
in v hemelrijcke dat ich daer bescouwen

88  
moet ewelicke. **O** soete ihesus cristus  
leuende gods sone helpt mi dat ic mijnē  
wille ende mijn leuen nēmermeer vā v  
en moet keeren. **V**oorbid ick v lieue he-  
re **I**hesu criste door alle dat bitter liden  
passie en bloetstoringhe wille dat ghy  
wtgestort hebt om die salicheit des men-  
schelijcken gheslachte dat ghi wilt mijn  
ouders ende mijn vrienden sielen en al-  
le ghelooighe sielen die daer sijn in die  
pijne des vaghewiers dat ghi hem wilt  
ontfermen door dijn groote grondelose  
ontfermherticheyt wille op dat si en wi  
ewelick inder ewicheit moeten louen  
ende dancken sonder eynde **A**men.  
**P**ater noster. **M**ie maria.





**W**est  
ghe  
groet alder  
heyligste  
moeder go  
des / coning  
inne des he  
mels / poor  
te des para  
dyses / vrou  
we der we  
relt / ghy sijt

een sonderlinghe suuer maghet sonder  
sonde ontfanghē. ghi hebt ontfanghen  
Ihm sonder alle vleckē. ghy hebt ghe  
baert den sceppe en ghesontmaker der  
werelt daer ic niet aē en twifel. vlost my  
vā alle quadē. en bidt voor mij sondē am  
**D**ie dit leest vdiēnt. xi. Maer afflaets





O suuerlike virtuten leuende crachten  
Inwēdich wt wēdich gepeisen gedachte  
Hert adere vleesch bloet hebt medelien  
Och oghe scrept tonghe maect clachten  
Men siet die edelste vā allen gheslachten  
Door simeōs woort vol duyc tallē tiden  
Seggende eē sweert sal dñ siel doorsniden  
dats tswert d lippē soot origenes o't bit  
dwoort xpi was tswert sonder v̄miden  
Nent cruce seggēde wñ siet hier dñ kint  
O maria mits dat sweert mi wel v̄sint  
Waerdī bouē alle martelare beuonden  
Niemāt claecht ghi v droofh; n; eē twit  
legt tot maria die bedroefste diemē vint  
Maria wie soude uwē duc door grondē  
Ic bid v maria door dñs kits vñ swondē  
Verlost ons vā allen onsen sonden Amē  
Pater noster. Aue maria.

90  
O maria roose reyn maechdelijc keest.  
Hoe inwendelic verscricte uwen gheest  
Door tswert vā herodes sel ende wreeft  
voor v teer supgēde kindekē waerdi be.  
In egyptē vliende droeflic meest (wreeft  
Seforicht beaurt doende dingels beheet  
Donsalighe tyran beduchte groot leet  
Rochta v kint niet en begheerde telone  
Gulden deademen noch peerlen breef  
Anders dan alleene een doone croone  
O bedruete maria o schoonste schoone  
O turbacie leert ons al bouen condē  
Mate van state o bedroefde persoone  
Maria wie soude uwē duc door grondē  
Ic bid v maria door dñs kits vñ swondē  
Verlost ons vā allen onsen sonden Amē  
Pater noster. Aue maria.



**O** maria gods moed gods bruyt vcore  
Soeckende dreedaghen v kint verloren  
Mer moederliker hertē bedruet ontstelt  
Wat leerdī ons bloeme wt pesse gebore  
Anders dan **I**h̄m te soecken als te voren  
Indē tēpel om troost als wi sijn gequelt  
Bele soecken hem luttel sinder ghetelt  
Die hem vindē dan mer duc en̄ pijnert  
**O** hertsweringhe / o cracht / o ghewelt  
Gods moeder wesende eē bitter minne  
Sone wat hebop os gedaē dus of t̄sijne  
Vader en̄ ick hebben langhe stonden  
V druckelic gesocht dit was v doctrine  
Dus mach ic wel loslic vraghē ten sijne  
Maria wie soude d̄jnē duc doorgrōdē  
Ic bid v maria door v lief kits v̄s wōdē  
Verlost ons van al onse sonden. Amen.  
Pater noster. **Aue maria.**

91  
Iofbloē der maechdē lof zee vol genadē  
als ghi uwē sone swaerlic saecht geladē  
Met tē cruce het was v een half steruen  
S̄hp hadt hē wel willen staen in staden  
Hadt mogelic geweest volgē sijn paden  
In onmacht sinckende menichweruen  
Mer wāt v tonge saelgeerde door deruē  
So sprac v herte goet ontfermer alleene  
Iam gods die ons in glorien wilt eruen  
Offert v voor alle die werelt ghemeene  
Die mi suuer hebt onthouden en̄ reene  
M̄h sone m̄h god sterft nuvoor de sondē  
die vrouwē hieuē op droeflic met weenē  
Dus seg ic tot v ende tot anders gheene  
Maria wie soude uwē duc doorgrōdē  
Ic bid v maria door d̄js kits v̄s wōdē  
Verlost ons vā allē onsen sonden. Amē.  
Pater noster. **Aue maria.**



**O** ghebenedijde bouen alle vrouwen  
wat groter wee was v bitter aēscouwē  
**V** kint v god tustē twee rouersgehangē  
sijn vstroepde wōdē moed vol trouwen  
**W**arē vereenicht in v herte met rouwē  
**D**ie moedlike natuere ginc haer gangē  
**D**uytberstē der tranē bleef in v wangē  
**D**in wēdichlydē was te groter mits diē  
**V** siele heeft in ws kints herte ontfangē  
**T**hveert des druc als dwater en bloet  
**W**ert gesien adams kinderē barnēden  
dat gescien. Door dmedelijdē wert noyt  
meerder wee ontbondē. **T**bespottē der  
iodē der apostelen vlien. **W**as een cruce  
dus moet ic tsegghen plien. **M**aria wie  
soude uwen druc doorgronden. **I**c bid v  
maria door dijns liefs kints vijf wondē  
**V**erlost ons vā allen onsen sonden. **A**me  
**P**ater noster. **A**ue maria.

92  
**O** maria vol gracieen een bloet  
**A**ls v sone onser alder scepper goet  
**V**andē cruce gedaē wert gewont totter  
**D**o haddi tuwen solase lylie soet (doot  
**A**nders dan sijn afgheronne bloet  
**O** lichaē ontfangende voor uwē schoot  
**M**agdalena te voetē en ghy aentchoot  
**D**ie wondē wasschende met tranen nat  
**H**et weēde al datter was cleyn en groot  
**A**enbedende uwen sone daer ter stat  
**O** allendighe moeder der maechdē scat  
**M**et suchte custe ghi sijn bitter wonden  
**D**aensien en mocht v niet versadē wat  
**D**us seg ic v lof also ic hebbe ghehadt  
**M**aria wie soude uwē druc doorgrondē  
**I**c bid v maria door dijns kints vijf wondē  
**V**erlost ons vā allen onsen sonden. **A**me  
**P**ater noster. **A**ue maria.



Dē dach verginc die dunsterheit quā an  
Ioseph van aromathie. een edel  
Saldoe dat heylighe lichaen. ons heren  
Met inpiren om hem te begrauen dan  
Mits hulpe vā vrouwen en ooc sint ian  
Wien maria beuolen was so wy leeren  
O maria ghy begeerdet bloem vol eerē  
Dat ghy met hē begrauē mocht wesen  
Wāt tscēpde was v een dobbel verferen  
Nochtā bleefdi manierlic altyt gepresen  
Tgrafwert gellotē ghi buygde mits de  
D knien louēde god door alle mōde. Ten  
droeflic vā daer gaēde scoōste wtgelesen  
O moed die alle droefhept cont genesen  
Maria wie soude uwē dinc door grondē  
Ic bid v maria door dijns liefs kits vūf  
Perlost os vā allē onsen sondē. (wondē  
Aue maria. ¶ Shepienc Tantiwer  
pen. bi mi Henric eckert vā Bomberch.

93 94  
Hier beginne dat staeghe  
van al het is seer mit  
te leeringhe

**O**u eerste saltu  
merken waer  
ōme dattu ghe  
comē biste toe  
den conuente of  
in die werlt. Ome met anders en  
quamestu al hyl. dan allene ome  
god. op dat he soude sijn dyn loen  
in dat ewighe leuen. Als alstu om  
niemant anders hier ghecomen  
en biste. soe en saltu niet achter  
laten. du en arbeides stards elike  
dat toe vercrighe. Whestu dat  
exempel van lauheit in enen an  
deren. du biste hier ghecomen ome



gode toe dienen. Dien schuldich  
sin toe dienen alle creaturen  
want sie niet en hebben dan van  
gode. Sine sonderlinghe is hem  
schuldich te dienen die mensche  
van dien dat he is. En wat dat  
he weet. en dat he vermach. en  
al is dat sake dat hem alle creature  
dienen nae hoere macht. Wele  
meer is die mensche schuldich de  
he niet ghescrepen en heeft als  
ander creaturen meer bouen  
alle dien heeft he hem versiert  
mit verstandnisse. En heesten  
gheedelt mit sine vrienwillen en  
heesten ghemaket here d'wert  
en hem selue ghelut. En heeft syn  
nature an ghenomen en heeft

94  
hem t exempel gheghene toe  
leuen mit sine lenene. en heeft  
verloset mit sine blode vanden  
ewighen dode. En heeft hem in  
ghestort sine hylighen gheest  
en heeft hem syn vleysch ghege  
uen in eene spisen. En heeft he  
besorghet als ene moder besor  
ghet hoer deryne kint. en heeft  
hem bereypt toe ghene dat ewi  
ghe leuen toe eruen. **D**ich hoe  
seer wy schuldich sin voer ander  
creaturen hem toe myne. en  
boue al die ons bouen anderen  
creature d'wert ghenyt heeft

**V**ander ghehoersamheit  
Nde wanttu di selue niet  
betrouwest te wetene



wat god wille. daer omme he  
nestu di ghesheue onder ene  
andere. op dat he di regere  
En heneeste hem omme hant ghe  
gheue in pfeffen op dat he di  
leyde inden weghe godes. En  
aldus en ist di niet gheoorloft  
voertmeer toeleneu nae diuen  
willen meer nae den willen  
dijns leers leyders. daer he di  
ghebetet toe gane daer saltu  
gaen. En dat he di verbeter dat  
saltu laten. Want wie ene const  
wil leren die sal sine meyster  
volghen en laten achter sine  
epghene vindinghe. En des  
ghelikes die selic mensche die  
gheerne cortelike ghesont we

95  
ren die souden holden die dyere  
die hem die meyster seft. In deser  
manere. en saltu niet segghen  
of doen dat du vermoetste dat  
dat dyn ouerste niet hebben en  
wil. Wanttu heneeste hem di ghe  
gheue omme dat ewighe leue of  
ryc d'hemelen. En daer en bistu  
dijns selues niet. meet des ghe  
nen dien di v'roeft heneeste. En  
di hier omme en ist niet gheoorloft to  
dene sonder sine willen. En als  
een mensche eens anders dinghes  
ghebruket teghens sinen willen  
dat is deesse en die deesse en somet  
inden hemel. Onse regers sijn in  
die stede ons heren ihu xpie ouer



ous. en dar omē sulle wy hem  
ouderdanc̄ wesen als gode  
en niet als mensche want  
omē oren willen en hebbe wy  
ons niet hem onder gheworpe  
meer omē godes willen. ende  
die knecht en is niet meerre  
dan sijn here. **A**lso saltu di he  
gheuen dat he di vrylike  
mach ghebiēden te doene en toe  
latene dat hem dinc̄het dat  
di oerbarlic is want is dat he  
di ontfiet so is die knecht meer  
re dan sijn here. en die discipul  
bonē sijn meester **van waken**  
**W**alke een werlich als  
du moghete voer  
niet en wt op dat dyn ghebet

96  
est gherecht weerde tot s̄ gode  
in dinen ghebede op dattu dar  
nae soebarer en yuygher wer  
lyste inden dienste godes en in  
sijnen loue. **E**n als du ontwake  
wertes so werp en wech alle  
ghedachten en drome die di ghe  
droeuen sijn inder nacht. **A**l di  
die diuel gheerne beoer en solde  
en dat eerste van omē ghedach  
ten en werke oeffen gode in di  
nen ghebede en in gueten ghe  
penke mit oeffenighen dyns  
lichames of mit lippen. omē  
dattu ringhe yuygher inghete  
en die ydele ghedachten die  
ene dan alre meest moeyen toe  
van di. **E**n hier van saltu al den



Dach denoeter wesen en berey  
der toe allen gueten werken

**Wanden dienste godes**

**I**n den dienste godes en  
wes niet traech noch  
verdriech. meer drom  
dat lichaem toe dienē den  
gheeste. stant eerbarlike en  
singhe vrochke voert den en  
ghelen die daer bi di sin lachē  
en ydele woerde schuwe daer  
du voert den oghen der godli  
ker moghentheit mit reueren  
tien stuen sake. **D**ie woerde d'  
psalmē brenghe voert onder  
scheidlike en volmaechlike.  
**N**u en loep niet hachtierdehke  
toer dat choer. en en ganc

97  
met wt eer die ghende gheeyn  
der sin ten tede noot. **E**t men  
die ghende beghinen wil soe v'  
werke dyn herte tot denoeten  
en want wys niet en doen soe  
sin wy also traech en laeu noch  
tot gheerre denoetē beweghet  
**N**u aldus gnen wy weder van  
daen als wy in ghenghen soelt  
en ontbouden. **D**ich dattu mitē  
beghine van di werpes ydele  
ghebachtē. en dattu werke st op  
die dinghen of leset die men sin  
ghet of leset. of nauwe moghestu  
daer of gheledicht werten. **N**ae  
dat ambocht soe holt di neern  
stehke in denoetē die du ontfan  
ghen heeste. en en stordē die



met to hantes wt tot ydele  
dinghen. **S**ū is dat sake  
dattu gheene denoene en  
hebbeste van binen holt di  
nochtā rethelike van buten  
in swaerheit der seden gode  
toe ere en anderē menschen  
toe gueten exempel. **Van**  
**W**berispinghe d'gebrudz  
ameer du berispet  
werdes van enighen ghebre  
ke so val oetnotelike op dine  
kneen en sech dine schult  
Dit is ene ewe der olter setin  
ghe in gheesteliker versame  
linghe vanden hylighen va  
ders ghegheue. **D**u salt hier  
ōme arbeiden also als di is

90  
ghegheue ene orde van dinen  
ouerste also ghif die voert  
die nae di comen also veere  
alst in di is mit woerden en  
mit exempele. **N**och gheene  
quade ghewoente en leere.  
noch en breuc daer in. noch  
en laet niet en wech gnen en  
ghe guede ghewoente van  
dyne versinnelisse. **N**och in  
di noch in ene anderen. **W**ee  
dat ander liden een exempel  
latet het sy guet of quaer. he  
sal deelachtich wesen der wer  
ken synre vae volghers inder  
pne of inden hemelsche lone  
**A**ls du sites ter tafellen  
is du inder messen siten



soe en wil niet herwert of der  
wert sien. noch we bi d'ijne  
siden sit. **E**n wat he doet en  
wat he voer hem heuet. Du  
salte allene gode voer oghen  
hebbē en di seluē. en er ma  
merlike. en niet gulselike ghe  
lyc oft u niet ghesader en moch  
tes werden. en en stoern di niet  
wt alto male op die spise als  
een houlich hout. die niet ver  
sader en mach weerden. Noch  
niet wilden oghen noch niet ou  
righer herren en sich onne  
waer datter lesterste is op der  
misselen. **E**n en begheer niet  
eer te saden d'ijne oghen dan di  
ne ogh buuc. mer dancke den

99  
herē daer of dattu dat hebste  
**E**n hebbe altoes heuer wat  
ghebrekes toe liden dan ouer  
bloedicheit. **E**n en vsmae niet  
dat men di voer setter. noch  
en mynes niet in ouerden  
Istet toe liden ghesolten of so  
wat niet gheholter. mer denck  
ke dat vele menschen die be  
betere en gheesteliker sijn dan  
du mit snoder spise en mit  
myn liden. **E**n dattu sommaels  
verwerpe ste. souden se grote  
lecherie rekenē. **A**rmoede die  
heue vriendme xpi sal di beha  
ghen in allen dinghen. **I**n spise  
**I**n dederē **I**n inboedel **I**n boeke  
**I**n nymeringhe en in alle dingē



Dich wat oetmodigher ghe  
laet hebben die armen hoe sim  
pel antwoerde. **S**ij en laet ghe  
ne daghe van di ghehoert we  
den. of dat di die spise toe bittel  
ghesolten is. of dattu toe snode  
like ghedelet biste. Mer telzene  
di omveerdich der dinghe die  
du heueste. **W**ant van ghebre  
ke der vterster dinghe wassen  
die ymerste dinghen en rycheit  
eenre gueder consciencien. en des  
ghebbies weder ome. ouervloe  
dicheit d' vterster dinghen ma  
ket aermode d' ymerste dinghe  
**V**an manere toe etene  
Ander mate toe etene of  
toe drinckē is swaer toe gheue

100  
ene regule. **M**er holt dat middel  
tusschen desen twee. dattu niet  
toe luttel en neemes dattu alto  
crantz weertes. **I**n dat ghemee  
ne aerbeit niet doen en moghest  
**O**eck en nym also vele niet dat  
du ouermits spise en drinck on  
bequame weertes toe beden of  
toe lesen of toe dat donee dat  
oerbaerlic is. **T**ussche desen twee  
soe weet heet best diet onder  
socht. **V**an vrede te hebbē mitten  
**H**ebbe altoes prelaten  
vrede mitten prelaten  
en en spreck hem achter horen  
rugghe gheen quaet. **N**och en  
hoers niet gheerne. **W**ant god  
sonderlinghe dese soude wreket



inden onderfaren inder  
teghenwoerdigher tijt. noch  
en wech niet groet hoer  
ghebreke. **Mer** medelide  
mit hem als mit menschen  
**Want** in vele bewindes en  
mach men versumemisse niet  
wal sinwen. **Mer** dat wi in  
hem begripen dat is meer  
onse schult. dan van horen  
souden. **Want** het valler  
diche wilz dat een doet voer  
goet dat wy sine menighe  
niet en weten. dat wyt or  
delen voer quaet. **Ter** sie  
in d'ijre herte en en vsmae  
se niet. op dattu lichte gode  
niet en versmaedes. in wiens

stete sie sin. **Su** hoer ordinan  
tie en setinghe die sie setten.  
omē dyn orbar en wy in niet  
quakken. **Noch** en hebbe  
gheen verdriet daer in wat  
sonder sake en doen sie des  
niet. al ist dattu des niet en  
wetes. **Die** simpelike en een  
volteike wandert in den weghe  
godes se en souden hem niet  
mer vromē hem tot meerre  
verdiensse. **Die** ghewaer  
ghehoersame mensche sal also  
voert gnen in des romghes  
wech. dat is in den gheboden  
godes. al wern sake dat dar  
gheen statuten der mensche  
en ware die hem dwonghen



nochtā solden sie hem sel  
holden van al dat hem niet  
en dient tot hore ewigher  
salicheit. Want bi ten sinne  
worden beleet der lide ghebre  
ke die te mate niet holden  
en conne. **N**a dat ghesecht  
is van ghehoersanheit. welc  
een beghin is gheestelic leue  
ghe wy voert tot andere pū  
ten. **E**n eersten tot oefeninge  
des lichames. en daer nae  
tot oefeninghe eens gheestel  
ken leues. Want eerst en is  
niet dat gheestelic is. mer  
dat werlic is. en daer nae  
dat manerlic is. *vvvvv*  
**Wanden capittel.** *vvvvv*

**I**den capitel en spreck  
niet vele dan dat harde  
orbarlic is. **E**n dat selue oet  
modelike. **E**n als du berispet  
weerde so antwoerde sachtel  
ke. en en ontschuldighe di niet.  
**I**st dat men di vetes wat vra  
ghet van enighen dinghen  
soe sech vrylike. en oetmodel  
ke dat di verbarlic duncker  
wesen. **I**s dat se niet en doen  
nae dinen raet. en achtes niet.  
**N**och en wil niet hardelike be  
scherme dine sentencie. laet  
di ghenoech. **D**esse ghen dat  
du dijne consciencie ghenoch  
toeste. **I**n yemant toe wroghe



van ghebrelie. **W**es anet  
voldighe en en sech niet mer  
dan dattu weres. **E**n dat ghe  
daen is teghen die regule en  
teghen die ordnanctie die ghe  
set is sonder hate en mit. en  
mit sachte woerden. en mit  
ene sachte aensichte. **E**n dattu  
niet en weres dat en bistu  
niet schuldich te segghen. **E**n  
en wil nyman beschuldighe  
van dinghe die du niet en  
weres. **W**ant die wane die die  
wile bedreghet. **D**ie ghene  
die di secht heeft dat hnt weet  
segghet voer hem selue. is he  
daer teghenwoerdich. en en  
is hie daer niet teghenwoer

103  
dich so en moghestu niet pro  
uen dattu seggheste. **W**anttu  
gheen mech en heuest. **E**n wil  
niet beswaert werden als me  
di beschuldicht. **W**er sech dyn  
schuld selue oetmoedlike al set  
waer is. hoe deyne dat men  
di benet. **W**ant meer confusie  
salu hebbe. is dat sake dattu  
di hartlike ontschuldighes. dan  
oftu oetmoedlike belies. **D**ine  
schuld is dine die groet en niet  
waer. en mochtet ander men  
schen schenden. soe begheer  
oetmoedlike dat men di hore  
en sech mit cortte en mit sachte  
woerden dattu daer niet schul  
dich an en biste. **D**ie knecht



godes en sal niet ontsien con  
fies te weerden vande men  
sche. dien daer die confirmac  
niet en beschuldicht voer gode  
mer sal verdustelike liden al  
dat hem god toe sent toe laten  
**O** den vander dormiter  
dormiter wes rustich  
op dat niemant ghehindert  
en weerte van di. Naanneer  
du outwaken wertes. soe  
ghedenck alto hant godes. en  
dancke hem. want he wakert  
op ons als wy slapē om ons te  
te behoeden. **E**n du beghynste  
te slapē so dencke eerste omē  
god. en spreec dyn ghebet. en  
dencke war godes. op dattu

104  
hijr in ontslapē weertes. en  
de sal di die slaep soete wesen  
en salt hebben repue dromen  
en salt in pyncheit outwake  
**E**n du salt suelliker op staen  
en du salt lichteliker weder  
comen tot pyncheit. die du  
te voren haddest. **E**n al ist den  
ghene die slapē niet to wē  
dat se ouwerente doen of dat se  
liden. Het is nochtā seer oube  
hoerlic dat een gheestelic mē  
sche licht en slapet als een  
beest mit wt gheworpē han  
den en mit andere leden onnu  
merlic. **E**n hijr omē ligghe  
wy alre meest ghesledet en  
ghegort omē ghene macht



en hebben die hande te laren  
gauen herwert en derwert  
anden nakeden lichaem. en  
ome bereydet toe sijn op te va  
snaen toe bedene **Der maten des**

**A**nder maten des slapens  
slapes holt dat voer  
secht is vander maten des  
toe etene alsoe dat die lede  
en die spine ghesadet werde  
vander rusten des slapens en  
die mensche niet en weerde  
lanwe en dampen van vstan  
demisse. **W**ant die langhe sla  
per die dient den sonden dat  
is der oudecht als du dat  
indtel niet wal holden en mo  
gheste dattu wt berneuder

105  
myne d'noetdrifte d'jus  
lichames wat ontreckes bi  
wilen dan du van vleysche  
liker myne onder den man  
tel d'bescheydenheit dyn lich  
am ver voderste. na dat ghe  
strene staet **B**eter is onghere  
tychheit des manes dan een  
waldoente wyf. **D**at is. he is  
beter die ontfeken is mit he  
melscher begheerte. en daer  
wt sijn vleysch pyncht noot  
drifte te ontreckene. dan die  
van vleyschelicke begheerte  
sine lichame ghift al sijn ghe  
mach. **E**n al is dat goet en be  
saquame **n**ochm sal ment be <sup>tot en gheschick</sup>  
scheschelicke doen op dat die <sup>voerranick</sup>



die lichaem niet overft en wer-  
te eer sijn mit **Si** op dat he-  
oer volghen mach dat con-  
uente sonder crimen. en die  
fwaerheit d' oerden mitten  
anderen broeders want die  
nne di comen in een conent.  
Die en merken niet an wat  
voer **mys** hoer mit ghearbeyt  
henest inden conente. mer sie  
sien an wat exempel du hem  
voerdragheste **In** waken **In**  
arbejde **In** eten en in andere  
pinten van oerde **In** wellie  
sie willen dat die oldeste van  
der oerden voergaen sullen **he**  
anders weerden sie ghescheut  
van hem **Of** sie beghinen na

106  
te volghen en spare hore licha-  
me meer dan noet is **Die** en  
merken niet wat sie binen  
goedes verdient hebbe. mer  
wat sie van buten toenen  
**Gode** bistu schuldich ymycht  
van binen. en dine euenkerste  
siet exempel van buten **Op**  
dattu dan beyde mogheste doen  
soe is di noet bescheidenheit  
waer bi du dinen lichaem mo-  
gheste redelike mitsen. op dattet  
niet den gheest hinderlic en si  
**Si** dier oeck bescheidenlic voe-  
tste dattu oer stiente bliueste  
**De Wanden ghemeeu**  
**den ghemeeu** arbejde  
arbejde en toe den ghemeeu oer



bar wes bereyt **I**nder hoesel-  
hokene **I**nder kerke. en in an-  
dere dienste en alre lieueste  
totte dienste den ander men-  
schen versmaeden te doene **A**ls  
holt te draghen dat huns to-  
veggen die scottelē en potte  
schone te maken **E**n ander in-  
bodele vanden huse. en vulems-  
se worden huse te draghene en  
d' broder roethe toe reynghē  
vanden vrouwe. of hoer voete  
te wasschē **E**n bouen al die sie-  
ken toe diene **vander nyssen**  
**O** De ter nyssen toe diene  
diene gheerne want  
dat is een enghels dienst. die  
enghelē diene hore here ouer

107  
al in desen dienste is men  
gherhante vrucht in ghelegē  
serst dat een menschen een  
guet werck doet. **T**en andere  
male ist een werke d' godlike  
loefien. **T**en derde male ist een  
werck d' pynpheit daer du go-  
de mede naheste inder bedinghe  
**T**en vierden male ist een werck  
der enghelen. mit wien du  
gode dienste daer he reghen  
woerdich is. **E**n in desen sullen  
sie di dienstich wesen. wā  
tu hoer mede werker bist **E**n  
daer ome en is die priester  
dien du dienst niet allene  
doer di schuldich te bidden.  
mer oet alle die daer bismen



welker dienst du weste. vni  
mer alle die hylighe kerke  
ouer alle eerrike is schuldich  
voer di te bidden. Wanttu  
allen Ghelouighen mensche  
dienst voerst die oze here  
die vanden hemele comet  
mit groter yuytcheit ende  
mit danche en mit loue  
gheerne dienē solden mochte  
sie daer bi wesen. **H**er mach  
sinne outgaen. onse here god  
en loue hem mit welker  
sonderlingher gracie in dese  
lenene. die gheerne dieur  
tot wiffen totte hylighen  
sacramente. **w**elic sacramēt

100  
met hyligher noch noch niet  
beter wesen en mach in he  
mel en in eerden. **E**n dat ee  
ouerste bewysinghe is godli  
ker liefden tot ons wert. **H**et  
schyn dat god met wyen en  
wert in dien dat he ghewee  
dicht tot ons daghelies toe  
comen vanden hemele op  
den altaer dan doe he van  
den hemele quam en nam  
menschelike natuer. **E**n hyr  
in heeft he ons ghelaten syre  
weldaden ghehuetnisse. als  
dat he mensche wort. en dat  
he ons vloset heuet. **E**n dat  
he glorificiert wort. en ons



rechtuerdich wesen wil **E**n  
mit desen besluet he daer  
of die ~~figura~~ figuren **M**er  
salicheit dicke toe den sacra  
mente to gane die mit yn  
uycheit daer toe gaet en  
seer doechtsam is **E**n hem  
selue niet en hoet van grote  
sonden allene. **M**er oer van  
bichte woerden en werke en  
ghedachte **A**l is dat sake dat  
sake dat wi alle tyt sochvol  
dich sullen wesen tot doecht  
mer sonderlinghe als wi hi  
toe gaen willen **van bichte**  
**D**ie salu bichte ten  
mynde driewerf in  
die weke. en eenvoldeke den

109  
prester als ene eughel. die  
wiste die heymelicheit dñs  
herte **E**n en outschuldighe  
di niet. noch en lichtweghe  
drie sonden niet **N**och en  
sech se niet bedeckelike dar  
tet diu bichter niet vstuen  
en nu. wattu meenste. **M**er  
sech opelike wattu ghedaen  
hebste. en en wil daer niet  
vertellen historie of ander  
hude werken **S**ic pnut sech  
bi sonderlinghe dattu ghedaē  
heeste seeder dier tyt dat  
du leest bichte. dan sech  
mit sorten woerden. ende  
puerlike **E**n en make ghee  
lant vtreck. als van allen



Want dat solde moeynisse  
in brenghen den bychter  
Want mogheste gode daghe  
he bi di seluen in dine ghebe  
te behen of bychten. en ghe  
nade van hem eyschen Gode  
lustel vromet die bychte du  
en hebbeste wille voertmeer  
di toe hoeden van dien dat  
du bychtes en neernstikke  
di toe beterē **vand' celle of conen**

**I**n der tellen of inden re  
tomente wes gheene  
En daer doe dat di oerbaer  
lic toe dijne ewigher salich  
of dat di gheheten is te doe  
ne van dinen onersten Also  
seer saltu mynne ghehoersa

110  
heit Al weer dat salie dat  
men alle tyt di ghebode toe  
doene dathiet doen soldest  
dathiet gheerne an gaen wol  
des En dattu dyns seluens  
mer wesen en soldest. noch  
en woert spreken sonder oer  
lof. noch te gane daer di des  
noer **D**in sich weere Also als  
wy selen vanden of olden va  
ders in egypte. wellier doech  
ten wy na moten volghen  
sole wi hoer glorie vercrighe  
les der hylighen lenē en lere  
op dattu voertmodicht weertes  
op dattu gheleert weertes  
tot puuycheit. op dattu ont  
steken werdest tot denoerien



**O**p dattu verwest werdes tot  
studerunghe d' hillingher scrift  
**O**p dattu verlichter weerdest  
tot verstandnisse des gheloues  
en du weres dat onderscheyt  
ouder en waer en valsch. dat  
guet vanden quaden. En die  
sontē vander doehr. en medi  
cine tot ondoechden en betorn  
ghen. En les dar niet om ghe  
oime ghelocert te werden en  
ghesien. noch om subtyl te  
werden. **N**och en les die scrifte  
niet die di niet en vorderen  
totter salicheit. Want ydele  
dinghe toe lesene maket den  
menschen ydele ghedachten  
en beynut den menschen in

111  
nyheit **V**an guede discipelen

**D**ummer meer en wes so  
seker. noch soe heymelike  
du en hebbeste di also manerli  
ke. also myschelike jualen din  
ghen. In sien in willen in rike  
en in andere punte. als ofru  
ghesien wordeste van yemant  
**W**ant die enghelen die mit ons  
sui sien alle dinc dat wi we  
welke wi eren sullen. **N**ech  
siet ons god onse rechter oer  
siet ons onse consciencie die ee  
ghetuych is alre dinghen die  
wi doen. en die ons daet of  
wroghet. **W**ie dat meer out  
siet teghenwoetdicheit d' me  
schen. dan godes en sijne con



snoude en der hilligher en  
ghelen. die en is gheen rey  
ue myne want he hem  
mer en hiert vander on  
dochten ome die myne  
des ware goedes. mer van  
myne. des verhefes der tyt  
liker eren die en is gheen  
waer diene tist. die mer  
begheert den menschen toe  
behaghen dan gode. den du  
meer soldest wysshaghe. den  
begheerstu meer toe beha  
ghen. **A**n upemant en mach  
diene tven here die contrary  
sin **D**us salu di hebbe ond die  
**O**nder de broders broders  
wes schamel. graoos

112  
saach. toe mate to sprekende  
en soetelc. en holt die ordina  
ne. **A**n nocht mit van streng  
heit en wes den andere met  
lastich. **R**immermeer en oeffene  
onghebondenheit en spottlike  
woerde. noch en hoer sie niet  
gheerne. noch en sprec nye  
mant toe boeslike woerde. wat  
dat di lustet te hoze dorstestu  
du sprakester gheerne. **D**ie  
knecht godes sal in alle sinen  
werken en woerden also kuy  
sch wesen. dat he niet alleine  
ontien en sal dat onbetwive  
like lier. mer daer men lelike  
dinghe bi vssan mach. **A**l sin sie  
ghemantelt mit nootdruffen



oft eersamheit van dinen

**A**lle dine seden en schamelheit  
seden. dine woerde. dyn  
ghesichte. dyn ganc sal ghe  
siert sin mit oetmodigher scha  
melheit. Also dat daer niet  
van houerdicheit in en valle  
of van dulle coenheit. Scha  
melheit is die meeste versier  
ghe in ene gheestelike men  
schen. Des drie horen toe den  
ioughe. als schamelheit.  
swighen en ghehoersamheit  
ist dat die mensche dese drie  
punte niet en heeft soe en is  
daer nauwe hope toe dat he  
doechsam sal weerden. Also  
als die auct godes ordineret

113  
ten menschen van binen tot  
guetheit. Also versiert sammelt  
den menschen van buren tot se  
dicheit. Nyemant en si di also  
hemelic dattu vghetes samel  
heit voer hem. Nochtā allet di  
hunderde inden dinghen die oer  
barlic ware ghedaen of noot  
ware. so is die schamelheit toe  
nyure. Mer niet al en wech te  
werpe. mer sie is toe regieren  
en toe ordineren in doechden. also  
als ander natuerlike begheerten

**D**yn ganc van dine ganc  
sal sin ryp. noch en loep  
niet hechtelike sonder noot. Nocht  
en holt niet op gherichtet dyn  
hoest. Mer een weynich neder



ghedructer noch en sie niet  
wite omē mit dinen oghen  
noch en hebbe gheen onghē  
laet mit dinē armē wide to  
werpen. noch en ganc niet  
als die weerlike lude doen  
niet enē ghemaecten ganghe  
niet slechtlike en oetmoedelike  
ofu van dinē ghebede quameste

**A**ls du **Als du sittes**  
sitte soe en neyghe di  
niet traechlic op die site noch  
en sette dine bene niet veer wt  
en souderlinghe als dat ander  
mensche bi sin want onnauer  
heut des lichames is een ter  
ken eens on yunghe herten

**O**fn lichen **van lachen**

114  
sal sijn sanch en selden en son  
der scaterē **A**n mer betwisende  
wesen goedertierenheit dan  
onboudenheit **W**es niet enē  
vroelike ghelate en niet **van**  
drouth **woerde en acht sprake**

**D**ie woerde sullen sijn  
sanch en dyn antwoer  
te sal sijn oetmoedich sonder  
bitterheit of lelic berispen  
of spoetes. **A**lso formeer dine  
woerde tot enē woerde tot  
enē andere als du sie niet  
qualike nemē en soldes van  
enē andere. **A**lso spreck van  
den gheue die niet bi di en  
is als of he bi di stonde en  
hoerdt en listerde to. enite



des niet en wistes **N**iemā  
en auyste van di dattu sine  
name veet vuyne salst  
**H**et is alto seer to lakē in  
enē gheestelike mensche dat  
he veet spret van yemant  
dat he die daer niet bi en is  
dat he niet sprekien en sp  
solde duren waer he daer bi  
**E**n hoer niet gheerne ye  
mant acht rugge sprekien.  
**M**er vhe of onder legghet  
mochstu **H**et en baret. di niet  
mer du wordest beswaert be  
op den ghenē daer die sie  
daer die achter sprake of is.  
en op den ghenē die sie spret  
**W**aer ome du voert brenghē

115  
salte veet dat guet is. dat di  
mach stichte en den hoerer  
en brech daer mede den acht  
clap. en en wil niet weten  
nyemare. want sie make dat  
herte toe onruste. en beuemen  
enē mensche sine pyncheit.  
en brenghen die tyt onnutelike  
toe **G**ude al dattu weest en  
sech niet wt. als een vat sond  
desel. dat vlichtes wt storer  
al dattet in heeft. en comt in  
die onreynheit en astche. En  
en wes niet gheerne onder  
vele volkes **T**en si datmen da  
spreket van gode of vander sie  
leu salicheit. **E**n wes niet ropē  
te in diue spreke. noch alto



haech haestich dat wt to gheue  
dattu binen besselten hebste.  
**H**oet di also dattu achter rug  
ge wemāt en sprekeste. Also en  
meelt niet den achter spreker  
dien gheue daer he van spreket  
op dat he gheen quaet vmo  
den en crighe op den achter  
spreker. **H**et mach wal weke  
dat die gheue die vanden an  
tere en meentet also qualke  
niet alst verstaet die gheue  
dien dūet seggest. **E**n he mach  
lichte vbecker weerden to hare  
den mensche of wil dat wre  
ken. **E**n mach lichte die ander  
seydet spūpelike en en heuet  
gheue willen den andere tou

116

fies te spreken of mach lich  
te alto hant als heet sprach  
toe berouwet hem en men  
de dat heet hem voert hoede  
wolde. **H**et seyde men enighe  
woerde van yemant die  
wūte werē dat he sie wiste  
soe mochte men sie hem seg  
ghen. **E**n en nome niet den  
gheue die sie di seyde op dat  
he weten mochte waer he  
hem voert hoeden solte ende  
nochtant yemant en harede  
**H**ete van berouighe  
di uerustlike vā berouighe  
Rinermēer en ghif niet toe  
vstane dat in di toe prisen  
is. **N**och en wil in ghenen



punten ydele woerde hebben  
**S**inne mach veer loflic in  
di wesen . ten verstaen ander  
lude wel . alist dattuert swiges  
**E**n als duert verhuetst soe  
salru hem meer behaghen  
**I**st dattuert seluē seggheste  
du salte bespottet weerden  
en onweert . **E**n se versmaet  
di nu die to voren van di  
vberert worden . **E**nate woē  
te en lasterlike woerde . en  
weerblike woerde . en lichtuer  
dighe woerde . en onnuite  
woerde moren ewelike mit  
ten ewighen banne van  
enē gheestelike menschen  
vuerret wesen . **H**ier of spre

117  
het sinne **J**acob we dat waer  
dat he gheestlic is . en sine  
tonghe we met en bedwinget  
mer verleet sijn herte . des  
mensche gheestelichheit is ydel

**I**dele van ydelen woerden  
woerde vlie ouer al wat  
al vermoer men dattet gheē  
grote sonde en is die to spreke  
Mer die ghewoente daer of  
maket alto handes enē gheeste  
liken menschen groet hinder  
van enē gheestelike voert  
gange . **E**nde ditwile ghesceden  
als wi onse tonghe onbunden  
in ydelen woerden . als wi  
met en mercke . soe glide wi  
allenke in scadelike woerden



tot welken som wyle comen  
drucke in die consciencie. en  
ontbondenheit. en knaghughe  
der consciencie. **S**prek gheer  
ne van gode. en hoer hener da  
of. wintet het verweest ene  
menschen tott' doecht en tott'  
tenoenen. **H**oer oemodetlike en  
vretelike die goede woerde die  
ander menschen spreken. en  
en disputeer niet teghens als  
somsighe doen. als se wat gue  
des horen. **O**p dat men niet en  
wane dat sijn niet en weten.  
so willen sie daer of disputeere  
op dat men moghe dat sien  
dat sijn weten. **D**ie en beghere  
gheene stichtinghe. mer hem sel

110  
nen te toene. **G**ude hier omme  
weerden ghehundert vele gues  
collacien onder gheesteliken  
menschen. **E**n wil niet kinne om  
emch punte. en en arguer niet  
biterlike weder. dattet goet en  
waer is dat die ander voert bre  
ghet. **H**et en behoert di niet we  
der te ~~stane~~ stane. ome di to toenen.  
**M**er ist niet guet sech en beter  
sachtelike en oermodetlike bewys  
die waerheit. **V**and manieren te  
**A**ls du sprekest. **S**preken  
so en spreki niet lude. mer  
sprek mit ene behagheliken an  
sichte. en sedelike. **E**n wes rustich  
en wantu aldus sprekest dat sal  
sijn stichtich en oerberlic. **E**n wes



met ropende en stolt voer  
vmen olderē. **W**er saemel en  
verueert. en horen hoere lere  
want den olden hoert toe  
ander hude te lere. En den ion  
ghen hoert toe. to lustere en  
to leuen nae hem **men sal**  
**gheerne arbeiten en met ledich**

**E**n wilt mer **wesen**  
ledich wesen of suten  
en lustere nae myen ware en  
fabulen. Want twee quade  
crighestu daer of. **Alse** dattu  
dyn tyt onmittelike toe bren  
ghes. en vandier ghewoente  
salu hden scade inder saemel  
heit en oemodicheit. En noch  
tant **hijr** en bouen gheuestu

119  
ander liden quaet exempel  
daer mede **vau ghedachten**

**I**n allen gueten seden  
set voer di dar beste en  
dar daerste spiegel en alre  
volmaecheste exempelber alre  
hullicheit. Dar leuen en seden  
des godes soens ons heren  
ihesu xpe. Die ons daer ome  
vanden hemel ghesent is om  
ons voer toe guene inden  
wech d'wechden. En to gheue  
ene ewe des leuens en der  
seden. En to gheue en exe  
pel en lere ons als he seluen  
Op dat wy also als wy nae  
nature ghemaker sin na sine  
beelde also solde wy weder



ghemakiet werden nae onser  
macht na hem na te volghen  
die sijn beelde in ons benelst  
hebbē ouermits sonden. **A**lso  
vele als een mensche he pynt  
gode toe gheliken toe in werckē  
**A**lso vele sal he hem in d' glorie  
naerre en gheliker wesen. **S**chryf  
in dyn herte sine seden en sine  
werke. **H**oe oetmoedlike dat he  
hem hadde onder die menschen  
**H**oe goedertierlike onder die  
ioughe. **H**oe satelike in etene  
en in drinckene. **H**oe outfarwich  
he was ouer die arme. dien he  
hem selue ghelikedē in allen.  
die sijn wtremende ghespune we  
rē. **H**oe dat he nauende en ver

120  
smade al was he oer malaetsche  
**H**oe dat he mitten vliet niet  
en smekede. **H**oe vri dat he was  
van sorghe deser werck. en niet  
aerboldich omme nootdrifte des  
lichames. **H**oe samel en rijch vā  
siene. **H**oe verduldich tot allen  
lasten en hoe sacht in antwoerde  
he en pynde hem selue niet toe  
wreken mit sere woerden.  
mer mit sachte betmodighen  
woerden. eens anders quaerheit  
ghesout te maken. **H**oe maner  
lic he was in alle sinen wesen  
**H**oe sochvoldich om d' lude sake  
heit. en daer omme hem toe sterue  
gheweerdicht henc. **H**oe dat he  
hem selue gaf en exempel alke



goedes **H**oe dat he sijnwede  
vriendlike callinghe mit wi  
nen. om exempel toe ghenen  
andere menschen. **A**lso dat die  
iougheere v'wonderden hem  
dat he allene sprach mitten  
wive van samarie. **W**ant hys  
met ghewoent en was. **E**n  
merket hoe v'duldich he was  
in arbeide. in onghelike dat  
men hem dede. en in ghebreke  
van nootdruffe. **E**n hoe mede  
hede mitte ghene die in hiden  
waren. hoe dat he mede leet  
mit onvolmaechheit d' cranch  
hoe he alle sancte sijnwede. **H**oe  
he die sonderere niet en v'snade  
hoe goedertierlic he ontfent  
die ghene die penitencie doen

121  
willen. hoe behaechlic in allen  
hoe v'lich toe ghebede. hoe be  
rept toe diene. **D**at he seluer  
seyde. **I**c bin indie middel van v  
gheweest als die ghene die  
dient. hoe sober tot wake. hoe  
ghehoersam sine vader en sijne  
moder. hoe beroem sijnwede.  
**E**n vele ander sijne werke mo  
ten sijn in dijne ghehoechusse.  
**A**lso dattu in alle dinen woerden  
en werke siende in hem. als tot  
ene exempel. **S**itende. staende.  
suende. liggende. etende. drinkende.  
sprekende mit ander luden of  
allene. **E**n wt desen salu hem  
meer mynne en gracie betrou  
wen tot hem hebben en in alle  
doechten salu volmaecter wesen



Dit sy dine wysheit. dine ghe  
pense. en dine sinderughe altoes  
pense wat van hem waer van  
du verweket werders hem  
nae te volgen of hem toe my  
nen. Mit dit ouer te pensen  
en toe edercouwē brenghestu  
die tijt untelike voer bi. En  
dine seden betere nae sinen  
leuene en nae sijne wandern  
ghe. en sich altoes in hem hoe  
dat he hem hadde of hebben  
mochte nae dinen omouden  
want alre volencomenheste  
hadte he hem in allen dinghe  
want in allen was he altoes

**I** die beste vā ydelre glorie  
In allen dinghen die

122  
du doeste soe hoet di van be  
rouinge wes slicht in alle  
dinen dinghen als een ghe  
estelic mensche. En en wilr  
niet hebben eue vremde wi  
se in guen of in ewighe sēde  
Noch en breck dine stemme niet  
inden sangh. want wiltu gode  
behaghen inden sanghe. so du  
dan puerliker en simplicher  
singhes so du meer hem beha  
ghest. Ist du begheerste den  
toe behaghen deet horen so  
ist ydele glorie. behaghestu du  
di seluē di seluē dat is lichtuet  
dicheit. Begheerstu slichticheit  
der gheeuue deet horen inden  
sanghe. Alsoe vele als du ydelheit



scouwes also vele sichts se.  
Die here merket meer an  
denoene en puerheit dan dat  
gheliet der stemen. Lichtelike  
moghestu rope totte here. War  
he is bi alle den gheue die hem  
gheue die hem an rope inder  
waerheit. **W**me menighe sal  
meer wesen in den dienste go  
des. Datu wt dien woerden d'  
hulgher sijnfure begheerste  
toe verrighen gheestelike ver  
stantnisse en denoene. Dan licht  
uertelike die noten te singhen  
en al trillende die steme te bre  
ken. Al wanen vele menschen  
gode daer mede dienst te doen  
want hadde god ghemynt ghe

119  
liet der stemen solde hem  
wel lusten te horen. Satorie  
en harpen. en ander spele en  
der voghele sant. **G**od heuet  
ghenoechte in puerheit des  
herte en denoene. **W**at dat  
god met en achtet. dat en sal  
die luecht godes oer met achte  
laet di ghenoghen in diuen  
seden. stemen woerden en de  
tere. **I**st dat dat yet an open  
baert dat scide doet den an  
dese diet an siet yet van houē  
dicheit yet van sachticheit.  
yet van oubondenheit. of van  
ouunter droefheit of van oub  
dulcheit of dat sonderlin  
ghe is en weerte van di ghesien



**Van witten huse te gane**

**A**llet di ghevaller dattu  
witten huse salte gane  
soe begheer dattu naech daer  
toe biste. **E**n ganc mer wt  
den huse ten si dat di ghehoer  
samheit daer toe dwinghet  
of enighe oerbaerlike sake  
of redelike sake. **H**e drike be  
ter ene gheesteliken mensche  
inden huse te wesen. vanden  
mensche. dan wt te gane. en  
ouder dat volc te gane die mit  
gode begheert veremicht te  
wesen. **W**at dat een mensche  
van purpheit vgaert inden  
huse dat verstroeyt he weder  
als he wt gaet en vmpurer

124  
dat vele meer dan heer ver  
meeret. **W**ant wy hebbe drike  
wille ghevonden in ons en in  
andere mensche die wandern  
ghe mit werlt. **E**n grote be  
somernighe mitte wtwend  
ghen dinghen benemet ene  
menschen sine ~~tenone~~ tenone  
en maect laen die rikeit des  
gheestes. en maect weer den  
starcken wille der doechden en  
maect onbouden dat herte. en  
maket tranch die nersticheit  
toe te nemen in doechden. ende  
leert wecke te mynne. **E**n die  
tijt sonder soe oerbaer toe te  
broughen. **E**n vele ydelle woette  
toe spreken. spot en trueferie



to oefenē ryghelt te versamē  
en die ghetide truchlike  
en haestlike to segghe da  
nae gnen haestlike die in  
waten der beweringhe mit  
sap des herten doer die ga  
**hou** te der boudenheit **Quermits**  
dorheit van denoent **En** alle  
se met ghedaen en weerden  
mit onder soeken der consae  
ne en mit bychte **En** als die  
gate met ghestopt en werde  
mit uernstigher hoede soe  
wassen die waten der bewo  
ringhe en verdrencken den  
menschen en maken se confus  
**Dir** en spreke ic met daer  
ome dattu di swaer salt heb

125  
ben in ghehoersamheit to we  
sen . allet di gheboden wort  
wt te gaue . **Mer** ic segghet  
daer ome dath niet lusten  
en sal toe dwalen buten den  
huse **Alsoe** dattu mynne salt  
also veer allet in di is in huse  
te bliue . ten si dattet ghe  
hoersamheit van ghemeeue  
oerbet een ander eyscher

**Van dmen ghesichte te behouden**

**A**ls du wt den huse gweste  
soe en sie niet wide ome  
op der straten op dattu niet  
en sieste daer du nae of beriet  
wertest . of ghehindert in dyn  
re bedinghe . **Of** fantene of  
drome daer of crighest ind



nacht **D**auid veel in onspil  
want he onbehoedelic en  
wyf sach die he mach lichte  
te voren mer en begheerte  
Dine oghe mocht moten  
syn in dinen hoeste. dat is  
dine ghedachte moten ghe  
hiert syn totten here ihu  
xpm die een hoeft is alre  
luden der hyligher kerke  
Also dattu mer en merkes  
die dinghen van bute. Dan  
also vele als noot is en oer  
baric Also dattu weder to  
haus comes als du wt ghu  
ghest Dat also denoet en  
repue van heren en vry va  
nyen mare. en wyuendesin

126  
ghinghe der 7 cellen Van

**H**aele du wanderste  
Ise du wanderste so  
wes vretesam en minnermee  
en schelte reghens dinen  
ghesellen omme enich dunck  
Al duncket di dattur ber  
wetes dan he of meer recht  
hebbest. mer haestelike wy  
mit sachren synne en swych  
want van schelden wort  
selten yemant vberert Den  
ke bistu in di seluen mer to  
vreden. Nume of minnermee  
en moghestu ene anderen  
to vreden make beghiner  
eerst mit di selue dan mo  
ghestu lichte ene ande  
ren corrigiere want wane



Du toernich biste en wylste ene  
andere die toernich is lere. Do  
rekenet hiet meer dattu segge  
ste van onverduldicheit dattu  
hem pynghen wilt dan wt  
goeden rade broederliker my  
nerofte lere dattu hem leren  
wylste. Meer wort he ghestich  
ter van exempel der verdul  
dicheit dan van engher re  
dene die du hem voerlegghe  
ste. Die doecht en wort niet  
gheleert mit outocht. Alsoe  
en moghestu yemant mit  
onverduldicheit lere v'uldic  
heit. Wes gheselke inde we  
ghe. mer niet ontbonden. noch  
en doe niet wt den gheest d'  
bedinghe onne gheselschap wille

127  
Nem een tyt toe bidten en  
toe pensen. also wal inden we  
ghe als ind herberghen. En en  
wil di selne niet toe male ver  
sinne. noch en denckie niet dat  
niet wylste vorsten want dat  
du weder toe huus comest. War  
alstu altoe seer van deuocae v'  
coltes soe machstu quahken  
weder verhalen. Dit en seg  
ghe ic di niet dattu di also vol  
comelike moghste holden ind  
seluer granen en deuocae inde  
weghe als inden huse. mer op  
dat weres ene mate daer du di  
nae richten salte nae dine ver  
moghen mit hulpe godes

**A**ls van gueten exempele  
du onder mensche bist



soe hoet di also veer als in di  
is van allen den dat hem  
gheen guet exempel gheue  
en warre wesen. aller wel  
bemmer en trouwen diener  
godes. Die altoes sal soeken  
en voert selen die ere godes  
en toe sinnen sin oncere na  
sijne macht. **W**ij sin vande  
ghespune ons here ihu xpi  
**E**n also als die vader des  
ghespunes wort gheert  
van rechticheit sins ghe  
sins. **A**lso weer wat wij  
doen onder die menschen  
dat guet veers war to den  
loue ons here of sijne ver  
smademisse. **G**ude want wij  
sonderlinghe gheset sin onder

128  
den menschen op dat sie  
van ons ghesichtet werde  
sullen. wi sullen hem guet  
exempel voer draghen. **I**ntel  
sullen vromen onse woerte  
is dat wi sie niet en stichten  
mit gueden exempel der  
toechden. **E**n is dat sake dat  
wi alsoe onvolmaect sin dat  
wi hem gheen guet exempel  
der toechden conne wisen. **L**aet  
ons dat sinwen dat wi selue  
pleghen te begripen in andere  
gheesteliken mensche. **A**lle  
werlike ~~ma~~ nyemaet toe v  
trecken of daer nae toe lust  
of lecher spise toe bereyden  
tot onser behoef. **O**f sachte  
beddinghe. en toe duet baer



cloder. **N**och en laet ons wt  
gheue enighe vouchen bes  
toerns of twydrachtichheit noch  
bose woerte noch spottelike  
woerte. **S**onderlinghe laet  
ous saven ghirichheit. dat  
wi niet gheueghet en dat  
wi na gane saven. want in  
dien folde wi verouweert wor  
den saghen se dat wi daer na  
stonden. dat wy hem lere te  
versuaden **van wimen toe**

**D**et di als saven  
du mit wime sprekeste  
dattu se niet smetelike an en  
sieste. **N**och bi der hant en ne  
meste. **N**och nyets na en siestes  
**N**och lichtelike toe en laechste  
**N**och mit hem en rimes. noch

129  
hoken en soken mit hem te  
spreken want al weer dat  
sake. dat di alle dese puniten  
al gheue becoringhe in en bre  
ghen. **N**och solden somighe  
menschen van di hebbe qua  
et vermoden. **S**u soldest ene  
quaden name trighen. des  
du niet lichtelike quyt en sol  
des weerden. **A**lso hoelt di  
mit allen wimen als of dnu  
prelate bi di waere. en sate da  
bi. en saghe en hoerde alle dat  
du dedeste of sprekeste. **O**f wie  
dat di ouer quame. en di sa  
ghe dattu di niet saven en  
doeste. **N**och nyemant gheen  
et quaet vermoden van di heb  
ben en mochte daer na. **E**nde



raet  
is dattu wyne met en ver  
sines. soe rade it di dattu  
wimermeer sonderlinghe  
vrenschap en hebbes mit en  
ghen wine. Als se oer hyllich  
Want behalve vleyschelijke  
betoringhe die dar dicke wile  
of comet. als men met out  
siet dat quaet dat vborghē  
is onder die ghedaente des  
goedes. En behalve oer quaet  
vermodē. en quade namen  
die daer of come. soe maket  
die sonderlinghe begheerten  
den mensche grote onruste  
in sine herten. Want he altoes  
hem pynt hoer toe toehen die  
wyne die he tot hoer heeft.  
En dit begheert sie weder

130  
hem te toene. En bi wilen  
alset nochtan niet en ghesch  
iet soe is se dromch en meent  
dat se outweerdich op hem is.  
En dat se sijns niet en achter  
se of dat niet en bidet voer  
hem. en hier wort sine beghe  
erte lane. dat he een ander  
des ghehkes wort se bedra  
net. siet se dat he een ander  
wyf vrentliker groet. Of  
dat he toe langhe merret dat  
he se niet en siet of niet en  
groet. En betyert hem dat he  
een ander wyf liever heeft  
dan hoer en wort toerich.  
Daer nae sucket he mit hoe  
op dat se hoer toe vreden set  
te. En vele des he ghehkes



so valt daer in dat truferie  
is en regheus. **A** gode en  
guet mensche sal dese dinghe  
sawde en sijn herte daer niet  
becomere. **H**oet ghebet en  
mach di also vele niet vromē  
als di die becōmeringhe des  
herten hundert in gheestelike  
voert ganghe. **W**ant oech  
dat ghebet g dat ghemē  
ghet is mit vleyschelicke be  
gheerlicheit is onsuakelic vo  
gode. **D**at dese myne eens  
deels is inden vleysche dat is  
openbaer. **W**ant he wolde lie  
uer dat se onvolmaeter bi hē  
weer dan volmaeter verre  
van hem. **H**ier wat teykenē  
men bekent mach die gheestelike

131  
he myne vander vleyschelicke  
dat laet ic nu to segghe. **M**er  
laet di niet mede ghenoghen  
wiltu hebbe vrede des herte  
mit gode en gheestelike ere  
outer die broders. soe hoet di  
van sonderlingher vrentschap  
nuten wine. **M**ynne mit ghe  
meene alle guede wine die  
denoet sijn. **E**n die besten ere  
meest in dyure herte over  
mits overvloeyender gracen  
des hylighe gheestes die du  
meer in hem vindest. **M**er en  
wil di niet becōmere mit hem  
meer allet toe passe comet en  
du di niet wel en moghes ont  
trekke so moghestu se grueren  
en rozte woerde mit hē hebbe



en beuele di hore ghebete  
**W**es van vriheit des herre  
allene een heer dyns  
herre. en en ghif nyemant  
andere die mach dyns herre  
dan gode en dine prelaten  
omme godes willen. **W**es  
vri en oubetomert van alle  
vrienden begheerte. **E**nde  
en wes dinen prelate niet  
swaer om oerlof toe hebbe  
van hem veet toe done of  
wt te gaue of toe gheue of  
te nemen. **M**er laet di ou  
der sine vrien willen. **D**at  
he sonder storme mach seg  
ghen doe dit en laet dat  
**E**n dattu dan dat doeste  
sonder murmureringhe en

152.  
swaerheit des herre. **A**ndere  
soldestu cleyn loen hebben van  
der verdiensten der ghehoef  
samheit die du gode gheloest  
hebste voer sine vicario. **D**at  
is dinen prelate. **M**er woldestu  
omme mychlike van he oerlof  
hebbe. en niet di uote gaue  
soe en gnestu niet in dor die  
dore die xpus is nider sciep  
rope der hilligher v'samenige  
**W**ant xpus en quam niet to  
done sine willen. mer den  
willen sijn vaders. **E**n aldus  
wordestu een dief en een moer  
denaer. **E**n dief wantu dine  
vrie willen dien du ouer gaue  
ste dine prelate. den benyinstu



hem reghens sine vriē willen  
Een moertenaer want mit  
alsulken exempel idestu an  
der menschen sympele men  
schen. *Ene vertreckinghe de  
ser voetscreuente punten*

**O**p dat ic di mit torren  
woerden ouerlope de  
se voetscreuene punte. Doe  
wes yuych tot gode. en dij  
herte hier tot hem nae dinen  
vermoghen. Wes dine pre  
laren om oetmodelike gheho  
samich. noch en hebbe gheen  
quaet vermoeden tot hem. noch  
en oerdele se niet. Noch mur  
mureer niet van hem. Wes  
mit dine brodere vreesamich

133

Werduldich tot harten woer  
ten en tot harten antwoerde  
En wilt niet lichtelike yemat  
ordelen. en en wes niet quaet  
vermoede. Wes dienstich  
nich. en sonderlinghe den sie  
ken. en in nedere dienste.  
Dinwile bidet. Wes sedich in  
der kerken. In dencke gode  
Wes bescheiden in noerdrufte  
en machtich inden dinghen  
die noet sin inden lichame  
toe ontholdeue. Wes gheerne  
mit allen vlie yele woerde  
spreck slichtelike en sachtelike  
ente vredelike. Wes seer waer  
achtich. Dine woerde sulle sin  
als een eet. en en spreck nye



maant achter sine rugge .  
noch en hoer niet gheerne  
achterspraken . en en hate  
nyment . en wes niet houder  
dich in dinen woerden en  
seden en versuete dan  
ghelt . **N**ymme hylighe ar  
mote . **V**lie die onghelike  
personē **A**lle die ere der  
werlt reken niet weert  
**H**ebbe medeliden mitē die  
in hiden is . **W**es mensch in  
allen **E**n we dese regule  
holt die vrede ihu xpi leuer  
in hem .



ANNO 1628 GG



ABCDEFGHIJKLMNOP

Handwritten numbers 4, 5, 7, 8, 24 on a set of horizontal lines.

8285

**J**hesus xpus een brudegom  
alre oetmodigher ionfrouwe  
die daer ghevoeder wort ond'  
den lelie. dat is inden reyne  
herte die daer is een exempe  
laer alre hylticheit en alre volle  
romenheit. En alre doechden  
altes vo' gheset inder begheer  
ten hem na te volghen En on  
mits hem weder te stane alle  
sonden

**N**iet dattu wordest anghe  
vochten mit houerdien.  
Dich an dat exempel dyns ghe  
mynden brudegoms ihu xpie die  
die di smant. en secht leert van  
my dat is sachtmodich en oetmo  
dich van herte bin **G**istu ghe



nercht ghe  
achtet te sijn **D**ich an dat exem  
pel dyns brudegoms ihu xpi .  
dat he also oetmodich en onghe  
achtet was . dat he was als een  
seuckien daer men op tter . en  
des niet ghewaer en wort **A**s  
he oer spreket doer den pphete  
Ic bin een worm en gheen men  
sche . en ene verwerpinghe des  
volcs **D**ich hoe dat die here der  
enghelen gheworden is een last  
d' menschen **E**n die sone godes  
des vaders gheworden is ene  
verwerpinghe des volcs **D**istu  
ghenerghet in ghehoersamheit  
verfument te wesen . hoe deyne  
het schijnt te wesen **D**ich an  
dat exempel dyns brudegoms

136  
was  
ihu xpi dat he ghehoersam tot  
ter doet **E**n he seyde myne sijnse  
is dat ic doe den wille myns va  
ders **E**n als my die vader ghe  
bot ghegheue heuet soe doe ic .  
**D**istu truerich slaprich . onghesta  
dich in dinen ghebede **D**ich an  
dinen brudegom ihu xpi die  
soe dicke voer ons bedede . ende  
dat he in sijn ghebede dat he so  
begheerlike vo' ons strote sweete  
te water en bloet **D**istu ghe  
ueyghet dine eyghen wille te doe  
hoe deyne datter is . **W**erct dat  
dyn brudegom ihu xpi secht  
Ic en bin niet ghewomen te doen  
myne willen . mer den willen  
myns vaders **D**istu gheuey



ghet gheerne ghedient te wesen  
**D**ich an omē brudegom ihū  
he xpi hoe ons ghedient heeft. En  
dat he secht ic en bin niet ghe  
comen omē dieft te ontfanghe  
mer omē toe dienē. **B**istu in  
arbeide gheueghet mit swaer  
heit op enē anderē siende. **D**ich  
an dat exempel dyns brude  
goms ihū xpi hoe dat he mit  
groter mynne en vol trouwe  
gheuert stont tot hem pne die  
an deden. En dat he hem niet  
eens en bedaghede of en ont  
schuldighede of een drieghede  
de woert ghesproke hadde  
**W**eerdstu veroert tot ontfam  
heit in enghen op valle of teghe

137  
heit of beoeringhe of moeynisse  
**D**ich an dat exempel dyns  
brudegoms ihū xpi En sich he  
an toe terte tyt in bitterheit  
dys herte in alle sine pinen  
want he alle dat lyt dat sie  
willeu en tot allen swicht en  
sine mout niet op en doet En  
sonderlinghe sich hem an als sy  
hullighe houet vol werue unte  
repen hartelike en dicwile ghe  
slaghen wort hoe dat he mit  
ghebogheden sineen dinstelike  
in groter pne die bitter slaghe  
ontfenc. Want die serpe wer  
ue crone sinu hullighe houet al  
toer boerden en ni mit bloede  
uat inacten **B**istu gheuey



ghet di toe verantwoerden  
**M**er an dat exempel d'ns  
brudegoms ihu xpi. **S**ich to  
werten tyt hem besaemt en  
verdultelike swigheute tot  
alle den sakeu als of he ee in  
mysdaden hadde ghevonden  
gheweest syn ansichte neder  
totter eerden slaende. **S**ich  
gheneeghet tot achter sprake  
**S**ich an dat exempel d'ns  
brudegoms ihu xpi. hoe dat  
he mit groten mededoghen  
screyep op die menschelike  
blintheit. **M**er dattu hoer ste  
of datme seghet van yemans  
ghebreke. **s**ich dat du dat  
mer en consentierste **mer** sich

158  
an dat exempel d'ns brudegoms  
ihu xpi. **D**at he voer die ghene  
die hem hem yme an deden en he  
bespottē en blasphemeerden bat  
en sechde **V**ader vergiff hem  
want sie niet weten wat sie doen  
**S**ich dat he seyde totte ioden **W**e  
van v sonder sonde is die wer  
pe den eersten in hoer. **W**istū  
gheneeghet toehaghen den me  
schen en tot ydeltre eren. **M**arck  
an d'ne brudegom ihu xpi en  
sich hem an toe terrie tyt hoe  
dat he lasterlike aldus ghedeert  
gheroent en mitte conincen  
reken staet. **S**ich syn ansicht neder  
slaet voer al die schare die daer  
riepē d'nnen oen cruceu solde



en hem bespottē als enē dwaes  
Dencke oec hoe he seyde **I**c en  
soeke myne glorie niet. **M**er des  
gheens die myghesent heuet  
**D**istu gheuegher tot curiositeit  
Dich an dat exempel d'yns bru-  
degoms ihu xpi dat he secht  
Myn rike en is van deser werlt  
**D**istu gheuegher tot harde  
woerden Dich an dat exempel  
d'yns brudegoms ihu xpi dat  
he sechde tot sine viant Wrient  
waer toe bistu ghetrouwen **D**istu  
gheuegher tot vryheit en  
boesheit. en dan begheerste to  
behaghē in vele woerden. Ner  
an dat exempel d'yns brude  
goms ihu xpi hoe he voer pi

129  
latus stout toe prime tijt  
**D**enck toe he ons ghebonde  
en ghebonden en ghepint in  
ghluck **E**n hoe sie alle op hē  
saghen en segheten hem be  
spottende **D**ihesu bistu hier  
**O**ftu een pphete waerste hoe  
en voer saghestu dit niet **O**nse  
here stout voer hem ghebonde  
als een sachmodich lam **E**n  
herodes en mochte woert noch  
inprakel van hem crighē **E**n  
daer omē achte he hem een  
sor te wesen en versnaeden  
**E**n deden in spotte deden mit  
enē laughen witten dede **A**lons  
siestu dat onse here niet allene  
ene quadye gheacht en is **M**er



oock een so. dat he al dultelike  
verdooch **D**ich oen nu hier  
al an. als he gheleert wort en we  
der gheleert. Dat he ghinc same  
lic. dat ainsike na der eerden ghe  
slaeghen horende alle den laster  
en dat roep **G**istu lichtelic  
bereyt toe allen van verloren  
woerden en andere dinghe **Neert**  
dat dijn brudegom ihesus xpus  
secht **D**u biste ghesout ghema  
ker. gauc en en wil niet mer  
sondighe **G**istu bereyt toe leere  
ene andere of to berichte of di toe  
toene **D**ich an dat exempel dijs  
brudegoms ihu xpi hoe dat he  
toe xxx jaren toe swech mitten  
woerden **I**n leerde ons mitten

140  
werken **D**ite bernert  
secht Die wijsheit godes is een  
deyne kindekinu gheworden en  
onsprekende en gheleghet into  
tribbe **H**e en predict hem selue  
niet. mer die enghelen boetsca  
pen hem **H**ie en louet hem sel  
uen niet. mer die veelheit des  
hemelschen heers loue hem. **I**  
**N**och en spreket die tonghe niet  
die stal en tribbe roepen tot ons  
dat hoey en alle sine ledelens  
spreken en prediche hem **I**n  
alle sine werke roep tot ons  
**C**lemetus secht nyemant en  
sal guen in dat rike d'hemelen  
en draghe ene crone bi den he  
melschen brudegom **H**er en sy



dat he vsake alre dinghe d'werlt  
en sijnre oldere en sijnre eyghens  
willen en daer toe alre ydelre  
glorien en behaechlicheit der  
menschen **D**umte Augustyn  
secht aldat een mensche doet in  
goeder gheselschap. in rechter  
ghehoerthunheit **D**at is als een  
offerhande godes. rechte of he  
stonde voer den almer en offerde  
den sone godes **E**en leere secht mit  
ghene dinghen en mach die eyghene  
wille en trighelicheit bet vromme  
weerden dan dat die mensche ghee  
dinct en vrantwoerde. noch en wote  
he. noch en berlaghe. alle wat men  
sint psoen allene andert of onsecht:  
**W**istu wete oftu gode hef hebbeste

141  
dat prone in desen ses punten

**D**at eerste is henestu en gher  
lepe dinct lieuer dan god **D**ste  
is yeet teghemboerdighen dan god  
Daer du dine vlyt meer toe doeste  
dan toe gode. dat dat dinct settestu  
voet god en boue god **E**n daer om  
is dat dyn afgod. Daer dine en mach  
stu niet spreken dattu gode hef henest  
**D**at ander is **I**st dattu wer god niet  
laten en wilste. hoe cleue het oec  
is. soe en machstu niet spreke dattu  
gode hef hebbeste **D**at derde is  
is yeet so groet of soe swaer dattu  
toer god niet liden en woldeste als  
des noot weer. soe en machstu niet  
spreke dattu gode hef hebbeste  
**D**at vierde is. **E**n is di god niet



also hef ome sine gherechticheit  
als ome barmherticheit. soe m-  
en machstu niet spreke dattu gode  
hef hebbeste want god en doet  
niemant onrecht. **Wat vyfte is**  
alle dat goet dat god ye tede sine  
leue vriende. en is di dat niet  
alsoe hef als he di dat hadde ghe-  
daen. soe en machstu niet spreken  
dattu gode hef hebbeste. **Wat**  
sette is. **En** is dyn leue alsoe niet  
gheschicket dattu alle dunck ne-  
meste als vander hant godes  
beyde hef en leet. **fer** en vsmact-  
heit. rycdoem en armode. in eenre  
gheliker danckbaerheit. Als of di  
god gheue alle eere op eertrike  
en vronde in hemelrike soe mach

142  
stu niet spreke dattu gode nyne  
ste boue alle dunck. **Nota**  
**bedet** vake en dat andachtelike  
**lychter** dicke en dat beroulike  
**spreket** licht en dat nuttelike  
**onderwijnt** v niet van dinghe  
die ene andere benoele sijn. **Wey**  
ghert niet lichtelike cleue dinghe  
die men van v begheert. **Niet**  
en begrypet nimen ene mensche  
lichtelike. **Dwint**. **Wint** en ducket  
en weset in allen dinghe die nyne  
soe suldi ghevoelen vrede van binne  
en vwe ene mensche seer sichten

**van xij graden der oemmo-  
dicheit**



**D**ie eerste graet d' oer  
modichheit is dat die  
mensche den aenyt go  
des altoes voer sine oghen  
hebbe **E**n schuwe te male ver  
sinnemisse. en altyt ghedenck  
dier dinghe die he gode ghelo  
uet heeft **E**n omme weende stede  
like in sinen herte hoe dat die  
ghene die gode versnaden val  
len in die helle omme hoere soude  
**E**n dat ewighe leuen bereypt is  
den ghenē die gode ontfien  
**D**ie and' graet is dat een  
mensche niet en mynne sinen  
eyghenē wille **E**n dat hem niet  
en luste te volbrenghe sine  
quade begheerte **M**er dat he na

143  
volghe mitte werke die stemme  
des herte segghende **I**c en bin niet  
gherome te done myne willen  
mer den willen des gheens die  
my ghesent heuet **D**ie derde  
graet d' oermodichheit is dat  
hem een mensche omme die myne  
godes ghene mit alre onderda  
nichheit onder sine ouerste. nae  
volghende den herte. daer die  
apostel of secht **H**ie is onderda  
nich gheborde den vader tott  
doet **I**n die vierde graet is dat  
die mensche staet in onderdanc  
heit hie en sal niet vermoeyt weert  
den of vallen ist dat hem overte  
of harde dinghe gheschien of  
dinghe die hem teghen sin **M**er



ouwe helsen die mit vdenlichheit  
sijne consciēte ghedenkende  
der sonstijne te secht. wie vol  
hardet totte eynde die sal behol  
den bliue. **Die vyfte graet is**  
dat een mensche alle quade  
ghedachte die hem in sijne  
herte come. en die quade die  
he heymelic misdaen heuet  
sine ouerste niet en vhide. me  
behe niet oetmodigher behin  
ghe. **Die sesste graet is** dat een  
mensche toe vreden is in alre  
verworpenheit. en hem selue  
dumme en omweerdich holt to  
allen dinghe die hem bevoelt  
worden spreken mitte pphete  
**Toe niet bin ic gheworden en**

144  
en wistes niet als een beest bin  
ic gheworden voer di. en ic bin  
alcht mit di. **Die vij graet is**  
dat die mensche niet allene  
en bekennē mit tonghen. me  
mit inwendichheit sijns herte  
gheloue dat he die uederste en  
die suodeste si onder alle den an  
dere. **Hi spreke mitte pphete**  
in oetmodichheit. **Guet is my**  
here dattu my voetmodicht  
heneste. op dat ic lere moghe  
dine ghebode. **Die vij graet**  
is dat een monck niet en doe  
dan na der gemeene regule  
des cloesters. **Of dat die guete**  
exempelen d'oltere bewisen toe  
toene. **Die ix is** dat ee monck



siue tonghe beware en swighe  
hent dat men hem braghet  
Want die scrifture secht in  
velo sprekens. en mach men  
der sonde niet ontgauen. En  
een clappende mensche en  
sal niet gherechtmerdicht  
werden op der eerde. Die  
y graet is. dat een mensche  
niet lichte bereypt en si toe  
lachen want het is ghescre  
uen. Een dwaes mensche  
verheestet lichtelike siue ste  
me in lachen. Die elste is  
als een mensche sprekiet  
dat he spreke oetmodelike  
niet swaerheit sonder lachae  
en hebbe luttel woerte en

145  
dat siue woerde redelic siue en  
dat he niet ropende en si in  
siue stemen. Die y graet  
is dat een mensche niet  
allene mitte herten. mer oer  
mitten lichame oetmodicht  
bewise in alle siue werken  
Inden bedehuse. Inden houe  
Inden weghe. of waer dat  
he wandert. of staet sal hie  
niet neder gheslayghen hoeste  
en mitten ghebest. oghen  
ghebest inder eerden. Tot  
allen vren hem selue schul  
dich te kennē van siue sonde.  
En laten hem selue dunckē  
dat he to hant gheantwoert  
sal werden voer dat vneerlic  
ordel godes. En segghē altyt



dat die pubulmen seghere da  
dat ewangelium van segher mit  
neder gheslaghenē oghe here  
ic sonder en bin met weerdich  
mijn oghe op te heesten totte  
hemele **Hier beghint een  
suuerlic capittel vanden vrede**  
**D**ie hene here ihesus  
xp̄us leerte sinen  
ionghere indē ewā  
gelio In wat huse dat se qua  
men dat sie spraken vrede si  
in desen huse **Wat onse here**  
sinen ionghere leerte dat be  
leuede he seluen mitte wercke  
Daer omē sprach onse here doe  
hie mit blossomē doere tot  
sinē ionghere quam **pac vobis**

146  
Dat is vrede si mit v Dat is die  
alte salichste leere die men inder  
tijt leren mach **Want vrede is**  
ene tamber des hillighen ghees  
tes. en een tempel der hillighe  
drievoaldichē vrede is een an  
beghin der ewigher salicheit  
**Want sonder vrede en mach nre**  
man comen ter grānē godes  
noch inden hemel want onvre  
de is ene poerte der hellen ende  
een in ganch d' ewigher p̄men  
**Onvrede is quader dan fennē**  
want onvrede breket den men  
sche sine nature en rottet hem  
syn leuē. en scheidet hem van  
gode. en scheidet den mensche  
vand' grānē godes en vdruiet



den hylighen gheest wt synre  
sielen. **D**at quaetste saet dat  
die dunel sieyē mach dat is  
ouvrete. **W**ant die dunel dat  
wal weer daer omē so en sieyer  
he gheen saet so gheerne ond'  
gueden menschen als ouvrete  
**W**ant ouvrete is een wech  
der onvuldichheit leydende  
tot menigher quaetheit. **W**at  
ouvrete maket den mensche  
traech en onhebbelic tot alle  
goeden werken. **E**n onghe  
mynt mit gode en mit sinen  
enē menschen. **W**ant ouvre  
te doet den menschen vcolten  
in der caritate broderliker  
myne. **O**uvrete is contumacie

147  
gode en alle sinē hylighen.  
want godes wooninghe is ene  
stat des vreden. **E**n die kinder  
godes sullen wesen die mote  
in vreden wonne. **D**aer omē  
secht onse here inder ewange  
lien. **S**alich sin die vrede samy  
ghen want sie sullen kinder  
godes gheheten werden. **G**od  
mynt den vrede daer omē  
quam he witten hemele in eert  
rike omē vrede te maken. **D**a  
omē leert he ons inder ewan  
gelie vrede. en secht secht hebr  
vrede onderlinghe. **D**aer bisal  
men bekemte dat ghi myne  
loughere syt. **W**ant waer ghe  
waer myne is daer en is



gheen onvrede want die my-  
nende mensche is goedertieren  
sachtmodich en vdrachtic. Daer  
bi mach men den menschen be-  
kennē of he mid gracie si of niet  
want ir segghe v dat v waer  
datter onmoghelic waer dat ee  
onvredesam mensche in den hemel  
quame. of dat oec een onvredes-  
am mensche quame tot recht  
myne of te tot schouwen den le-  
uene. Want in onvreden en  
mach die mensche myne noch  
bekennē. Want alle die guede  
werke die de mensche doen  
mach yagher die onvrede als  
ten scoyten wt. Want onvre-  
de is een berouer der gracie

140  
godes en sijne godeliker my-  
nen. Si he is een vwerker en  
een vermeerre andere quaeth-  
en myer sonden. Want onvre-  
de is een kint des diuels. en  
he is ghenodet totter hellen  
Want die eerste onvrede dien  
adam en eua hadde in den pa-  
radise hadde die quam wt den  
diuel. Want wanneer die me-  
sche in onvreden is. so is die di-  
uel sijn gheselle en helpt hem  
stoken en blasen dat vuert der  
onbescheidenheit. Want die on-  
vredesame mensche is een  
ghenouwe diene en werker  
des diuels. en he holt den  
diuel ene herberghe op in he



te he comen en toe storme  
en toe striden en perlemere  
te maken. Want dat die du  
uel niet en can toe bregghen  
bi hem seluen dat bregghet  
he toe bi den onvredesamen  
menschen. **E**n sonderlinghe  
mit quaden wilen die hem  
niet en sinnen. Daer omme  
quam die duuel eerst etot  
euen dan tot adam omme hoe  
te becoeren en te valle te bren  
ghen want he sie traucker  
kende van den man. Die  
onvredesame mensche is des  
duuels messelgier want he  
en v'driet gheens arbeides  
noch onvredes noch onruste  
te maken. daer om is die ou

149  
vredesame mensche die duuel  
gheht. want die duuel is  
een ewich onruste en onvre  
de sijne selues. en alle der  
gheenre daer he bi is. **D**a  
omme is he duuel gheht. **W**ar  
he is des duuels kint. en  
een eef ghename daer ewi  
gher droefheit. **W**ant onvre  
de en is gheenre ere weert  
van gode noch vanden me  
schen. **M**er vrede is ghe  
nupt inden hemel en inder  
eerden. vande gode en vanden  
gueten menschen. **V**rede is  
een spieghel d'waerheit. **W**ar  
in vreden wort die waerheit  
bekent. **W**ant vrede is en  
sust' der enghelen en en eef



ghenome d'ewigher vronde  
Brede is alre eren weert  
Hie is seker quaet dies niet  
en eert noch niet en begheert  
Brede is witten hillinghen  
gheeste ghebloten en den  
hillinghen gheeste ghelic bre  
de verblidet alle die ghene  
die hem ontfien en leidet  
sie inden hemel want he is  
een der doechten die niet mis  
doen een mach hie is ghelo  
uet vanden eughelen ende  
ghemynt van gode want  
he regniert in groter eren  
inden rike d'hemelen wat  
brede is ene weerdinne van  
vande rike godes En daer

150  
maet  
en mach niemant in come  
he en doet des vreden poer  
te gaen Alle dat inden ewi  
ghen leuen is ten vrede on  
ter danich larede is een on  
verdruckelic gheselle die  
van gheene droefheit en  
weert wantter is ene fontey  
ne d'grauen en ene crone  
d'ewigher glorie en ene fier  
heit alre doechten Daer om  
is he ghemynt van alle den  
ghene die van gode voren  
sijn want hoe vele goeder  
werke die mensche doet en  
is die brede sijn gheselle niet  
inden werken so en is hie  
gheene gracie van gode weel



dich **W**ach leyder wat doet  
menich mensche al gueter  
werken daer he ver nime  
loen en sal of ontfien van  
gode ouermits sijne on  
bredesamheit **D**aer hyt al  
mede versteruert voer den  
oghen ghodes **D**aer ome  
solde die mensche vrede soe  
ken mit alle sijne herten  
en holden hem der dinghe  
lele ledich die hem sine vre  
de beneme moghen en on  
vrede in brenghen moghe  
**M**er die ouvresame men  
sche is so houerdich in hem  
seluen dat hem sijn dinc  
soe guet dancket wesen dat

151  
hem gheen onvrede een ver  
briet ome sine quaden crich  
mede toe beholden **D**ie aldus  
oubredesam in hem sin en mit  
ten ghene daer sie bi sin dat  
is een seker teken dat sie  
nye en smakende in hore siele  
der hemelscher melodye van  
hyt boue **N**och der godliker  
soeticheit die god den ghene  
ghenet die hem in vreden diene  
**W**ant vrede is een tempel daer  
men gode in dient en schouet  
**I**n ten trisoer godliker hey  
melicheit en hogher tomen  
pelaten **M**er men vint vele  
menschen die daer in hebben  
vrede dat men he ghehoersam



is en als men hoerē willen  
doet so dunctet hem dat sie  
dan groten vrede hebben  
wantter dan guet nae hoerē  
willen. Desen vrede hebbe  
oec die heydene en die iode  
mer mit desen vrede en sullen  
sie niet comen in die poerte  
des ewighen leuens. noch in  
dat rike godes besitte. waer  
tet is natuerlike vrede die  
mensche gheerne heeft dat  
men goederen en onderdanch  
si. Die vrede die te mensche  
daer in heeft dat hem die  
creaturen toe willen staen  
in onderdancheyden. die vrede  
te mach in swarē souden

152  
bestaen. dan en is die vrede  
niet den god mynt. Mer  
godes vrede is. als die men  
sche daer in vrede nemet  
dat he gode onderdanch is  
niet te verdraghen omme gode  
vrentlic en goedertierlic.  
dat op sine namer vallen  
mach. Ist fraude. ist oneer of  
verlies van vrienden of van  
goede van tribulacien of ver  
driet dat op den menschen  
vallen mach. Ist dat he in  
alle desen in ghewarighen  
vrede bliuet tussche hem en  
sine gode. Also dat sine myne  
en sijn ernst wasse en meere  
tusschen hem en god. dat is



ghewarich vrede **D**esen vrede  
hadten die hylighen **I**n wat  
toghen en verdriete dat sie  
waren dat bewiseten sie daer  
mede dat sie god mynneulike  
baden voer die ghene die hem  
tormenten of liden an deden  
**D**ie en baden niet allene vo'  
hoer vrienten meer oer voer  
hoer viande **W**ant sie lenens  
te in ghewaren vrede mit gode  
**D**aer omme sin sie nu porner  
of borghere des ewighen le  
uens. en kinder d' ewigher  
salicheit **D**aer omme sinmet  
sinte Augustinus vander salic  
heit des vreden en secht  
**V**rede is ene puerheit d' sp  
ne. en eenvoldicheit des heren

153  
en een bant d' mynne vrede  
benemer trich en scheider oz  
loghe en tredet houerdie oud'  
die voete **V**rede ghesellet con  
trarie. en voeghet viantscap tot  
broderliker mynne. en is allen  
liden ghesellick **V**rede en vrede  
en wil niet houerdich sin vrede  
en beholt niet eyghens **D**oe  
wie vrede heeft die beholdene  
en dies niet en heeft die soeke  
**W**ant soe wie sonder vrede wort  
ghevonden in sin lesten eynde  
die wort vdecht vanden vader  
ontceerst vanden sone. en ver  
scheyden vanden hylighen gheest  
**D**aer omme segge ic voer waer  
dattet omoghele waer dat een



onbredsam mensche inden  
hemel quame. Die onvrede  
sine menschen. sin. en als sie  
van hore quader naturen  
met steruen en willen. Mer  
altoes suauwē en biten op  
den ghenen daer si bi sin  
ghehe enē verwoeden honte  
Daer is hoer lenen gode on  
eerlich en hem seluē onoerbaer  
lic. En hoer enuskersten onstic  
hich. want sie sin den dmiel  
ghehoersamich en met gode  
want dat die vader sine sone  
in verrike sande en die sone  
gheboze wort en die weert  
predicte en teerde en te lesten  
andē cruce sterf. Ende dat die

154  
tellighe gheest hier neder qua  
op den purter dach dat wara  
chte god al van grondeloser baz  
herticheit en van groter mynne  
omē vrede te maken. En hier  
omē is die onvrede fame men  
sche is warrarie d'hilligher drie  
boldicheit. en en is niet weert  
dich te comen voer den oggen  
godes. want die mensche die  
mitten menschen ghenen vre  
de en hebbe noch en begheren  
die u en is van gode gheere  
eren weert. want sinte  
pauwel secht wat die mensche  
hier seydet dat sal he ghinder  
weyen. Want die onvrede sa  
me mensche altoes onmyne



seyet. Daer omē sal hie die  
ewighe droefheit meyen.  
Die onvrede same mensche  
draghet seyn op synre ton  
ghen als die slanghe. Daer  
omē hier sie onse here slanghe  
kinder inder ewangelie. Ende  
sechte ghy slanghen kinder  
hoe moechdi quiet spreken  
want ghy sel en quiet sijn.  
Want van volheit des herte  
spreket die mont. Die on  
vredesame houerdighe men  
sche is ondancbaer sine orient  
vandie dat he hem doet. En  
he en ghedencket gheenreol  
tel trouwen noch weldden  
die gheleden sijn. Als men altoes

155  
is nae sine wille. He wil  
dat men sine ongheredi  
gheit en onbescherdenheit  
verdraghe. En hier omē is  
he inder ghehe en he is ver  
smaet van gode en van sine  
enghelen. Want houerdye  
en onvrede en onvrede is  
witten hemele ghetorpen  
en sie en hebbe daer gheene  
stede. Houerdye is alles on  
vredes een beghin die van  
anbeghine d'weert ghewest  
heuet. en die sijn sal totte eyn  
de d'werk. Onvrede is witt  
houerdye ghecome. Houerdye  
en onvrede sijn des dinnels  
kinder en sie dienen hore vad



mit groter tromwen. en hoere  
heyder loen is pamer en droef  
heit sonder eynde. En sie sullen  
sijn ghecroent mit ewighe sanc  
Want unte waren daer sie hier  
mede ghemeren hebbē. daer sal  
men hem ghinder mede weder  
meten. Want onbrede heuet groet  
pamer ghemaket in eerrike  
Die paghede adam witten para  
dise in groter ellende. en sette he  
in vresen der doet. Onbrede be  
droeft weduwe en wesen. en ma  
ket oerloghe en strijt en bren  
ghet menighe mensche ter doet  
Onbrede same mensche die hoer le  
uen en hoer werken aldus den  
dunel offeren onwids hoere on

156  
vredesauheit den mach hoer  
lene wal rouwe. want sie hebbe  
helle hier en ghinder daer. On  
sullen sie hoere quader uan  
ren sterne en wederstaen. En  
doen als sinte gregorius leert  
en secht. **I**c sal den sonden  
sterne en wederstaen op dat  
ic niet ewelike en sterne  
Brede is een voerhoeder der  
ewelker doet. want he is een  
wal gherempert reghen mit  
mepe die vele vruchten bren  
ghent en menighen vbbter  
Brede is ene gheestelike blome  
der doechte die elken goeden  
mensche vhoghet des breiden  
achter brenghet vele guede



vruchtē want he is altoes  
versche en nat van hemelsche  
begheerten en godliker ghenade  
den. vrede is ene moter des hil  
lighen gheestes. Vrede is ene  
celle d' hyltcheit en marel der  
vrouden. en ene crone d' glorie  
En he is ghenut van gode  
als ene wal ghesierte bruyt  
horen brudegom. Nu laet ons  
gode bidten dat hie d' ons vunt  
le mit sijne gracie en ghenade  
den dat wi den ewighen vrede  
te hier bouen mit hem besite  
noten in ewicheit. Amen







159  
Desen aghelcreuen woerden leerde  
onse lieue here sinen apostelen ende  
is die salichste leere diemen hier in  
tijt leeren mach **V**rede si mit u



**A**se here spreect en leert  
sinen iongheren inden  
euangeli. **I**n wat huse  
dat si quamen dat si sou  
den segghen **V**rede si in  
desen huse **E**n dat onse here leerde dz  
volbrocht hi selue. Daerom sprac hij  
doe hi beslotenre doer tot sinen iogen  
ren quam **P**ax vobis. dat is vrede si  
mit u **E**n dz is die salichste leer diemē  
inder tijt leeren mach. want vrede is  
een camer des heilighē gheests ende  
een tēpelder dienoudich; **V**rede is  
een beghin der eewiger salicheit wāt  
sond vrede so en mach nyemāt comē



totter graciën. Ende sonder vreedeso  
en mach nyemant comen inden he/  
mel. Want onureede is een poert der  
hellen ende een inganc der eewigher  
pijnen. Onureede is quader dan ve/  
nijn. want onureede crant des men/  
schen natueren ende cort hem sijn le/  
uen ende scepten van gode ende van  
sijnre graciën ende driht dē heiligen  
gheest van sijnre sielē. Dat quaetste  
dat dpe duuel in die werelt saep  
mach. Ende want dat die duuel wel  
weet soe en saept hy gheen dinck lie/  
uer onder goede menschen. Want on/  
ureede maect den mensche traech en  
onhebbelick tot goeden wercken. En  
onghemint mit gode ende mit sinen  
euen kersten. Houerdie doet den mē/  
sche verrouden in caritaten der broe/  
derliker minnen. Onureede is con

160  
trarie gode ende alle sinen heiligher  
Want gods woeninghe is een stad  
des vreedē. Die kinderen gode wil/  
len sijn sy moeten in vreedē wonen  
Daer omme sprack onse heere inder  
euangelien. Salich sijn dpe vreedsa/  
miche. want si sullen kinderen gods  
gheheten sijn. God mint den vreed/  
samigen. en daer om quam hi in aere  
rijck. ende daer om seyt hy tot eenre  
ander stad. Hebt minne onderlinge  
daer bi salmen wetē dat ghi mijn ion/  
gheren sijt. Daer ghewarighe min/  
ne is daer en is gheen onureede wā  
die minnende mensche is goedertie/  
ren sachtmoedich ende verduuldich.  
daer bi machmen hem bekennen.  
Want ich segghe u voerwaer dattet  
onmoghelick waer dat een onureer/  
saem mensche quame totter rechter



waerheit of ten scouwendē leuē. wāt  
in onuredē so en mach men goden niet  
scouwē noch kēnen noch minnē. wāt  
die goede werckē die die mēsche voer  
of na doē mach die iaecht onuredewt  
als si coemt indē mēsche. wāt ōurede  
is een rouer ō graciē gods en sijnre  
godliker minen. En si is eē vwecker  
en vniwer ouō quaeth; en nieuwer  
scandē. Wāt onuredē is eē kint des du  
uels. een hupfghenoet der hellē. wāt  
die eerste onuredē die adā en euahad  
dē indē paradys die quā wten duuel  
En wāneer dat die mēsche in ōurede  
is so is die duuel sijn geselle en helpt  
hē stoken en blasen d; vuer der onbe  
scheidēheit. wāt die onureedsamige  
mēsche is des viants getouwe want  
hi hout dē viant altoes sijn herberch  
open in te comē om te stormē ende te

161  
striden en nieuwe plemēt te maken.  
Wāt dat die duuel niet toe en can brē  
ghē bi hē seluen dat brengt hi toe mit  
onureedsamige mensche en sonblin/  
ghe mettē quadē winē die hē niet en  
scamen. Daer om quā die duuel eerst  
tot euen dā tot adā haer te becotē en  
te valle te brengē wāt hise cracker hē  
dedan die mā. Die onureedsaē men  
sche is des duuels mostelgier. wāt hē  
en vdriet gheens arbepts noch gheē  
re onrustē daer hi twist mach maken  
in dien is hi den duuel gelijc. wāt hij  
is des duuels kint en erfname der ee  
wigher droefnis. Die onureedsaē mē  
sche gelijc dē serpēt dat altoes blaest  
en steect alsmēt roert. Onuredē en is  
gheēre eren waert van gode noch vā  
den mēschē. Mer die vrede is gemit  
inden hemel ende inder aerden van



gode en vā alle menschē **V**rede is een  
spiegel der waerheit; en in vreedē wort  
die waerheit bekēt **V**rede is eē suster  
der enghelē en erfghename der ewi-  
gher vruethden. **V**rede is alre eeren  
waert. **H**i is seer quaet diese nyet en  
hout noch en behout **V**rede is wten  
heplighen gheest gheuloten en is dē  
hepligen gheest ghelijc. **V**rede vbljct  
alle die geen diē ontsaen en laetse in  
dē hemel. **W**at vrede is een heer der  
duecht die niet misdoen en mach. **H**i  
is gheloeft vandē engelē en gemint  
vā gode. wāt vrede regneert mit gro-  
ter eeren indē rjch der hemelē. **V**rede  
is een wtvercoren waerdinne en nie-  
mant en mach inden hemel comē hy  
en moet doer des vreden poert gaen  
**A**l dat inden eewighen leuen is den  
vrede onderdaen. **V**rede is eē onner-

162  
drietelic gheselle die vanghenen ver-  
driet en weet **W**ant vrede is een fon-  
teyne der gracen. een crone der glori-  
en en tierheit alre duechdē **D**aer om  
is die vrede ghemint van alle dē ghe-  
nen die vā gode vercoren sijn. **W**ant  
hoe veel goeder wercken dat die mē-  
sche doet en en is vrede sijn gheselle  
niet inden wercken die en sijn gheen  
re gracen waert noch vdiēntē inden  
rjche gods. **M**er inder hellē so mach  
men daer een luttel of vlicht worden  
want sijn pyn te minre wesen soude  
**M**er weehē die gene die daer coeme  
**H**ier om soude ope mensche gaerne  
vrede houden mit alsijne herten.  
**E**nde houden hem dier dinghen le-  
dich die hem vrede benemen moch-  
te ende onvreedsaemheit in mochtē  
brenghen **M**er die onvreedsamige



mensche is alsoe houaerdich in hē sel-  
nen dat hē sijn dinc so goet dunct dat  
hē gheensdincs en vdrict vā onuredē  
om sinen quādē crijch mede te behou-  
dē Die aldus onuredsae sijn mit hē  
seluen en mirtē ghenē daer si mede o-  
me gaē dat is een seker tepken dat si  
npe en ghesmaectē in hoerre sielē der  
hemelscher melodie van daer bouen  
noch der godlijker soerichept die god-  
den ghenē gheuet die hē in vrede die-  
nen **W**āt vrede is een tēpel daer men  
gode in scouwet en een trisoer o god-  
licker minnē en der heymelichept en  
der hoger contēplaciē **M**er men vint  
veel mēschen die daer in vrede hebbē  
dat mē hem gehoersaem sy. en als mē  
doet d; si gebiedē so dunct hē d; si gro-  
te vrede hebbē want het dan gaet na  
horen wille. **D**ese vrede hebben oeck

163  
die hepden en die ioden **M**er mit dese  
sen vrede en sellen si niet comē ten ee-  
wighen leuen noch darrijke gods be-  
sittē want dat is natuerlic vrede dat  
die menschen hem onderdanich sijn  
van dien dies hij begheert en hem  
goedertiere sijn Die vrede die die mē-  
sche daer in heeft die mach in swaren  
doorfondē staen en dat en is die vrede  
niet die gode mint. **G**ods vrede is d;  
die mēsche dat in vrede neemt dat hij  
god daer of onderdanich si dat hi alle  
quaetheit om sinen wil verduidelick  
draghe dat op sijnre natuerē vallen  
mach. en in allen ghewarigen vrede  
blinc tusschen hem ende sinen god  
dit is ghewarigen vrede en dese vrede  
hebbē die heilighē in wat tribula-  
cie dat si sijn **D**at hebben si wel bewe-  
sen in dien dat si gode minlick baden



voer die gheen die hem torment en li-  
den aen deden. Si en badē niet voer  
haer vriendē mer oec voer haer vian-  
dē. Wāt si dus leefdē in gewarigē vre-  
de daer o sijn si kind gods indewich;  
Daer o scrift sinte Augustij vā dē sa-  
lich; des vrede en spreect. si is eē puer-  
heit o sinnē gesaetheyt o gedachtē. eē  
uoudicheit des hertē en een bant der  
minnen. Vrede beneemt scelden orlo-  
ge en strijt en tredethouardie onder  
die voer vrede vereenicht die contra-  
riedingen en voeghet vyantschap ter  
broederliker minnen en is allen ludē  
ghesellijc. Vrede en heuet genē crijch  
om dat aertliche goet. Vrede en wil n;  
houaerdich sijn. So wie vrede heuet  
hi behoudē dies niet en heeft hi soec-  
ken. Want so wie sond vrede ghevon-  
den wort in sinen vterstē hi wort on-

164  
terft vanden vād. En veroerdelt vā-  
den soon en verscheiden vanden hep-  
ligen geest. Hier om segic voerwaer  
dattet onmogelic waer dat eē onure-  
delic mensche quame totten ewigen  
leuē. Wāt onuredsaeim mensche sijn  
vanquader natuerē en vā argheren  
bloede dā vreedsame mensche. En als  
si haer quadenatuer niet wedstaen  
willē. Mer altoes snauwē en bitē op  
die geē daer si by sijn gelijc dē vwoedē  
hōdē oneerlic gode en hēseluē. En ha-  
rē euē kerstē onrustelic wāt si sijn dē du-  
uel gehoersaē en n; gode. Wāt d; god  
die vād sijn soon hier neē sende in aere  
rike en geborē wort en hi in die werlc  
pōdicte en leerde en tē lestē andē cruce-  
sterfē en die heilige geest hier neē quā-  
pirter dage. D; wrocht god al vā grō-  
deloser minē en grōt oisermhertich;



om vrede te makē. En in desen is die  
onureedlaem mensche gode contra-  
rie en der heiligher drieuoudicheyt  
en en is niet waerdich te comen voer  
den oghe gods. want die mitten mē-  
schen gheen vrede en pleecht noch en  
begheert hi en is gheens vrede waer-  
dich. Want sinte pauwels seit **Ma** dat  
die mensche hier saeit soe sal hi ghind  
maepen. Die onureedlaem mensche  
draecht dat venijn op sijnre tonghen  
also die slange inden staert doet daer  
om hietse onse heer slanghen kinder  
inder euangeliē en seit. **Hi** slanghē  
kinder hoe moechdi goet spekē wāt  
ghiseluequaet sijn. wāt van volheyt  
des hertē spreect die mōt. Die onureed-  
laem houaerdige mensche is ondanc-  
baer sinen vrient vanden goeden dz  
hi hem doet. **Hi** en ghedenct gheenre

165  
onder trouwen noch weldadē die ge-  
leden sijn. En als mē hem altoes niet  
en is na sinen wil. hi wil dat men sijn  
onbesteydenheyt vdrage en in desen  
is hi lucifer ghelijc. hi hout so veel vā  
hem seluē dat god noch gheen heilich  
hēen ghenoecht mer hi is vermaect  
vā god en vā sinen enghelē. **Want** ho-  
uerdie en onurede sijn wtē hemel ge-  
worpen en si en hebbē daer gheē stat  
voertmeer. **Houerdie** is een beghin  
alre onuredē die gheweest heuet vā  
beghin der werelt en sal gheduerē tot  
ten eynde. **Onurede** is wt houaerdie  
ghecomē en houaerdige mēschen sijn  
kinder des duuels en dienē harē va-  
der mit groter trouwen. En haerret  
beid sonē sijn iāmer droefheit en scā-  
de. wāt mitter matē daer si mede ge-  
meten hebben sal mē hē weder metē.



**E**n dat is grootrecht want onurede heeft groot rammer gemaect in aere rijk hi naechde adam en eua wten paradys in groter ellēde en seise in vresen vand' doot. Onurede bedroeft weduwen en weesen en maect oerloech en strijt en bringt menigen mensche totter doot. Onureedsame menschen die hem seluen en al haer wercken aldus den viant offerē ouermits haer onureedsaemheit. Dien mach haer leuen seer rouwen. want si hebbē hier een helle en hiernaemaels. In der werelt doen si den ghenen daer si by sijn dicwyl onurede en leet. En in der hellen wylstechē die duuel in haer cleet. Daerom souden si haerre quader genoechten der uen en wederstaen. En doen als sinte gregorius leert en seic. Icsal der sondē en der quaetheit ster/

166  
uen op dat ick niet eewelke en sterue. **V**rede is een bescherminge vander ewiger doot. **V**rede is een ghetēpert reghen inden mepe en niet indē winter die veel goeder vruchtē maect en menigen mensche verblijt. **V**rede is een gheestelike bloem der duecht die elcken goedē mēsche verhoecht. **D**es vreden acker brenghet veel goeder vruchten want hi is altoes versch en nat vandē hemelschē douwe. **D**e godliker genadē dair o draecht hi vruchtē hemelscher melodien der godliker ghenaden. **D**aer om draecht hi vruchte der hemelscher contemplacien ende der hoger melodien. **D**es vreden boomgaert draecht altoes vruchtē vā edelen smake. **A**ppel van garnatē noten mussaten ende ander vruchtē vā goed cracht diese leeft is wel bedacht



Grade v dat ghi in des vreden boem  
gaert noten gadert. En en doegghē  
niet dat is v quaet. Vrede is een leuē  
beboemgaert der sielen daer alle sa/  
licheyt in telesen is. Vrede is eē moe/  
der der minnen en een kamer des hei/  
lighen gheests. Vrede is een stoel der  
heplicheit een mantel der vroechden  
en een crone der glorien. en is gemit  
van gode als een wel gecierde brunt  
haren brudegom. **V**laet ons gode  
biddē dat hi ons soe veruolle mit syne  
godlijcker graciē en ghenaden.  
Dat wi totten ewighen vrede moe/  
ten gherakē en met hē besittē hier bo/  
uen. **D**es gunne ons die vader die so/  
ne en die heplighe gheest. **A M E N.**

**S**heprendt Tot Hemsterdambid  
hepligher stede.

154  
**E**ene schoone lere en onderwijp  
singhe van berou. en van der bijcht  
Ende van voldoen voer die sunde  
En oeck een schoone lere hoe men  
biddē sal als men totten heilighē sa/  
cramēte sal gaen

**I**nte Ambrosius secht.  
Ten is gheen sekerre tei/  
ken. dat god den mens/  
chen alle sine sunde ver/  
ghift of vergeue wil. dan dat die sun/  
der sine sunde bekēt. hoe groet hoe  
manichuoldich. hoe onmaneerlick  
en quaet. ende hoe lāghe he daer in  
gelegē heft. Item daer om sal men  
dese nageschreuen punten holden.  
Ten eersten so sal een mensche alle  
dage eens allecne gaen in een hep/  
melicke stede. ende settē hem neder  
en suchten en ouerdenckē .x. of. xij.



vā sin meeste sūde en sal spreke al  
dus. **O** lieue heer iesu criste ich bin  
die arme sundige mēsche de also ve  
le sūde gedaen heft in der stede en  
oock op der stede en in manieren.  
etcetera. en mitte personē so groete  
sunden etc. **O** lieue here ghi hebt  
mi also vele liefte bewesen en heb v  
mynē lieue vader so onmenschelic  
ken droemt. **O** mi o mi o lieue he  
re mi duncket dat beter weer dat ic  
npe geboren en weer dan ic v mijn  
went aldus droemē salde. **O** lieue  
here ich bin weerdich dat die godli  
ke en menschelicke wrake ouer my  
gaet. **O** ghi alle creaturen staet op  
reghen mi en doet wrake ouer on  
sen schepper ouer mi armē misdadi  
ghē mensche. **O** we mi. o we mi ic  
bin des een oersake dat god gecru-

150  
cet is o we mi want ich hem seluen  
gherucet hebbe mit mynen sūde  
o here wa vele menschen fitten in  
der hellen de vele min ghesundiche  
hebben dan ich.

**I**tem daer nae sult ghi dencken  
troesteliche punten en en sult nicht  
te seer schynen op dat ghi v niet en  
verderuet. **D**encket aldus. **O** lieue  
here god al heb ich aldus vele ghe  
sundicht in v noch en wil ich niet o  
triuelen. **E**n dat hier om wāt ghi  
mi desen rouwe geuet. **E**nde oock  
daer om want ich heb gehoert hoe  
minlich dat ghi petro. mariē mag  
dalenē. den moederener. dē vroukē  
in ouerspeel. dauid. ezechie alle ho  
re sūde vergeue hebbe. **E**n hoe dat  
se na hore penitēcie glorioser opge  
staē sint en vreliker en vpriger ge



mordē sint dā si te vorē werē. o lie-  
ue here god solde ic nu d'wuelē gi  
staet voer mijne dore en cloppet en  
biddeet mi dz ic mi bekerē sal gi spre-  
ket doch seluer dat ghi om der sun-  
derē willen mēsche geworden sint  
**E**n dat die heilige hem verbliden  
als een sinder hem bekeeret. O lie-  
ue here ic bekerē mi tot u. o here ont-  
farnet u mijne. **I**ck bin dat vlozē  
schaepkē dat ghi getrouwe hierde  
ghesocht hebt xxxij. iaer. **G**hi hebt  
gelecht dat gi dit scaepkē niet slaen  
en wilt. mer dat gi dz op uwe schul-  
derē draghē wilt to den anderē die  
daer sijn in die weyde der ewigher  
glorie. **I**c bin die vlozē soen ic hebbe  
in den hemel en in u gesundicht ick  
bin niet weerdich u kint te sijn. **O**  
here ic bin die knecht die .x. duisent

169  
pōt schuldich is ick en kan u niet be-  
talē. **I**c bin de opēbaer sundige mē-  
sche o lieue here wilt mijne ontfa-  
men. **O** lieue heer sprekt doch een  
woert en maket mi gesont. **O** lieue  
here en laet an mi niet verloren sijn  
dat lāghe sparē u vake ropē. u soete  
lic vmanē och lieue here en laet my  
niet ontgeldē mijn langhe dwelen  
mijn lāge verbepdē mijn cleyne be-  
teringe. O lieue here ic weet lāghe  
in der hellē begraue en hadde nu u  
goetheit niet ontholdē. **O** here ick  
begeer een soone ick bekenne mijn  
misdaet. ick bidde ghenade ic kusse  
die roede uwer straffinge ick hebbe  
dat duisent en duisent werf verdient  
ick bin ghetuych ouer mi seluen ick  
wil des gans bi uwer barmherri-  
cheit bliuen mer lieue here ghi hebt



olp en mijn waer wt dat ghi kunt  
saluen en slaen. **B**ehodet mi o mil-  
de verlosser van den groten jamer.  
**E**n doch soete god so begheer ick o  
sachte hat en laet mi in stadē staen  
uwē bitterē doet en o durber bloet  
doer mi ghegotē en gestort. o open  
herte doerstecken voer mine sundē.  
**E**nde als ick rumē sal dese ellende  
so en wilt mi dan doch niet verlatē  
**M**er laet mi arme mēsche dan o ge-  
rouwe herte schynen en entspreyt  
die armen uwer godliker ghenadē  
en uwer groter ouerulodiger barm-  
herticheyt en wilt mijn arme nacte  
hele ontfanghen. also ghi die siele  
des moerdners aen den cruce des-  
pen **D**oer den vader ende den soen  
ende den heilighē geyst **A**men

170  
**A**ls die sundighe mensche aldus  
sine sunden beschreyt heeft dan sal  
he hem beuaren voer ydelē woer-  
dē. voer quaet geselschap. voer yde-  
le feestē. ende he sal god neerstelick  
vruchten ende ontfien.

**E**en schone lere vander biechten  
en een onderwysinghe.

**B**ouen alle dinck sal een mensche  
die ghesundiget heft soeken. cenen  
goedē wijlen bÿchtvader wāt an-  
ders gelijctet dat de cene blinde dē  
anderen leydet so vallē hi beyde in  
den grauē. **I**tem als die sun-  
der grote sundē onder heft als sun-  
den teghē die natuer. ofte ouerspil  
dat he dan wāge ende segge. **H**ere  
hebbe ghi oer des bÿschops macht.  
wāt anders en weer die bÿcht niet  
recht. dat en weer i nodē des doets



**I**tem alle goede kerstē mensche  
biechten te minstē vierwert in den  
iaer. **I**tem voer die biecht salmen  
ouerdencken. ofmen die penitencie  
gehouden heft. **I**tem men sal ouer-  
denckē op wat stedē datmē sint de  
tijde geweest heft. en wat sunden  
datmē daer en daer begaen heft ho-  
mē de ryt togebracht heft. **I**te wat  
sunde men gedaen heeft teghē den  
ghelouen ende den gebode godes  
ende alle onse salicheyt. **A**lsmen  
dit also ouerdecket so salmen gaen  
in de kercken in een heymelicke ste-  
de en ouerdencken. **O** lieue here de  
se sunde heb ick alle gedaen sint mi-  
ner lester biecht. **A**l hadde ic doe op-  
gelet v te doen eene beteringhe. **O**  
mi ick en heb v dat niet gehouden.  
**I**ck bidde v o lieue here geuet mi

171  
gracie ghelijck te biechten en dat ic  
mi voert beware voer alle sunden.

**I**tem gaet dan totten priester en-  
de biechtet oetmodelickē gelyck of  
ghi na der biechte steruē soldē denc-  
ket niet dat ghi den mensche biech-  
tet. **E**nde alle die sunde die ghi mit  
waerachtigē berouwe biechtet die  
en mil god nūmerniet weder ghe-  
dencken. **I**te biechtet om standen  
der sunde. **D**at is hoe mānichwert  
**M**it wat personen. op wat tyden.  
ende waer om. ende en noem niet nie-  
mans name. **A**s v die priester ab-  
solueert so voldeet dan uwe handē.  
want ghi ontfanget een heilich sa-  
crament.

**H**ier na volghet eene schone lere  
hoe een mensche biechtē mach van  
allē sinen sunden



**I**egheue mi schuldich gode vā he  
melriche d̄ heiliger iōcfrouwe sūte  
mariē en alle gods heiligē en v̄ prie  
ster dz ic mi swaerlic en menichuol  
delic besundicht heb in minē leuen  
**T**en eerste mael indē seue daetli  
kē sūde mit houerdie mi dicwīl te  
v̄heffe bouē anderē lude houerdige  
moerde te spreke mittē herte houer  
delikē te dienke en dat te volbrēgē  
mitten werckē dat ic mi dicwīl ge  
tziert heb mit clederē op dat ic dē lu  
de behagelick mochte wesen beide  
mit quade gedachte en mit quaden  
wille **E**n oech dat ic mi vake bero  
met heb vā minē sūde wāneer ic se  
gedae hadde **H**oe ic mi anders ont  
gaen heb i eniger maniere d̄ houer  
dicheit daer geue ic mi in schuldich  
op die barmherticheit godes en be

172  
geer daer vā genade. **T**en āerde  
mael heb ic mi besūdicht ouermits  
gpricheit wāt ic vake begeert heb d̄  
werlt eer en rīcdō. en ic mi des dīck  
wyl bedroeft heb als ic se niet d̄ri  
gē en cōde vake daer na gestae heb  
nūt woerde en mit werckē of ich se  
had mogē d̄rige dz ic mi dan daer  
mede wolde beholden hebbe inder  
werlt lof op dat ic dē werlickē mē  
chē te behageliker had mogē wese  
**H**oe ic mi anders d̄rgaen heb i eni  
ger maniere der gpricheit daer ghe  
ue ich mi in schuldich op de genade  
godes en bid daer af genade **T**en  
derde mael heb ic mi d̄rgaē mit on  
kuisheit i menigerlep wijs en mit  
menigerhade plone de te volbrēgē  
**S**ōwille heb ic mi daer mede d̄rgaē  
mit and lude op dē heiligē dach. op



heilige aende dick heb ick mi oeck  
ontgaen op hoechtijden mit bosen  
wille mi te versellen mit ander lu-  
de dick daer mede heb gespeelt en-  
de aengerast mit quaeder begheer  
te somtijts mi daer af te make qua-  
de onbetamelike genoechte. oeck  
heb ic mi seluen dicke verwecket in  
der onkupscheit en in geene wijs  
die becoringe te wederstaen. **Dick**  
wyl heb ic my daer in bedroeft als  
mi de natuer niet bereit en was dy  
werck te volbrenghe so wal als mi  
die quade wille daer to bereit was  
**Dick** heb ic mi ouer ghegeue mitte  
wille en hadde de onkupscheit geer-  
ne volbracht hadde ick altoes die  
macht gehadt dat te vollēbringen  
inder natueren. **Dick** bin ic beulect  
gheweest in mynē slaep **En** als mi

173  
sommwile quade vleysliche begeer-  
ten voer syn comen in minē hinnen  
die en heb ic ter stont niet geset wat  
minē herten mer ick heb daer lage  
in gemerret mit quade wille. **Dick**  
heb ic ander lude begeert en mi be-  
reit totter onkupscheit en sulik ge-  
selschap gesocht en minē vlyt daer  
toe gedaen te gaen van straten tot  
straten en te dansen om die te beha-  
gen. **En** dat noch quader is heb ick  
dick ander gesellen gebracht bi die  
vrouwen en meechde ende heb des  
een oersake gheweest so dath hore  
wille daer af gecregē hebben. **Hoe**  
dat ick my anders ontgaen heb in  
eenigher maniere der onkupscheit.  
daer in gheue ic mi schuldich op de  
barmherticheit godes ende begeert  
daer af ghenade. **Ten** vierden



mael heb ick mi besundicht in hate  
en in nide dat ic mi wakē heb durou  
wet en oblit vā and lude ongeluck  
en heb mi bedrouet vā and lude ge  
luck. **W**akē ander lude sundē te ont  
holdē en die te gedēckē op dat ic se  
doert achter hore rugge seggē mach  
te hē daer mede te bet te vlschemen.  
**W**akē heb ic ander lude goede ghe  
rucht benyt. en sommēlen mit raet  
en mit daet. **W**aken so heb ic kuyf en  
onruste gemaect tusschē vriendē en  
mi heft lieue daer to geweest als ic  
dat van and lude sach en en heb die  
niet to vreden gheset als ic nachtāt  
mal had magē doē **S**and sake bin  
ic nake toernich gewordē op mijn  
euē kerstē mēschē en heb ic gestoert  
mit moerdē nake heb ic ouer hē ge  
sprakē dz schādēlic en lasterlic was

174  
en bewylē gelogē was. **W**akē ouer  
mits haet en nyt heb ic hem schade  
en hūnder ghedaen sommēlen aen  
hoer goet. sommēlen aen hoer eer.  
**H**oe ick mi anders ontgaen heb in  
eniger maniere vā haete en van ny  
de des gheue ick mi altesantē schul  
dich op de barmherticheit godes en  
bidde daer af genade. **E**n vūf  
te mael heb ic mi besundicht als in  
oueretē en drickē. **W**akē heb ic mijn  
vastel dagē te broken die geboden  
syn vāder heiliger kerckē sond noet  
dick heb ic die spise en drac genomē  
te outyde en daer meer genoechte  
in gesocht dan ic solde **E**n sommēle  
die spise en drac so oueruloedich en  
ghyrlie genomē heb dat mi daer af  
quellick wart of dat ic die ouer gaf.  
**S**ommēle heb ic ander lude toe ge  
B



dröcken en meer doen dricken dan  
si vdrage mochten. En in deser ma-  
nieren heb ic den wijn vake wtge-  
stoot and lude daer mede te schede  
en te vshemmen mit minē quade ex-  
empel en wāneer ic vastē solde dat  
ic vā meer en neerstiger gegetē heb  
dan ic solde sond noet en vake meer  
gedronckē dan ic solde en en hebbe  
niet geholdē die rechte maeltijden  
vze noch stonde noch tijt der vastē  
als ic vā rechte solde. Hoe ic mi hier  
in vsumet hebbe ende besundicht i  
ouereten en drincken. hoe my god  
schuldich kent gheue ick mi daer in  
schuldich. Ten selfē mael heb ick  
mi besundicht in toerne somwilē  
quaet vā and lude te spreke. Ende  
ouermits den haestige toern hebbe  
ic vake vake begheert ouer vē ge-

175  
nen die mi misdaen hadden als ick  
dat seluen niet gewreken en cōde.  
Vake hebbe ick minē euen kersten  
mensche quaet gewonschet en som-  
wilē mal ghewilt dat si hadde ver-  
schaemt ghewordē. Hoe ick mi an-  
ders ontgaen hebbe en besundicht  
hebbe in toerne of daer my god in  
schuldich kēt so geue ic mi sculdich.  
Ten seuendē mael hebbe ic mi besū-  
dicht i traechheit tot godes diēst va-  
kē hebbe ic vsumet mijn misse mijn  
predicacie en and godes diēst te ho-  
rē en wā ic se hoerde dat dede ic on-  
willich sond innicheit. En ic en heb-  
be vā mijnre iaget tot dese dage to-  
npe gedact of gheloest minē schep-  
per en minē god. en en heb oer niet  
so vlytich gheweest in sinē dienste  
als ic solde. En als ic i minē gebede



was so heb ick mi dick becomert en  
mijn herte becroet mit menighē bo  
sen ydelē gedachtē. En mijn gebet  
dick meer heb gelesen vā gewoen  
tē dan mit inicheit die woerde hae  
stelic ouer een gelacht sonder aen  
dacht mijns herten. In der kercken  
heb ick menich ydel redē vertelt en  
ander lude vā hoerre innicheyt ge  
trect ouermits mijn onnutte reden  
Dick heb ick verlumet mijn gebet  
dat my te penitēcie van mynē prie  
ster gesat was. Deck en bin ick ter  
rechter men niet te kerckē gecomē.  
En dan heb ic gesocht menich ydel  
en licht geselschap daer ic mijn tyt  
mede to bracht in quader genoech  
tē Dick heb ic te biechtē drect mijn  
sundē niet te voerē bedacht mit bit  
terheit der penitēcien en mit so gan

176  
sen rouwe als ick billic solde so dat  
ick die sundē bi wilē vergetē hebbe  
en mit sulcker vsumenisse bin ic die  
ke te biechtē gecomē. Deck en heb  
ick die penitēcie niet ghedaen als si  
mi was gesat en bi wilē langer do  
gē dan ic solde Die goede wercken  
die ick somwilē bestont heb ick hae  
stelic latē staen ende en heb niet al  
leen dat goede werck vsumet .mer  
mijn geselschap dick heb getrect vā  
doechdē tot ondoechdē

#### **C** Van spelen.

Des heilige dages heb ic dicwilē  
gewootafelt en oeck op anderē da  
gē en heb gedobbelt en ander boue  
rie gespeelt. En inden speel heb ick  
mi dick ontgaen mit oplopendē fin  
nē. mit swerē mit vloekē mit liegen  
en mit menich ydel woert. En som



wilē den anderē dat sine te ontstoe  
rē mit onrecht. **E**n dat ick op dē bre  
de mit speele gheronnē hebbe. en  
hebbe ic niet so volcomelic wē om  
ghekeert aen dē ghenē daer ict mit  
recht wē om hierē solde en menig  
gerhāde maniere des speels vaken  
ontgaen hebbe. **H**oe ic mi āders in  
desen seue doetliche sūde ontgāe  
hebbe in eniger maniere en die sūn  
dē die wt desen sūde comē mogē.  
**E**n die wortelē die hier vā spruptē  
mi eenich sins besundicht hebbe en  
mi god daer in schuldich kent daer  
geue ic mi altesamē in schuldich op  
die barmherticheit godes en begeert  
daer af genaede.

**Die .x. ghebode.**

**T**oert geue ic mi schuldich dz ic mi  
besundicht hebbe in dē .x. geboden

177  
ous herē ihesu cristi de ic niet gehol  
dē en hebbe. noch ouult vā alle my  
nē hertē. van allē minē gedancken.  
en vā alle mijnre sielē. **T**en eerste  
mael al en hebbe ic gheen afgoden  
aen gehedet. nochtāt hebbe ic vake  
geloest in wigelien. in couertien. in  
hoetē. in mettrē. in segeningē. en in  
ander ongeloue die alle bhodē sine  
vāder heiliger kerckē wegen. **S**om  
wilē hebbe ic geradē datmen expe  
riment heeft gemaect om te vnemē  
vā dinghē die blaren of gestolē wa  
rē. **S**omwilē hebbe ic ter kerckē ge  
gāe meer om ydel lof der werelt dā  
om godes willē. **D**es gelikhē so heb  
be ic vaken mijn ghebet gelesen al  
missen gegeuē of geuult of enighe  
goede wercke gedaen. **H**oe ic mi in  
desen gebode besundicht heb en mi



god in schuldich weet geue ick my  
daer in schuldich. **T**en anderde  
mael heb ic mi ydeliche besundicht  
als den namen godes onnuttelick  
ende ydelic te noemē in minē mon-  
de mit menighen quaden eede mit  
eernste of in boerte te sweere biden  
naem ons herē en spre heilige **S**  
wilē te seggen of te drellē vā lichte-  
licheit een leygē voer een waerheit  
en dat voert te velten mit eenē eede  
**S**omwilē te wājte mit onuerdoul-  
dicheit onsen lieuen herē syn passie  
en sine pijnē of dē heilige te vloekē.  
of mi seluen quaet te wonschē **H**oe  
ic mi anders in desen gebode besun-  
dicht hebbe en mi god in schuldich  
kent so geue ic mi daer in schuldich  
**T**en dertē mael heb ic mi besun-  
dicht dat ic den sonnendach en alle

170  
ander heilige dage niet gedaen en  
heb also veel eeren als ic solde vā ge-  
hoersamheit der heiligher kercken  
als mit vjren en mit bedē ende mit  
anderen goeden wercken. mer dan  
dicker dan op anderē tyden heb ick  
veel boeser werckē gedaen en som-  
wilē mijn vier te hooken mit comē-  
schappē. mit varen en mit ryden en  
mit wāderen buyten noede en mit  
anderen wtwendigen wercken te  
doen die ic also wal op anderen da-  
gen hadde moghē doen als op die  
heilige dage. **H**oe ick mi anders be-  
sundicht heb in desen gebode ende  
mi god daer in schuldich weet soe  
geue ic mi daer in schuldich. **T**en  
vierden mael heb ick mi besundicht  
dat ick mijne ouders niet gheert en  
heb als ic solde. **D**at is dat ic mynē



god minē schepper niet ghedaēt of  
gelaeft en hebbe vā allē dat he mi v  
leent heft en mijn vad en mijn mo  
der die mi ter werelt gebracht heb  
ben nye alsulcke reuerēcie en hebbe  
hemijst als ich solde. En oeck mijn  
meesteren die mi doechde en eer en  
conste geleert hebbe En oeck dz ich  
minē ouerste niet gehoersam noch  
onderdanich geweest en hebbe als  
ic solde En al heb ic dat gebot mijn  
re meestre ende mijnre ouerster som  
wile gedaē so en hebbe ic dat noch  
tāt niet so willichliche gedaen noch  
mit so goedē herte als ic solde. **D**ec  
heb ic mijn ouders vake droernt en  
en hebbe si oeck niet in hore noden  
alsulcke hiffant geweest als ich sol  
de En nae hore leuen en hebbe ich  
noet hoer siele soeniet gebedē noch

179  
ander goede wercke hē nae gedaē  
als ic schuldich bin te doen. **H**oe ick  
mi anders in desen ge bode besun  
dicht hebbe en mi god daer in schul  
dich kent so geue ick mi schuldich  
**T**en vijften mael hebbe ic mi be  
sundicht in doetslaghe. Ende al en  
hebbe ick seluet mitter hant niemāt  
gebracht vanden leuen totter doet  
nochtant hebbe ick mit mynen bo  
sen woerden ende wercken mi va  
ken also ontgaen an den ghenē de  
si van mi ghehen ende gehoert heb  
ben dat si daer of geatgert ende ver  
scheemt syn want ick se daer bi aen  
hoer siele ghedoet hebbe gepstelick  
**S**omwile hebbe ic mi ontgaen mit  
achterspake pemāt syn eer te bene  
men of syn goede gerucht. **H**oe ick  
mi anders in desen gebode ontgaen



hebbe en mi god schuldich in kent  
geue ic mi schuldich. **T**en selten  
mael heb ic mi ontgaen in stelen in  
rouen. in bernen. in onrecht goet te  
hebbē dat te befittē of allulck goet  
te genietē buppen recht en dat niet  
weder te keren. **H**oe ick mi anders  
ontgaen heb. en besundicht heb in  
desen gebode ende mi god daer in  
schuldich weet gheue ick mi daer in  
schuldich. **T**en seuendē mael heb  
ic mi ontgaen in onkupschept daer  
ick mi mede menichuoldelic besun-  
diget hebbe mit menigerhāde kun-  
ne vā sunden nae dat die personen  
menigerhāde van staet waerē. **H**oe  
ick my anders in desen gebode be-  
sundicht hebbe en my god daer in  
schuldich kent so gheue ick mi daer  
in schuldich. **T**en achtē mael ge-

180  
ue ick my schuldich dat ick menich  
quaet vals getuych gedaen heb of  
latē geschien of vā oplat eenē qua-  
den meynedigē eet te nemē. en als  
ic yet quaet vā pemāt heb gehoert  
dat ick dat voert ghesecht heb voer  
waer. en dat somwile gesnozen of  
dat ic pemāt geradē heb die valsch-  
heit te sterckē of te doen. **H**oe ic mi  
anders besundicht hebbe in desen  
gebode en mi god daer in schuldich  
kent so geue ic mi daer in schuldich  
**T**en negendē mael heb ic mi be-  
sundicht mit quader begheertē tot  
ander lude beddegenocē minē bō-  
sen willē dicke daer to gegeuē heb  
al en konde icks niet volbrēnghen  
mittē werckē. **D**ick heb ic daer nae  
gegaen vroe ende spade dat ick die  
vrouwē paelicke mochte beschou-



wen en daer nae minē vlijt gedaen  
mit alle mynre macht dat ick se mit  
woerde en mit werckē of mit cley-  
moet of mit couerien of mit anderē  
sakē daer toe hadde moghē brengē  
dat si mi lief hadde ende minē wil-  
lē daer af hadde mogē crigē vaken  
als ick daer bi quam hebbe ick se ge-  
cukt of ontemelic omvangē of quel-  
lic aen getast mit quade gedachten  
en mit quader begeertē. En ic dede  
hē al te lieue wat ic wiste dat hē ge-  
neem was. Hoe ic mi hier in besun-  
dicht hebbe en mi god daer in schul-  
dich kent gheue ick mi schuldich.

**T**en tiendē mael hebbe ic mi ont-  
gaen dat ic and lude goer begheert  
hebbe en onredelic daer nae gestaē  
hebbe. **S**ōwilen nae hoer salicheit  
nae hoer waerlike haue en na hoer

181  
goede geruchte ende oec somwile  
nae hoer kindere. **D**eck of ic enich  
goet hebbe dz myn ouders mit qua-  
der comēschap gewonnen hebbe of  
ghcregē hebben of mit woeker of  
mit hāngelt mit woercoepē of mit a-  
der onredeliker hāteringe. **H**oe ick  
mi in desen gebode besundicht heb-  
be en indē. t. gheboden voerseit en  
de die sunden die voert comē wt de-  
sen sunden gheue ick mi altesamen  
schuldich op die barmherticheit go-  
des en begheer daer af genade

**Die vijf sinnen.**

**D**oert meer geue ic mi schuldich dz  
ic mi ontgaen hebbe i minē vijf sin-  
nē. **T**en eerstē mael i sien dat ick  
vake mit okuscher begette motuē  
heb gefien en dat ic myn vghē niet  
trett en heb vā meigerhāde idelheit



**T**en anderde mael dat ic mi ontgaen heb in rupckē gheerne te rukē speterie en ander soete genoechlike crude daer ic nae den vleysche genoechte af genomē heb. **D**it heb ic aen mi gedragē allsulche dingē op dat ic te bet roeke en op dat ic ouer mits allsulcken roeke te bet tot my mocht treckē mynen quade willen to vercrighen. **T**en derden mael in smakē. **D**at ic dicke geerne kosteliche spise at ende die mit groter lecherheit nam en minē vlyt dicke daer to gaf. **E**n mijn genoechte te settē in menigerhade gerichtē en dick heb ic dat iouerulodicheit gedaen i spise en in wāche en menigē anderē menschē daer af beroeft en de des groet gebreck hadde. **T**en vierde mael in horen. dat ic vaken

182

lieuer gehoert heb logētael boene-  
tie pdelheit onkupscheit of onsche-  
melicke woerde. **E**n heb somwilē  
lieuer gehoert een onnutte en pdel  
redē dan dat woert godes. **E**n heb  
be somwilē lieuer een helpē verdep-  
len ende quaet achter finen rugge  
leggē dan enige doechde stercken  
**T**en vijfde mael in tastē en in ge-  
uoelen dat ic vake menich pdel ghe-  
noechte heb gehad en gesocht om  
vrouwē te tasten aen hoer borsten  
of anderswaer of mi seluē onteme-  
lic aen te tastē mit quader genoech-  
ten alst niet gheuoechlick noch be-  
hoerlic en is. **H**oe ic mi in enigē an-  
derē saken besundicht en ontgaen  
mach hebbē in mynē vijf sinne dat  
ic onsen herē god niet so volcomelic  
daer of gedact noch geloeft en heb



als ick solde en mi god hier in schuldich  
dich meet gheue ick my schuldich.  
op die barmherticheyt godes. ende  
begheer daer af genade.

**Die vij. werckē d̄ barmherticheit.**

**W**oert aen heb ic mi besundicht in  
dē seue werckē der barmherticheit  
dat ic die sieckē niet geuāt en hebbe.  
**D**e hōgerigē na mijnre macht niet  
gespijlt en hebbe. **D**ē dorstigē niet  
gelaect en hebbe. **D**ie geuāgē mit  
mijnre hulpē ende mit minē goede  
niet vloft en hebbe. **D**ē pelgeri niet  
gehetbercht en hebbe. **E**n dat ic dē  
dodē niet en hebbe helpē begrauen  
noch i sinre lester wē niet bi gestaē  
mit goed̄ lerē en mit goedē woerdē  
noch hē niet geualcht als inē si solde  
ter eerde bestaden. **E**n daer nae en  
hebbe ick so volcomelick voer hoer

183  
siele niet gebedē als ic solde. **H**oe ic  
mi hier in d̄gaen ende besundicht  
hebbe ende mi god daer i schuldich  
kent gheue ick mi daer in schuldich  
op die barmherticheit godes en be-  
gheer daer af genade

**Die seuen sacramenten**

**W**oert meer hebbe ick mi besundi-  
get in die seuen sacramēten der hey-  
liger kercken. **T**en eersten mael  
inder heilliger dopen dat ick die me-  
nichuoldelick beulect hebbe ouer-  
mits mynen sundighē leuen. **E**nde  
die heilighe kercken geloue den ick  
aen genomē hebbe en geloect dat ic  
den niet en hebbe gheeret mit goe-  
dē werckē als ic solde. **E**n dat cleet  
der onnosselheit en die v̄giffenisse d̄  
sundē de ic ind̄ dopē ontfinē de heb-  
be ick schētelic en iamerlic vlozē also



broech als ic die sunde doen mocht:  
te en den bosen vpāt vāder hellē en  
wes werckē ic doe wed seide ende  
daer ic op itegē hadde dē hebbe ick  
fint mit mynē bosen werckē gediēt  
ouermits minen vryen willen va-  
kē hebbe ic sinen quade raet geuol-  
get en minē vleysche gediēt dā on-  
sen lieue herē En heb vā mi gewor-  
pen en verlore die genade des heili-  
gen geystes daer ic mede solde heb-  
bē wilstaen die becorige en die an-  
uechtinge des bosen viāts Hoe ick  
mi hier in besundicht hebbe en vsm-  
met heb en mi god hier in schuldich  
kent so geue ic mi schuldich Ten  
anderde mael heb ic mi besundicht  
teghē dat sacramēt der vermynghe  
dat ick mi niet te ryde en heb laten  
vornē mer dat ic dat i mynre iogēt

104  
versumet heb. En fint dy ic gestarct  
geuermt en gestedicht bin in dē hei-  
ligē gelouē ouermits dat sacramen-  
te so bin ick vake fint in den sunde  
geuallē en niet so vromelic en man-  
lic weder op gestaen. En en heb de  
becorige des viāts so niet weder-  
staen als ic solde Hoe ick mi hier in  
ontgaen heb en my god schuldich  
kent so geue ic mi schuldich Ten  
derde mael heb ic mi besundicht te-  
gē dat heilige weerde sacramēt dat  
daer is dat gebenedide lichaem ons  
herē ihū cristi. En ic heb anct dat ic  
dat niet ontfangē en heb mit rech-  
ten gelouē mit gansen hope ende  
mit so volcomēre minnē als ic schul-  
dich bin. En nye en heb ick mi daer  
toe bereyt te ontfanghē mit so groe-  
ter innicheit als ic solde. En wā ic



ontfae so en kulle ic des niet mit so  
groter erwerdicheit en oec bi mi n3  
beholde als ic schuldich bin te doen  
En maneer ic dat sie so en bewise ic  
he niet die eere en reuerencie die hem  
beteemde En oeck en hebbe ick die  
priesterschap niet gheert als ick sol  
de. Hoe ic mi hier in verfumet en be  
sundicht hebbe en mi god schuldich  
kent geue ick mi schuldich. Ten  
vierde mael heb ic mi besundicht te  
ge dat sacramente der penitencie dat  
is dat ic nye waer berouwe en had  
de van minen sunden noch nie waer  
biechte en sprac. noch nie mit gan  
sen opsat en gedachte die sunden te  
late En dat ic niet en hebbe voldae  
nae mynre macht voer die sunden.  
noch die penitencie niet geholde die  
ny voer myn sunden vande prester

105  
gesat moet. Hoe ic mi hier in verfu  
met en besundicht hebbe en mi god  
schuldich kent geue ic mi schuldich  
Ten vyfde mael hebbe ic mi ont  
gaen teghe dat sacrament der lester  
saluige. dat is teghe den heilige olye  
als dat ick niet gheert en hebbe die  
ghene die gesolpt waren. En dat ic  
de sieke niet gerade en hebbe i hoer  
re siecken dat si hem hadde late oly  
en. En dat ic dat seluet vake in my  
verfumet hebbe. Hoe ic mi hier in u  
fumet ende besundicht hebbe ende  
mi god schuldich kent gheue ick mi  
schuldich. Ten sefde mael hebbe  
ick mi besundicht teghe dat sacrament  
der wippinge dat ic die heilige oerde  
en wippinge en de priesterschap niet  
en heb geert en myn wipige niet oer  
kage en heb mit inicheit mer i sunden



en dat ick my niet regiert en hebbe  
noch gehoude en heb inde gepstelic  
ken staet als mijn oerde to behoert  
En dat ic mine ghetijde niet so de  
uotelic gelesen en hebbe als ic solde  
En niet gebede voer de ghene daer  
ick die almissen dagelijc af ontfage.  
Hoe ic mi hier in besundicht heb en  
mi god schuldich kent geue ick my  
schuldich **T**en seuende mael dat  
ick mi ontgaen heb teghe dat sacra  
ment der heiliger echtschap dat ic mi  
daer in soe niet bewijst en heb aen  
mijnre hupfrouwe als ic hoer ghe  
loefde voer die heilighe kercke. En  
dat ic mi menichuoldelic hier in ont  
gaen hebbe eerst dat ic mijnre hupf  
rouwe gegeue hebbe heymelicke  
trou buten de heilige kercke en mit  
hoer insamēt boue dat gebot d'heili

106  
get kerckē. **V**ake mi tegē hoer ghe  
toernt heb sond sake en heb oeck on  
ser bepder guet vake onnuttelic ver  
teert of o'speelt. **S**omwilē mit hoer  
ghemepnschap te hebben meer om  
walluste des vleysches dā om te o  
meerē den kerste gelouē. En dat ic  
se getruwet heb meer om hoer goet  
of om hoer maghen of om hoerre  
schoente willē dā om godes willē  
En oeck dat ic mi somwilē ontgāe  
heb mit hoer op grote hoechtijden  
en op vastelidagē of mit hoer aders  
omgegaen dā die natuer uitwijst  
meer te volghē die vleyschelike be  
gheerte dan dē gepst. En boue der  
geloefte die ic hoer voer dē priester  
geloest heb so heb ic die vake te bra  
kē mit anderē vrouwen of mit me  
gedē of mit gepstelicke ionferen of



begeuē lude of mit minen māgē of  
swagerlingē. Hoe ic mi in desen sa-  
cramēte der echtschap ontgaen heb-  
be en besundicht. En̄ indē. vij. heill-  
gē sacramēte voerseit daer my god  
in schuldich kēt daer geue ic mi alte-  
samē in schuldich op die barmherti-  
cheit godes en̄ begheer daer af ghe-  
nade. **Die. ix. vreemde sūde**  
**I**ch geue mi schuldich dat ic mi be-  
sundicht hebbe i de. ix. vreemde sū-  
de. **T**en eerste mael dat ic ande-  
re hebbe geradē of gebodē tot sū-  
de die ick seluer niet doen en doest.  
**T**en anderē mael dat ick somwi-  
lē quade raet gegeuē hebbe om die  
sūde en̄ bosen werckē te volbrēgē  
in menigerley kunne der sūden  
**T**en derde mael dat ic somwile  
volhart gegeuē hebbe tot sommigē

107  
sūde die niet geschiet en werē had-  
de ic se wed radē. **T**en vierdē mael  
dat ic somwile hebbe geloest en̄ ge-  
presen den sūde in sinre misdaet of  
dz ic hē niet gestraft en hebbe i sinre  
misdaet. **T**en vyftē mael dat ick  
dē bosen somwile verantwoort heb-  
be i sinre misdaet en̄ hebbe si somwi-  
lē gehupst en̄ geherbercht. **T**en  
seftē mael dat ic se mede gedaē heb-  
be gelijc die ander sūdere dedē op  
dat ic hoer gelijc weer en̄ minne wil-  
lē te bet vā hem crege of gelt of ha-  
ue. **E**n̄ sondlinge dat ic gebruet heb-  
be dat goet dat si quellie gewonnenē  
en̄ gecregē hebbē. **E**n̄ hebt gecoft of  
doen vropē en̄ mijn deel daer af ge-  
hadt. **T**en seuedē mael dat ic niet  
wederstaen en hebbe die sūde die  
ic wal hadde mogē hierē dat se niet



geschiet en warē. **T**en achten  
mael dat ic gemetē hebbe and lude  
schaede en schande of hinder. ende  
hebbe des geswegē dat ic dat doch  
mal hadde mogē hierē. **T**en ne  
genden mael dat ic geswēgen heb  
be sommiger lude sundē die ic mit  
recht geopēbaert solde hebben. als  
die regē der heiliger kerckē geloue  
warē of regē gemeyn orber of daer  
partpen of twilt af comen mochtē  
tusschē herē en gemeyntē. of tusschē  
magen en vriendē. Hoe ic mi in de  
sen neghen weemde sunden enich  
sins besundicht mach hebbe en my  
god in schuldich kent gheue ick my  
daer in schuldich

**Die. iij. ropēde sunden**

**I**c geue mi schuldich dz ic mi besun  
dicht heb in die. iij. ropēden sundē

100  
**T**en eersten mael in doetlach te  
doen. in verract ende opsat. **T**en  
anderden mael in ghewalt te doen  
ouer weduen en weylen en begeuē  
mensche. **T**en derde mael te othol  
dē mit wille dz loen dat mi myn bo  
dē of dienre af otdient hebbe mit ho  
rē smetigē arbeijde. **T**en vierde  
mael in den stummē sundē die also  
snoede ende also veel sint dat se die  
sacht ontrepnē niet alleen daer mē  
se doet mer daer men. se onredeliche  
bertelt ende noemt. En mi die hofe  
geest vakē ouermits de sundē ston  
ghemaect heeft voer mynē priester  
dat ick se niet so claerlit gebiecht en  
hebbe als ic solde. Hoe ic mi besundi  
get heb in desen vier ropēde sundē  
en mi god schuldich kent gheue ick  
mi schuldich



**D**ie vij. gauē des heiligē gepftes.  
**I**ck geue mi schuldich dat ick mi  
besundicht hebbe in die seuē gauen  
des heiligē gepftes. **D**at ic oēn he-  
ren daer niet vā gedāct en hebbe so  
volcomelic als ic solde. **E**n d̄ ic mit  
hulpe der gauē niet so volcomelic  
wēdstaen en hebbe dē viāt vander  
hellē en sinre bofer begheertē als ic  
solde. **E**nde somwilē als ic menich  
goet inual ende insprekē hebbe ge-  
had vā sondlingē genadē dat ic de  
dā lichtelic vā mi gesat hebbe en wt  
mijnen hertē geworpē mit veel bo-  
fer becozige die mi dā die viāt in sen-  
vede. **O**f dat ic mi seluē daer toe gaf  
mit becozige mijns vleysches. **H**oe  
ic mi in desen seuē gauē besundicht  
hebbe so gheue ick mi daer in schul-  
dich. **I**ck geue mi schuldich hoe ick

109  
mi ontgaen mach hebbe in dē acht  
salicheyden mijner sundiger sielen.  
**I**ck gheue mi schuldich dat ic mi  
besundicht hebbe in dē tweelf saci-  
helen des heiligē kersten gelouē. in  
wangelouen yet p̄delick te denckē  
of te spreken vanden gelouen. **E**n  
de of ick yet anders hebbe gheloest  
dan die heilige kercke mit recht ge-  
loest. als in nachtmaren. in belem-  
ten en in die goedeholben en ander  
wyschelle. **H**oe ick mi hier in besun-  
dicht hebbe ende mi god schuldich  
kent so geue ick mi schuldich. **O**eck  
geue ic mi schuldich dat ick mi ont-  
gaen hebbe i menich houerdich on-  
reyn p̄del ghedachte. **E**n als ick die  
wouuē gehen hebbe dat ic daer to  
quade begerte heb gehad. en som-  
wile in d̄ gedachte so lage gestae dat ic



totter quader begheerte dan mijn  
consent gaf ende die sündē wakē vol-  
bracht mitte quaden willē. Waken  
hebbe ic soe seer op tytlick goet ghe-  
dacht dat ic mijn gebet daer om v-  
supmt heb. en and guede wercken  
die ic solde doen. Wakē heb ic men-  
nich ydel woert gesprokē daer and  
lude quaet exēpel tot naemē Ende  
and lude woerde heb ic meer geto-  
gē tot ondoechdē dan tot doechdē  
Wakē heb ic and lude bespot en ick  
hebbe gheen medelidē gehad mit  
den sieckē en mitte tranckē armen.  
Onuerduldich bin ic geweest i my-  
nen lydē en en heb niet gedacht op  
die bitter passie en pynē ons heren  
en hem daer af gedact. Wakē heb  
ick gesproken op die priesterchap.  
ende op den ghepstelicken staet.



